



CONSEIL COMMUNAL DU 12 NOVEMBRE 2019
GEMEENTERAAD VAN 12 NOVEMBER 2019

NOTES EXPLICATIVES COMPLÉMENTAIRES
AANVULLENDE TOELICHTINGSNOTA

Ouverture de la séance à 19:30
Opening van de zitting om 19:30

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

PERSONNEL - PERSONEEL

Organisation / Coordination - Organisatie / Coördinatie

1 Personnel – Statut pécuniaire – Ajout d’un article relatif aux avantages en nature.

LE CONSEIL,

Vu la nouvelle loi communale, notamment l’art. 145, §1, 4° ;

Vu le code des impôts sur les revenus 1992, notamment l’article 36 ;

Vu l’Arrêté royale du 27 août 1993 d’exécution du code des impôts sur les revenus 1992 (« AR/CIR 92 »), notamment sa section VII concernant l’évaluation forfaitaire de toute nature obtenus autrement qu’en espèces ;

Vu l’Arrêté royale du 2 novembre 2017 modifiant l'AR/CIR 92, en ce qui concerne les avantages de toute nature résultant de l'utilisation à des fins personnelles d'un PC, d'une tablette, d'une connexion internet, d'un téléphone mobile ou d'un abonnement de téléphonie fixe ou mobile mis gratuitement à disposition ;

Vu le statut pécuniaire adopté par le Conseil communal en séance du 20 décembre 2002, et ses modifications ultérieures ;

Vu le protocole d’accord n° 434 intervenu entre les autorités et les organisations syndicales en date du 16 mai 2019 ;

Considérant que les outils de travail mis à disposition des travailleurs doivent faire l’objet d’une déclaration d’un avantage de toute nature lorsqu’ils peuvent être utilisés à titre privé ;

Considérant que, pour certaines fonctions au sein de l’administration communale, il est désormais indispensable que l’agent dispose de matériel informatique, d’un téléphone mobile et/ou d’internet mobile ;

Considérant que la mise à disposition de matériel informatique, de téléphonie mobile et d’internet mobile est susceptible d’être considéré comme avantage en nature ;

Considérant que la mise à disposition de matériel informatique, de téléphonie mobile et d’internet mobile n’est pas prévue par le présent Statut pécuniaire ;

Considérant qu'il y a donc lieu de modifier le Statut pécuniaire communal afin d'y préciser les dispositions vis-à-vis les avantages en nature et de prévoir une convention de mise à disposition de matériel informatique et de téléphonie et internet mobile ;

DECIDE,

D'ajouter au Statut pécuniaire, Section II, un article relatif aux « avantages en nature » comme suit :

O. Avantages en nature

Les avantages en nature sont considérés comme de la rémunération pour le calcul des cotisations de sécurité sociale et du précompte professionnel.

Ils sont estimés, le plus correctement possible, sur une base forfaitaire prévue par les dispositions fiscales et sociales en vigueur. Les montants estimés sur une base annuelle sont proratisés sur une base mensuelle pour la période couverte.

Le matériel informatique suivant peut être, sous certaines conditions, considéré comme des avantages en nature :

1. Mise à disposition d'un ordinateur portable
2. Mise à disposition d'un téléphone mobile
3. Mise à disposition d'une tablette

Une convention de mise à disposition du matériel informatique est signée par l'agent dans laquelle un choix doit être opéré.

Dans le premier cas, le travailleur n'est pas autorisé à utiliser le matériel informatique à des fins privées. Le matériel et les abonnements peuvent être utilisés au domicile uniquement lors des jours de télétravail (tels qu'enregistrés dans le calendrier E-rh). Cette utilisation ne constitue pas un avantage en nature.

Dans le second cas, le travailleur est autorisé à utiliser le matériel informatique à des fins privées. Cette utilisation privée constitue un avantage en nature.

Concernant le matériel informatique de service, une convention de mise à disposition est signée par le responsable qui s'engage à ce que ce matériel informatique soit uniquement utilisé par lui et les personnes dont il a la responsabilité hiérarchique à des fins professionnelles. Cela ne constitue pas un avantage en nature.

Le matériel suivant n'est pas considéré comme des avantages en nature :

1. Mise à disposition d'un abonnement de téléphone mobile
2. Mise à disposition d'un abonnement d'internet mobile

Une convention de mise à disposition du matériel informatique et des abonnements est signée par l'agent.

Un système de facturation partagée est appliqué pour les abonnements de téléphonie et d'internet mobile. Par conséquent, aucun avantage en nature ne peut être imposé.

Le Secrétaire communal fixe un montant et un nombre de giga-octets correspondant à l'usage professionnel. Si ce montant et/ou le nombre de giga-octets est dépassé, les frais liés à ce dépassement sont directement facturés au travailleur.

4 forfaits ont été déterminés :

- Forfait A : Faibles consommateurs : prix de l'abonnement mobile + 2€

- Forfait B : consommateurs moyens : 1 heure d'appels + 1 GB data = responsables de service
- Forfait C : consommateurs intensifs A : 2h30 d'appels + 2 GB data = chefs de département
- Forfait D : consommateurs intensifs B : 3h30 d'appels + 2 GB data = sur demande du chef hiérarchique et avec accord du Secrétaire communal.

Chaque exception à cette règle se fera uniquement avec l'accord du Secrétaire Communal.

Personeel – Geldelijk statuut – Toevoeging van een artikel met betrekking tot de voordelen in natura.

DE RAAD,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet, inzonderheid art. 145, §1, 4°;

Gelet op het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992, inzonderheid artikel 36;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 27 augustus 1993 tot uitvoering van het Wetboek op de Inkomstenbelastingen 1992 ("KB/WIB 92"), inzonderheid afdeling VII betreffende de forfaitaire raming van anders dan in geld verkregen voordelen van alle aard;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 2 november 2017 tot wijziging van het KB/WIB 92, op het stuk van de voordelen van alle aard voor het persoonlijk gebruik van een kosteloos ter beschikking gestelde PC, tablet, internetaansluiting, mobiele telefoon of vast of mobiel telefoonabonnement;

Gelet op het geldelijk statuut, aangenomen dor de Gemeenteraad in zitting van 20 december 2002, en zijn latere wijzigingen;

Gelet op protocolakkoord nr. 434, gesloten tussen de overheid en de vakbondsorganisaties op 16 mei 2019;

Overwegende dat de werkinstrumenten die de werknemers ter beschikking worden gesteld het voorwerp moeten uitmaken van een aangifte van een voordeel van alle aard indien ze voor privédoeleinden gebruikt kunnen worden;

Overwegende dat het voor bepaalde functies binnen het gemeentebestuur tegenwoordig onontbeerlijk is dat het personeelslid over informaticamaterieel, een mobiele telefoon en/of mobiel internet beschikt;

Overwegende dat de terbeschikkingstelling van informaticamaterieel, mobiele telefonie en mobiel internet als een voordeel in natura kan worden beschouwd;

Overwegende dat er terbeschikkingstelling van informaticamaterieel, mobiele telefonie en mobiel internet niet voorzien wordt door het huidige geldelijk statuut;

Overwegende dat het Geldelijk Statuut van de gemeente dus gewijzigd dient te worden teneinde er de bepalingen met betrekking tot de voordelen in natura in te verduidelijken en een overeenkomst voor de terbeschikkingstelling van informaticamaterieel, mobiele telefonie en mobiel internet te voorzien;

BESLIST,

Aan het Geldelijk Statuut, Afdeling II, een artikel met betrekking tot de 'voordelen in natura' toe te voegen en dit als volgt:

O. Voordelen in natura

De voordelen in natura worden beschouwd als bezoldiging voor de berekening van de socialezekerheidsbijdragen en van de bedrijfsvoorheffing.

Ze worden zo correct mogelijk geraamd op een forfaitaire basis die voorzien wordt door de geldende fiscale en sociale bepalingen. De op jaarbasis geraamde bedragen worden voor de gedekte periode op maandbasis geprorateerd.

Het volgende informaticamaterieel kan, onder bepaalde voorwaarden, als voordelen in natura worden beschouwd:

1. Terbeschikkingstelling van een laptop;
2. Terbeschikkingstelling van een mobiele telefoon;
3. Terbeschikkingstelling van een tablet.

Door het personeelslid wordt er een overeenkomst voor de terbeschikkingstelling van informaticamaterieel ondertekend, waarin er een keuze moet worden gemaakt.

In het eerste geval is het de werknemer niet toegestaan het informaticamaterieel voor privédoeleinden te gebruiken. Het materieel en de abonnementen mogen enkel thuis worden gebruikt tijdens dagen waarop er wordt getelewerkt (zoals geregistreerd in de e-RH-kalender). Dit gebruik vormt geen voordeel in natura.

In het tweede geval is het de werknemer toegestaan het informaticamaterieel voor privédoeleinden te gebruiken. Dit privégebruik vormt een voordeel in natura.

Wat het dienstinformaticamaterieel betreft, wordt er een overeenkomst voor terbeschikkingstelling ondertekend door de verantwoordelijke, die zich ertoe verbindt dat dit informaticamaterieel enkel gebruikt wordt door hem en door de personen waar hij de hiërarchische verantwoordelijkheid over heeft en dit voor professionele doeleinden. Dit vormt geen voordeel in natura.

Het volgende materieel wordt niet als voordelen in natura beschouwd:

1. Terbeschikkingstelling van een abonnement voor een mobiele telefoon;
2. Terbeschikkingstelling van een abonnement voor mobiel internet.

Door het personeelslid wordt er een overeenkomst voor de terbeschikkingstelling van het informaticamaterieel en van de abonnementen ondertekend.

Voor de abonnementen voor telefonie en mobiel internet wordt er een systeem van gedeelde facturering toegepast. Bijgevolg kan er geen enkel voordeel in natura worden belast.

De Gemeentesecretaris bepaalt een bedrag en een aantal gigaoctet dat overeenstemt met het professionele gebruik. Indien dit bedrag en/of het aantal gigaoctet overschreden wordt, worden de kosten verbonden met dit overschrijden rechtstreeks aan de werknemer gefactureerd.

Er werden 4 forfaits bepaald:

- Forfait A: kleine verbruikers: prijs van het mobiele abonnement + € 2;
- Forfait B: gemiddelde verbruikers: 1 uur oproepen + 1 GB data = dienstverantwoordelijke;
- Forfait C: intensieve verbruikers A: 2u30 oproepen + 2 GB data = departementshoofden;
- Forfait D: intensieve verbruikers B: 3u30 oproepen + 3 GB data = op vraag van de hiërarchische verantwoordelijke en met toestemming van de Gemeentesecretaris.

Iedere uitzondering op deze regel mag enkel plaatsvinden met de toestemming van de Gemeentesecretaris.

LE CONSEIL,

Vu la nouvelle loi communale, notamment l'article 117 relatif aux compétences du Conseil communal ;

Vu la loi du 8 avril 1965 instituant les règlements de travail, et ses modifications ultérieures ;

Vu le code des impôts sur les revenus 1992 et ses modifications ultérieures, notamment l'article 36 relatif aux avantages de toute nature ;

Vu la loi du 18 décembre 2002 modifiant la loi du 8 avril 1965 instituant les règlements de travail, qui étend l'application de cette dernière loi aux administrations locales ;

Vu l'Arrêté royale du 27 août 1993 d'exécution du code des impôts sur les revenus 1992, notamment sa section VII concernant l'évaluation forfaitaire de toute nature obtenus autrement qu'en espèces (en particulier la mise à disposition de matériel informatique tel que PC portable, tablette, GSM) ;

Vu le règlement de travail de l'administration communale de Forest adopté par le Conseil en séance du 3 mars 2009 (MRBC 30/04/2009), et ses modifications ultérieures, notamment l'article 23bis, prévoyant les modalités du télétravail ;

Vu l'avis motivé n° 2019/030 du 16 mai 2019 portant sur la proposition de modification du règlement de travail, conclu pour accord entre les trois organisations représentatives et les autorités ;

Considérant l'évolution incessante des technologies et le constat de besoin de recourir d'avantage à des journées de télétravail par certains travailleurs de l'administration dans le but d'offrir une meilleure qualité et productivité ;

Considérant que le règlement de travail (article 23bis) actuel interdit le télétravail le lundi et le vendredi ; que cette restriction s'est avérée être un obstacle à un télétravail efficient ; qu'il y a donc lieu de supprimer cette disposition ;

Considérant les obligations fiscales liées à l'utilisation de matériel informatique fourni par l'employeur ; que la mise à disposition de matériel informatique est susceptible d'être considéré comme avantage en nature et qu'il y a lieu d'en spécifier dans le règlement de travail les modalités d'utilisation en télétravail ;

Considérant que cette spécification est obligatoire dans le cadre de l'application du code des impôts sur les revenus 1992 ;

Considérant que chaque demande de télétravail ponctuelle sera soumise à l'autorisation préalable au responsable de service ; qu'elle sera enregistrée électroniquement dans le logiciel de gestion des absences des agents ; que cet enregistrement permet de justifier l'utilisation de matériel informatique dans le cadre du code des impôts sur les revenus 1992

DECIDE,

De remplacer l'article 23bis du règlement de travail, relatif au « télétravail », comme suit :

Ancien texte :

Article 23bis : Télétravail

Tout employé statutaire ou contractuel a le droit sur base volontaire de demander la permission à son supérieur hiérarchique de travailler exceptionnellement à son domicile et ce dans le cadre d'une tâche bien déterminée.

Cette demande devra au préalable être visée par le supérieur hiérarchique et approuvée par le Secrétaire communal.

Une convention de télétravail « occasionnel » (voir annexe 10) est alors convenue et signée.

L'employé est alors couvert durant la période déterminée par l'assurance Accident du travail.

Aucune allocation, prime ou intervention communale ne sera accordée aux télétravailleurs.

Le nombre de jour de télétravail est limité à 2 jours par semaine. Sont exclus les lundis et vendredis.

Le service informatique devra donner accès au système et assurer la sécurisation des données. Une assistance technique reste disponible aux télétravailleurs durant l'horaire de travail en vigueur dans les locaux communaux. En cas de problème concernant le serveur internet, l'agent devra contacter son distributeur.

Le télétravailleur est assujéti aux règles de sécurité et de santé relatives au poste de travail. Le service interne de Prévention et de Protection a le droit d'accéder au poste du télétravailleur. Cette visite doit être convenue entre les parties. En cas de refus, le télétravailleur ne sera plus autorisé à travailler à domicile et la convention perdra ses effets. En cas d'avis négatif, le télétravailleur s'engage à se mettre en conformité avec les remarques émises par le SIPP.

Nouveau texte :

Article 23bis : Télétravail

Tout employé statutaire ou contractuel a le droit sur base volontaire de demander la permission à son supérieur hiérarchique de travailler de manière occasionnelle dans un lieu privé de son choix dont il a l'obligation de communiquer l'adresse et ce dans le cadre d'une tâche bien déterminée.

La demande initiale de télétravail doit être faite au préalable par écrit (courrier électronique autorisé). Cette demande est visée par le responsable du service et soumise à approbation du Secrétaire communal.

Une convention de télétravail occasionnel (voir annexe 10) est établie et signée.

A chaque fois que le travailleur souhaite effectuer du télétravail, il doit encoder sa demande via le calendrier E-rh.

Le travailleur est couvert durant la période déterminée par l'assurance accident du travail de la même manière que lors de ses prestations de travail habituelles.

Aucune allocation, prime ou intervention communale ne sera accordée au télétravailleur.

Le nombre de jour de télétravail est limité à 2 jours par semaine.

Concernant, le matériel informatique, plusieurs cas de figure peuvent se présenter lors du télétravail :

1. Le matériel utilisé est le matériel privé du télétravailleur. Dans ce cas, le service informatique s'engage à installer les logiciels de protection et de sécurité des données ainsi que l'accès au réseau de l'Administration sous réserve d'un matériel adéquat.
2. Le matériel utilisé est fourni par l'employeur et ce uniquement durant les jours de télétravail.
3. Le matériel utilisé lors du télétravail est celui qui est utilisé lors des prestations de travail habituelles.

Le service informatique est joignable en cas de problème tous les jours ouvrables entre 08h00 et 16h30.

Le télétravailleur utilise sa propre connexion internet. Il s'assure que celle-ci soit assez puissante afin de pouvoir travailler dans les meilleures conditions.

En cas de problème de connexion internet, il est demandé au télétravailleur de contacter son fournisseur internet directement.

Le télétravailleur est assujéti aux règles de sécurité et de santé relatives au poste de travail. Le service interne de Prévention et de Protection (SIPP) a le droit d'accéder au poste du télétravailleur. Cette visite doit être convenue entre les parties. En cas de refus, le télétravailleur ne sera plus autorisé à travailler à domicile et la convention perdra ses effets. En cas d'avis négatif, le télétravailleur s'engage à se mettre en conformité avec les remarques émises par le SIPP.

Personeel – Arbeidsreglement – Telewerken – Wijziging.

DE RAAD,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet, inzonderheid artikel 117 betreffende de bevoegdheden van de Gemeenteraad;

Gelet op de wet van 8 april 1965 tot instelling van de arbeidsreglementen, en haar latere wijzigingen;

Gelet op het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 en zijn latere wijzigingen, inzonderheid artikel 36 betreffende de voordelen van alle aard;

Gelet op de wet van 18 december 2002 tot wijziging van de wet van 8 april 1965 tot instelling van de arbeidsreglementen, die het toepassingsgebied van die laatste wet uitbreidt tot de plaatselijke besturen;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 27 augustus 1993 tot uitvoering van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992, inzonderheid afdeling VII betreffende de forfaitaire raming van anders dan in geld verkregen voordelen van alle aard (in het bijzonder de terbeschikkingstelling van informaticamaterieel zoals laptops, tablets en gsm's);

Gelet op het arbeidsreglement van het gemeentebestuur van Vorst, aangenomen door de Raad in zitting van 3 maart 2009 (MBHG 30/04/2009), en zijn latere wijzigingen, inzonderheid artikel 23bis, dat de modaliteiten van het telewerken voorziet;

Gelet op gemotiveerd advies nr. 2019/030 van 16 mei 2019 betreffende het voorstel tot wijziging van het arbeidsreglement, overeengekomen tussen de drie representatieve vakbonden en de overheid;

Overwegende de onophoudelijke ontwikkeling van de technologie en de vastgestelde behoefte van bepaalde werknemers van het bestuur om vaker het beroep te doen op telewerkdagen, met als doel een betere kwaliteit en productiviteit te bieden;

Overwegende dat het huidige arbeidsreglement (artikel 23bis) telewerken op maandag en vrijdag verbiedt; dat deze beperking een hindernis voor efficiënt telewerken is gebleken; dat het dus aangewezen is deze bepaling af te schaffen;

Overwegende de fiscale verplichtingen verbonden met het gebruik van informaticamaterieel dat door de werkgever geleverd wordt; dat de terbeschikkingstelling van informaticamaterieel beschouwd kan worden als een voordeel in natura en dat de modaliteiten van het gebruik ervan bij telewerken in het arbeidsreglement verduidelijkt dienen te worden;

Overwegende dat deze verduidelijking verplicht is in het kader van de toepassing van het Wetboek op de Inkomstenbelastingen 1992;

Overwegende dat iedere aanvraag tot occasioneel telewerk onderworpen zal worden aan de voorafgaande toelating van de dienstverantwoordelijke; dat deze elektronisch zal worden geregistreerd in het softwareprogramma voor het beheer van de afwezigheden van de personeelsleden; dat deze registratie het mogelijk maakt het gebruik van informaticamaterieel in het kader van het Wetboek op de Inkomstenbelastingen 1992 te verantwoorden;

BESLIST,

Artikel 23 bis van het arbeidsreglement, betreffende ‘telewerken’, als volgt te vervangen:

Oude tekst:

Artikel 23bis Telewerken

Ieder personeelslid, vastbenoemd of contractueel, heeft het recht om op vrijwillige basis de toelating te vragen aan zijn hiërarchische verantwoordelijke om uitzonderlijk thuis te werken, en dit binnen het kader van een duidelijk omschreven taak.

Deze aanvraag moet voorafgaandelijk geïsoleerd worden door de hiërarchische verantwoordelijke en goedgekeurd door de Gemeentesecretaris.

Er wordt dan een overeenkomst "occasioneel telewerk" (zie bijlage 10) afgesloten en ondertekend.

De werknemer is verzekerd tegen arbeidsongevallen voor de duur tijdens dewelke hij telewerk uitvoert.

Personeelsleden die telewerken ontvangen hiervoor geen premies of vergoedingen, noch financiële tussenkomst van de gemeente.

Het aantal dagen waarop telewerken mogelijk is, wordt beperkt tot 2 dagen per week, met uitzondering van maandagen en vrijdagen.

De informaticadienst geeft een toegang tot het informaticanetwerk en verzekert de beveiliging van de

gegevens. Er blijft technische bijstand ter beschikking van de telewerkers tijdens de geldende kantooruren binnen het Gemeentebestuur. In geval van problemen met de internet verbinding moet de agent contact opnemen met zijn internet provider.

De telewerker dient de regels voor veiligheid en hygiëne op de werkvloer in acht te nemen. De Interne Dienst voor Preventie en Bescherming heeft het recht de werkplaats van de telewerker te betreden. Dit bezoek dient overeengekomen te worden tussen beide partijen. Bij weigering zal de telewerker niet langer de toestemming hebben om thuis te werken en zal de overeenkomst nietig verklaard worden. In geval van negatief advies door de Interne dienst voor Preventie en Bescherming zal de telewerker er zich toe verbinden om zich in regel te stellen en de opmerkingen van deze dienst nauw op te volgen.

Nieuwe tekst:

Artikel 23bis : Telewerken

Ieder personeelslid, statutair of contractueel, heeft het recht om op vrijwillige basis aan zijn hiërarchische verantwoordelijke de toelating te vragen om uitzonderlijk thuis te werken op een privélocatie van zijn keuze, waarvan hij het adres verplicht moet meedelen, en dit in het kader van een duidelijk omschreven taak.

De oorspronkelijke aanvraag tot telewerken moet voorafgaand schriftelijk plaatsvinden (een e-mail is toegelaten). Deze aanvraag wordt door de dienstverantwoordelijke geïnviseerd en wordt ter goedkeuring voorgelegd aan de Gemeentesecretaris.

Er wordt een overeenkomst voor 'occasioneel telewerk' (zie bijlage 10) gesloten en ondertekend.

Telkens wanneer de arbeider wenst te telewerken, moet hij zijn aanvraag registreren via de e-RH-kalender.

De werknemer wordt gedurende de vastgelegde periode op dezelfde wijze als tijdens de gewoonlijke arbeidsprestaties gedekt door de arbeidsongevallenverzekering.

Personeelsleden die telewerken ontvangen hiervoor premie, toelage noch financiële tussenkomst van de gemeente.

Het aantal dagen telewerk is beperkt tot twee dagen per week.

Wat het informaticamaterieel betreft, zijn er tijdens het telewerken verschillende mogelijkheden:

1. Het gebruikte materieel is privé materieel van het personeelslid dat telewerkt. In dat geval verbindt de Dienst Informatica zich ertoe de bescherming- en gegevensbeveiligingssoftware te installeren, alsook de toegang tot het netwerk van het Bestuur, op voorwaarde dat het om geschikt materieel gaat.
2. Het gebruikte materieel wordt door de werkgever bezorgd en dit enkel gedurende de dagen waarop er van thuis uit wordt gewerkt.
3. Het tijdens het telewerken gebruikte materieel is dat, dat tijdens de gewoonlijke arbeidsprestaties

wordt gebruikt.

In geval van problemen is de Dienst Informatica alle werkdagen tussen 8u00 en 16u30 bereikbaar.

Het personeelslid dat telewerkt beschikt over zijn eigen internetverbinding. Hij vergewist zich ervan dat die voldoende sterk is om in de beste omstandigheden te kunnen werken.

In geval van problemen met de internetverbinding wordt het personeelslid dat telewerkt verzocht rechtstreeks contact op te nemen met zijn internetleverancier.

Het personeelslid dat telewerkt is onderworpen aan de regels inzake veiligheid en gezondheid op de werkvoer. De Interne Dienst voor Preventie en Bescherming (IDPB) heeft het recht de werkplaats van het personeelslid dat telewerkt te betreden. Dit bezoek dient overeengekomen te worden tussen beide partijen. Bij weigering zal de telewerker niet langer de toestemming hebben om van thuis uit te werken en zal de overeenkomst niet langer van kracht zijn. In geval van negatief advies door de Interne dienst voor Preventie en Bescherming verbindt de telewerker zich ertoe om zich aan te passen aan de opmerkingen van de IPDB.

TRAVAUX PUBLICS & URBANISME - OPENBARE WERKEN & STEDENBOUW

Revitalisation des quartiers - Wijkcontracten

- 3 **Revitalisation des quartiers – Parc des Deux Rives et parc sportif de la gare de Forest-Est – Parcelle cadastrée sous Forest, 2ème Division, section C, parcelle 151p – Demande d’autorisation d’expropriation pour cause d’utilité publique – Confirmation du projet d’expropriation suite aux résultats de l’enquête publique.**

LE CONSEIL,

Vu la loi du 17 avril 1835 sur l'expropriation pour cause d'utilité publique et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique et ses modifications ultérieures ;

Vu l'Ordonnance du 22 février 1990 relative aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, particulièrement l'article 3 :

L'Exécutif autorise, cas par cas, les communes, les intercommunales, les organismes d'intérêt public et toute autre personne morale de droit public à procéder à l'expropriation de biens immeubles pour cause d'utilité publique ;

Vu le Vade-mecum de mars 2006 édité par le Secrétariat régional au développement urbain à l'initiative du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale : *L'expropriation : un outil de maîtrise foncière ;*

Vu l'Arrêté royal relatif aux comités d'acquisition d'immeubles pour compte de l'Etat, des organismes d'Etat et des organismes dans lesquels l'Etat a un intérêt prépondérant du 3 novembre 1960, particulièrement l'art. 4 :

Les comités d'acquisition sont également chargés de procéder aux acquisitions d'immeubles pour compte d'organismes publics jouissant de la personnalité civile, dans les cas prévus par la loi ou

*lorsqu'un organisme, placé sous l'autorité ou la surveillance de l'Etat, leur en donne mandat. Lorsque la loi ne les charge pas de poursuivre les expropriations, ils peuvent néanmoins être requis par ces organismes de les assister dans les procédures.
[...];*

Vu la Nouvelle Loi Communale ;

Vu sa décision du 28 mai 2019 :

D'approuver le projet de plan d'expropriation concernant la parcelle cadastrée suivante :

- *Forest, 2ème Division, section C, parcelle 151p, sis chemin d'Accès 36 à 1190 Forest, pour une superficie d'environ 3.814 m² ;*

De soumettre le projet de plan d'expropriation à enquête publique avant de solliciter l'autorisation du Gouvernement régional de procéder à l'expropriation de cette parcelle pour cause d'utilité publique, d'une part, et selon la procédure d'extrême urgence, d'autre part ;

De solliciter, si cela s'avère nécessaire, l'intervention du Comité d'acquisition régional pour assister l'administration communale dans la procédure d'expropriation ;

ET, SOUS RÉSERVE D'AUTORISATION DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE DE PROCÉDER À LADITE EXPROPRIATION

De déléguer au Collège des bourgmestre et échevins, assister de l'administration communale, le droit d'entamer des négociations à l'amiable.

Vu le courrier du 13 juin 2019 de Bruxelles Pouvoirs Locaux indiquant que la décision du Conseil communal du 28 mai 2019 ne soulève pas d'objection ;

Vu le Procès-verbal de clôture d'enquête publique (Dossier EN38), laquelle s'est déroulée du 1^{er} au 30 juin 2019 ;

Considérant que 3 lettres de réclamations et/ou d'observations (dont une réclamation hors délai) ont été constatées ;

Considérant que deux courriers de réclamation concernent le bien susmentionné ;

Considérant le courrier de réclamation ci-annexé du 27 juin 2019, adressé par Vincent Defraiteur et Julian Poelman – avocats, en tant que mandataire spécial de N.M.C. sa, propriétaire de la parcelle faisant l'objet de la présente demande d'expropriation – dans le cadre de l'enquête publique susmentionnée, entend faire valoir en résumé les objections suivantes :

- 1) Dossier incomplet ;
- 2) Absence de financement du projet et coût prohibitif des indemnités d'expropriation ;
- 3) Recours non fondé à la procédure d'extrême urgence ;

Considérant qu'il convient d'apporter les réponses suivantes aux réclamations du courrier du 27 juin 2019 :

- 1) Il apparaît que les documents soumis à l'enquête publique sont suffisants, les études complémentaires dont il est fait mention dans la délibération du Conseil communal (Parc des Deux Rives, CQDAbbaye, PRDD...) ne font pas l'objet de l'enquête publique et sont par ailleurs accessibles au public via internet ;
- 2) L'acquisition de la parcelle dans le cadre de la présente demande d'expropriation fait d'ores et déjà l'objet d'une inscription budgétaire basée sur une estimation du Comité d'acquisition régional. À ce titre le projet est donc financé. Par ailleurs, la Commune est tout à fait au courant des projets de promotion immobilière en cours. Quant aux risques d'indemnités d'expropriation y afférents, il conviendra d'en discuter, le cas échéant, lors de la procédure à l'amiable ou des phases ultérieures liées à la procédure d'expropriation ;

3) Le recours à la procédure d'extrême urgence est pleinement expliqué dans la délibération du Conseil communal du 28 mai 2019. Par ailleurs, selon la Cour d'Arbitrage : « La procédure d'extrême urgence organisée par la loi du 26 juillet 1962 est devenue la seule procédure applicable par toute autorité expropriante, sauf dans les cas où une procédure particulière est organisée par le législateur fédéral », C.A., 18 septembre 2002, n° 131/2002. ;

Considérant le courrier de réclamation ci-annexé du 28 juin 2019, réceptionné par l'administration communale le 2 juillet 2019, adressé par Philippe Levert – avocat, en tant que conseil de la société momentanée intégrée *Gare de Forest*, bénéficiaire d'une convention d'octroi d'un droit de superficie conclue avec le propriétaire de la parcelle susmentionnée et ayant introduit une demande de permis d'urbanisme et de permis d'environnement ayant pour objet la construction d'un ensemble de logements et de bureaux sur la parcelle en question – dans le cadre de l'enquête publique susmentionnée, entend faire valoir en résumé les objections suivantes :

- 1) Violation de l'effet de l'enquête publique ;
- 2) Violation du principe de confiance légitime et de sécurité juridique ;

Considérant qu'il convient d'apporter les réponses suivantes aux réclamations du courrier du 28 juin 2019 :

1) Il apparaît que les documents soumis à l'enquête publique sont suffisants, les études complémentaires dont il est fait mention dans la délibération du Conseil communal (Parc des Deux Rives, CQDAbbaye, PRDD...) ne font pas l'objet de l'enquête publique et sont par ailleurs accessibles au public via internet. Par ailleurs, ils ont été remis en main propre par l'administration communale le 19 juin 2019 dans le cadre de l'enquête publique à Monsieur Benoit Velge - gérant de la sprl *ARCATIM*, société associé ou membre de la s.m. *Gare de Forest* – accompagné de son conseil Monsieur Jehan Delannoy ;

2) La décision d'introduire une demande d'autorisation d'expropriation du bien a été prise par le Conseil communal en date du 28 mai 2019, aucune intention ou décision d'exproprier n'a été prise avant cette date, que ce soit au travers du programme quadriennal du CQDAbbaye, de l'étude de faisabilité du parc des Deux Rives ou de tout autre document. Lors des réunions préalables entre le plaignant et les représentants de la Commune, ceux-ci ne pouvaient présumer d'une décision qui n'avait pas encore été prise.

Par contre, la Commune a, depuis l'approbation par le Conseil communal du programme du CQDAbbaye, identifié le bien comme une opportunité d'acquisition. Celle-ci a d'ailleurs été clairement signifiée au propriétaire de la parcelle en date du 15 décembre 2016, par un courriel de Cédric Verstraeten (cellule Revitalisation des quartiers) adressé à Monsieur Eric Lefebvre (société NMC – propriétaire de la parcelle faisant l'objet de la présente demande d'expropriation) : « [...] Néanmoins nous souhaitons, dans le cadre de notre étude de faisabilité, envisager toutes les options de mise en œuvre du projet Parc des Sources [devenu depuis lors Parc des Deux Rives] et ne pas empêcher des discussions avec les propriétaires actuels ou futurs sur le sujet dans le cas où notre projet viendrait à trouver un financement et voir le jour [...] ».

Par ailleurs, les intentions de la Commune quant au devenir du site, soit la réalisation d'un parc sportif intégré dans le parc des Deux Rives, ne sont pas incompatibles avec les prescriptions du PRAS, étant donné la prescription générale 0.2 : « Dans toutes les zones, la réalisation d'espaces verts est admise sans restriction, notamment en vue de contribuer à la réalisation du maillage vert. [...] » ;

Considérant que, suite à l'enquête publique et aux deux courriers de réclamation susmentionnés, il est proposé de maintenir le projet d'expropriation de la parcelle cadastrée suivante :

- Forest, 2ème Division, section C, parcelle 151p, sis chemin d'Accès 36 à 1190 Forest, pour une superficie d'environ 3.814 m² ;

conformément à la décision du Conseil communal du 28 mai 2019 ;

Considérant qu'il y a lieu, par conséquent, de solliciter l'autorisation du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale afin de pouvoir procéder à l'expropriation de la parcelle susmentionnée pour cause d'utilité publique, d'une part, et selon la procédure d'extrême urgence, d'autre part ;

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 3 octobre 2019 :

De confirmer la décision du Conseil communal du 28 mai 2019 approuvant le projet de plan d'expropriation concernant la parcelle cadastrée suivante :

- Forest, 2ème Division, section C, parcelle 151p, sis chemin d'Accès 36 à 1190 Forest, pour une superficie d'environ 3.814 m² ;

De solliciter l'autorisation du Gouvernement régional de procéder à l'expropriation de cette parcelle pour cause d'utilité publique, d'une part, et selon la procédure d'extrême urgence, d'autre part et de transmettre en ce sens les résultats de l'enquête publique relative à cette décision ;

D'informer le Conseil communal de sa décision lors de sa prochaine séance.

DECIDE :

De prendre pour information la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 3 octobre 2019 confirmant le projet d'expropriation suite aux résultats de l'enquête publique.

Heropleving van de Wijken – Tweeoeverspark en sportpark van het station Vorst-Oost – Kadastraal perceel Vorst, 2e Afdeling, sectie C, perceel 151p – Aanvraag tot toestemming voor onteigening omwille van openbaar nut - Bevestiging van het project van onteigening naar aanleiding van de resultaten van het openbaar onderzoek.

DE RAAD,

Gelet op de wet van 17 april 1835 op de onteigening ten algemene nutte en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemene nutte en latere wijzigingen;

Gelet op de Ordonnantie van 22 februari 1990 betreffende de onteigeningen van openbaar nut doorgevoerd of toegestaan door de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve, in het bijzonder artikel 3:

De Executieve kan, geval per geval, machtiging verlenen aan de gemeenten, de intercommunales, de instellingen van openbaar nut en elke andere publiekrechtelijke rechtspersoon om over te gaan tot de onteigening ten algemene nutte van onroerende goederen;

Gelet op het Vademecum van maart 2006, uitgebracht door het Gewestelijk Secretariaat voor Stedelijke Ontwikkeling op initiatief van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering: *Onteigening: een instrument voor een goed grondbeheer*;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 3 november 1960 betreffende de comités tot aankoop van onroerende goederen voor rekening van de Staat, van de staatsinstellingen en van de instellingen waarin de Staat een overwegend belang heeft, in het bijzonder artikel 4:

De aankoopcomités zijn eveneens belast met de aankoop van onroerende goederen voor rekening van openbare instellingen met rechtspersoonlijkheid wanneer dit door de wet is voorgeschreven of wanneer een onder Staatsgezag of -toezicht staande instelling hun daartoe last geeft.

Ingeval de wet hen niet belast met het vervolgen van de onteigeningen, kunnen zij door die instellingen niettemin om bijstand in de procedure worden verzocht.

[...];

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet;

Gelet op zijn beslissing van 28 mei 2019 om:

Goedkeuring te verlenen aan het ontwerp van onteigeningsplan betreffende het volgende kadastrale perceel:

- *Vorst, 2e Afdeling, sectie C, perceel 151p, gelegen Toegangsweg 36 te 1190 Vorst, voor een oppervlakte van ongeveer 3.814 m²;*

Het ontwerp van onteigeningsplan voor te leggen aan een openbaar onderzoek voorafgaand aan het aanvragen van de toelating van de Gewestelijke Regering om over te gaan tot de onteigening van dit perceel om redenen van openbaar nut enerzijds en volgens de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden anderzijds;

Indien nodig de tussenkomst van het Gewestelijk Aankoopcomité te vragen teneinde het gemeentebestuur bij te staan in de onteigeningsprocedure;

EN, ONDER VOORBEHOUD VAN TOESTEMMING VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING OVER TE GAAN TOT GENOEMDE ONTEIGENING

Het recht om minnelijke onderhandelingen aan te gaan, over te dragen aan het College van Burgemeester en Schepenen, bijgestaan door het gemeentebestuur.

Gelet op het schrijven van 13 juni 2019 van Brussel Plaatselijke Besturen waarin ze aangeeft geen bezwaar te hebben tegen de beslissing van de Gemeenteraad van 28 mei 2019;

Gelet op het proces-verbaal van afsluiting van openbaar onderzoek (Dossier EN38), dat plaatsvond van 1 tot 30 juni 2019;

Overwegende dat er 3 brieven met bezwaren en/of opmerkingen (waaronder een bezwaar buiten termijn) ontvangen werden;

Overwegende dat twee bezwaarschriften betrekking hebben op het bovenvermelde goed;

Overwegende dat het bezwaarschrift van 27 juni 2019, opgenomen in bijlage, gericht door Vincent Defraiteur en Julian Poelman – advocaten, in de hoedanigheid van speciale mandataris van N.M.C. nv, eigenaar van het perceel dat het voorwerp uitmaakt van de huidige aanvraag tot onteigening – in het kader van het bovenvermeld openbaar onderzoek, in het kort de volgende bezwaren wil laten gelden:

- 1) Onvolledig dossier;
- 2) Gebrek aan financiering van het project en buitensporige kost van de onteigeningsvergoedingen;
- 3) Niet gegrond beroep op de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden;

Overwegende dat de volgende antwoorden moeten worden gegeven op de bezwaren in het schrijven van 27 juni 2019:

- 1) Het blijkt dat de documenten voorgelegd aan het openbaar onderzoek volstaan, de aanvullende studies waarvan melding wordt gemaakt in de beraadslaging van de Gemeenteraad (Tweeoeverspark, DWCAbdij, GPDO...) maken niet het voorwerp uit van het openbaar onderzoek en zijn overigens voor het publiek toegankelijk via internet;
- 2) De aankoop van het perceel in het kader van de huidige aanvraag tot onteigening maakt ondertussen het voorwerp uit van een begrotingsinschrijving gebaseerd op een raming van het Gewestelijk Aankoopcomité. In dit opzicht is het project dus gefinancierd. De Gemeente is overigens perfect op de hoogte van de lopende projecten van vastgoedpromotie. De risico's van daarmee verband houdende onteigeningsvergoedingen moeten worden besproken, in voorkomend geval, tijdens de minnelijke procedure of in latere fasen die gepaard gaan met de

onteigeningsprocedure;

3) Het beroep op de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden wordt volledig uitgelegd in de beraadslaging van de Gemeenteraad van 28 mei 2019. Overigens volgens het Arbitragehof: “De rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden georganiseerd door de wet van 26 juli 1962 is de enige rechtspleging geworden die door elke onteigenende overheid moet worden toegepast, behalve in het geval waarin een bijzondere rechtspleging wordt georganiseerd door de federale wetgever”, A.H., 18 september 2002, nr. 131/2002. woensdag 18 september 2002.;

Overwegende dat het bezwaarschrift van 28 juni 2019, opgenomen in bijlage, ontvangen door het gemeentebestuur op 2 juli 2019, gericht door Philippe Levert – advocaat, in de hoedanigheid van raadsman van de geïntegreerde tijdelijke vennootschap *Gare de Forest*, begunstigde van een overeenkomst van toekenning van een recht van opstal afgesloten met de eigenaar van het bovenvermelde perceel en die een aanvraag tot stedenbouwkundige vergunning en milieuvergunning heeft ingediend met als voorwerp de bouw van een geheel van woningen en kantoren op het perceel in kwestie – in het kader van het bovenvermeld openbaar onderzoek, in het kort de volgende bezwaren wil laten gelden:

- 1) Schending van het effect van het openbaar onderzoek;
- 2) Schending van het beginsel van gewettigd vertrouwen en van rechtszekerheid;

Overwegende dat de volgende antwoorden moeten worden gegeven op de bezwaren in het schrijven van 28 juni 2019:

- 1) Het blijkt dat de documenten voorgelegd aan het openbaar onderzoek volstaan, de aanvullende studies waarvan melding wordt gemaakt in de beraadslaging van de Gemeenteraad (Tweeoverspark, DWCAbdij, GPDO...) maken niet het voorwerp uit van het openbaar onderzoek en zijn overigens voor het publiek toegankelijk via internet. Ze werden overigens op 19 juni 2019 door het gemeentebestuur in het kader van het openbaar onderzoek persoonlijk overhandigd aan de heer Benoit Velge - beheerder van de bvba *ARCATIM*, geassocieerde vennootschap of lid van de t.v. *Gare de Forest* – in het gezelschap van zijn raad de heer Jehan Delannoy;
- 2) De beslissing om een aanvraag in te dienen tot toestemming voor onteigening van het goed werd genomen door de Gemeenteraad op datum van 28 mei 2019, vóór deze datum werd geen enkele intentie of beslissing tot onteigening genomen, ongeacht of dit was via het vierjarenprogramma van het DWCAbdij, de haalbaarheidsstudie van het Tweeoverspark of enig ander document. Tijdens voorafgaande vergaderingen tussen de aanklager en de vertegenwoordigers van de Gemeente konden deze geen vermoeden hebben van een beslissing die nog niet was genomen.

De Gemeente heeft echter, sinds de goedkeuring door de Gemeenteraad van het programma van het DWCAbdij, het goed geïdentificeerd als een opportuniteit tot aankoop. Deze werd overigens duidelijk betekend aan de eigenaar van het perceel op datum van 15 december 2016, door een e-mail van Cédric Verstraeten (cel Heropleving van de wijken) gericht aan de heer Eric Lefebvre (vennootschap NMC – eigenaar van het perceel dat het voorwerp uitmaakt van de huidige aanvraag tot onteigening): “[...] *Wij wensen niettemin, in het kader van onze haalbaarheidsstudie, alle opties van tenuitvoerlegging van het project Bronnenpark [ondertussen Tweeoverspark] in overweging te nemen en discussies met de huidige of toekomstige eigenaars over dit onderwerp niet te verhinderen in het geval dat ons project een financiering zou vinden en het daglicht zou zien [...]*”.

De intenties van de Gemeente wat betreft de toekomst van de site, namelijk de realisatie van een sportpark geïntegreerd in het Tweeoverspark, zijn overigens niet onverenigbaar met de voorschriften van het GBP, gezien het algemene voorschrift 0.2: “De aanleg van groene ruimten is zonder beperking toegelaten in alle gebieden, namelijk om bij te dragen tot de verwezenlijking van het groene netwerk. [...]”;

Overwegende dat naar aanleiding van het openbaar onderzoek en de twee bovenvermelde bezwaarschriften

voorgesteld wordt het project van onteigening van het volgende gekadastrateerde perceel te behouden:

- Vorst, 2e Afdeling, sectie C, perceel 151p, gelegen Toegangsweg 36 te 1190 Vorst, voor een oppervlakte van ongeveer 3.814 m²; conform de beslissing van de Gemeenteraad van 28 mei 2019;

Overwegende dat het bijgevolg nodig is de toestemming van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te vragen om te kunnen overgaan tot de onteigening van het bovenvermelde perceel omwille van redenen van openbaar nut enerzijds en volgens de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden anderzijds;

Gelet op beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 3 oktober 2019 om:

De beslissing van de Gemeenteraad van 28 mei 2019 tot goedkeuring van het ontwerp van onteigeningsplan betreffende het volgende gekadastrateerde perceel te bevestigen:

- *Vorst, 2e Afdeling, sectie C, perceel 151p, gelegen Toegangsweg 36 te 1190 Vorst, voor een oppervlakte van ongeveer 3.814 m²;*

De toestemming te vragen van de Gewestelijke Regering om over te gaan tot de onteigening van dit perceel om redenen van openbaar nut enerzijds en volgens de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden anderzijds en de resultaten van het openbaar onderzoek met betrekking tot deze beslissing in deze zin over te maken;

De Gemeenteraad op de hoogte te brengen van zijn beslissing tijdens de eerstvolgende zitting.

BESLIST:

Kennis te nemen van de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 3 oktober 2019 waarin het project van onteigening volgend op de resultaten van het openbaar onderzoek bevestigd wordt.

4 **Revitalisation des quartiers – Parc des Deux Rives et parc sportif de la gare de Forest-Est – Parcelle cadastrée sous Forest, 2ème Division, section C, parcelle 151n – Demande d’autorisation d’expropriation pour cause d’utilité publique – Abandon du projet d’expropriation suite aux résultats de l’enquête publique.**

LE CONSEIL,

Vu la loi du 17 avril 1835 sur l'expropriation pour cause d'utilité publique et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique et ses modifications ultérieures ;

Vu l'Ordonnance du 22 février 1990 relative aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, particulièrement l'article 3 :

L'Exécutif autorise, cas par cas, les communes, les intercommunales, les organismes d'intérêt public et toute autre personne morale de droit public à procéder à l'expropriation de biens immeubles pour cause d'utilité publique ;

Vu le Vade-mecum de mars 2006 édité par le Secrétariat régional au développement urbain à l'initiative du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale : *L'expropriation : un outil de maîtrise foncière ;*

Vu l'Arrêté royal relatif aux comités d'acquisition d'immeubles pour compte de l'Etat, des organismes d'Etat et des organismes dans lesquels l'Etat a un intérêt prépondérant du 3 novembre 1960, particulièrement l'art. 4 :

*Les comités d'acquisition sont également chargés de procéder aux acquisitions d'immeubles pour compte d'organismes publics jouissant de la personnalité civile, dans les cas prévus par la loi ou lorsqu'un organisme, placé sous l'autorité ou la surveillance de l'Etat, leur en donne mandat. Lorsque la loi ne les charge pas de poursuivre les expropriations, ils peuvent néanmoins être requis par ces organismes de les assister dans les procédures.
[...];*

Vu la Nouvelle Loi Communale ;

Vu sa décision du 28 mai 2019 :

D'approuver le projet de plan d'expropriation concernant la parcelle cadastrée suivante :

- Forest, 2ème Division, section C, parcelle 151n, sis chemin d'Accès 36 à 1190 Forest, pour une superficie d'environ 293 m² ;

De soumettre le projet de plan d'expropriation à enquête publique avant de solliciter l'autorisation du Gouvernement régional de procéder à l'expropriation de cette parcelle pour cause d'utilité publique, d'une part, et selon la procédure d'extrême urgence, d'autre part ;

De solliciter, si cela s'avère nécessaire, l'intervention du Comité d'acquisition régional pour assister l'administration communale dans la procédure d'expropriation ;

ET, SOUS RÉSERVE D'AUTORISATION DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE DE PROCÉDER À LADITE EXPROPRIATION

De déléguer au Collège des bourgmestre et échevins, assister de l'administration communale, le droit d'entamer des négociations à l'amiable.

Vu le courrier du 13 juin 2019 de Bruxelles Pouvoirs Locaux indiquant que la décision du Conseil communal du 28 mai 2019 ne soulève pas d'objection ;

Vu le Procès-verbal de clôture d'enquête publique (Dossier EN38), laquelle s'est déroulée du 1^{er} au 30 juin 2019 ;

Considérant que 3 lettres de réclamations et/ou d'observations (dont une réclamation hors délai) ont été constatées ;

Considérant qu'un seul courrier de réclamation concerne le bien susmentionné ;

Considérant le courrier de réclamation ci-annexé du 27 juin 2019, adressé par Sadri Ellouze – conseil des s.p.r.l. B.E.A.U. et FOREST EST, propriétaires de la parcelle faisant l'objet de la présente demande d'expropriation – dans le cadre de l'enquête publique susmentionnée ;

Considérant que la sprl B.E.A.U. est un acteur économique nouvellement implanté dans le cœur de Forest et qui participe dès lors à la revitalisation du cœur de la Commune et plus particulièrement des abords de la gare de Forest-Est, notamment au regard du contrôle social des lieux ;

Considérant que l'affectation évoquée dans la délibération du Conseil communal du 28 mai 2019 concernant le bien susmentionné n'est que complémentaire à la création d'un parc sportif intégré dans le parc des Deux Rives ;

Considérant l'intention des propriétaires du bien de collaborer avec la Commune pour que leur projet concorde avec le projet susmentionné de parc sportif ;

Considérant que, suite à l'enquête publique et au courrier de réclamation susmentionné, il est proposé de ne pas maintenir le projet d'expropriation de la parcelle cadastrée suivante :

- Forest, 2ème Division, section C, parcelle 151p, sis chemin d'Accès 36 à 1190 Forest, pour une superficie d'environ 3.814 m² ;

Considérant qu'il n'y a pas lieu, par conséquent, de solliciter l'autorisation du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale afin de pouvoir procéder à l'expropriation de la parcelle susmentionnée pour cause d'utilité publique, d'une part, et selon la procédure d'extrême urgence, d'autre part ;

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 3 octobre 2019 :

De soumettre son avis au Conseil communal de ne pas maintenir le projet de plan d'expropriation concernant la parcelle cadastrée suivante :

- Forest, 2ème Division, section C, parcelle 151n, sis chemin d'Accès 36 à 1190 Forest, pour une superficie d'environ 293 m²

suite aux résultats de l'enquête publique ;

De soumettre son avis au Conseil communal de ne pas solliciter l'autorisation du Gouvernement régional de procéder à l'expropriation de cette parcelle.

DECIDE :

D'abandonner le projet de plan d'expropriation concernant la parcelle cadastrée suivante :

- Forest, 2ème Division, section C, parcelle 151n, sis chemin d'Accès 36 à 1190 Forest, pour une superficie d'environ 293 m²

suite aux résultats de l'enquête publique ;

De ne pas solliciter l'autorisation du Gouvernement régional de procéder à l'expropriation de cette parcelle.

Heropleving van de Wijken – Tweeoeverspark en sportpark van het station Vorst-Oost – Kadastraal perceel Vorst, 2e Afdeling, sectie C, perceel 151n – Aanvraag tot toestemming voor onteigening omwille van openbaar nut - Schrapping van het project van onteigening naar aanleiding van de resultaten van het openbaar onderzoek.

DE RAAD,

Gelet op de wet van 17 april 1835 op de onteigening ten algemene nutte en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemene nutte en latere wijzigingen;

Gelet op de Ordonnantie van 22 februari 1990 betreffende de onteigeningen van openbaar nut doorgevoerd of toegestaan door de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve, in het bijzonder artikel 3:

De Executieve kan, geval per geval, machtiging verlenen aan de gemeenten, de intercommunales, de instellingen van openbaar nut en elke andere publiekrechtelijke rechtspersoon om over te gaan tot de onteigening ten algemene nutte van onroerende goederen;

Gelet op het Vademecum van maart 2006, uitgebracht door het Gewestelijk Secretariaat voor Stedelijke Ontwikkeling op initiatief van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering: *Onteigening: een instrument voor een goed grondbeheer*;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 3 november 1960 betreffende de comités tot aankoop van onroerende goederen voor rekening van de Staat, van de staatsinstellingen en van de instellingen waarin de Staat een overwegend belang heeft, in het bijzonder artikel 4:

De aankoopcomités zijn eveneens belast met de aankoop van onroerende goederen voor rekening van openbare instellingen met rechtspersoonlijkheid wanneer dit door de wet is voorgeschreven of wanneer een onder Staatsgezag of -toezicht staande instelling hun daartoe last geeft.

Ingeval de wet hen niet belast met het vervolgen van de onteigeningen, kunnen zij door die instellingen niettemin om bijstand in de procedure worden verzocht.

[...];

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet;

Gelet op zijn beslissing van 28 mei 2019 om:

Goedkeuring te verlenen aan het ontwerp van onteigeningsplan betreffende het volgende kadastrale perceel:

- *Vorst, 2e Afdeling, sectie C, perceel 151n, gelegen Toegangsweg 36 te 1190
Vorst, voor een oppervlakte van ongeveer 293 m²;*

Het ontwerp van onteigeningsplan voor te leggen aan een openbaar onderzoek voorafgaand aan het aanvragen van de toelating van de Gewestelijke Regering om over te gaan tot de onteigening van dit perceel om redenen van openbaar nut enerzijds en volgens de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden anderzijds;

Indien nodig de tussenkomst van het Gewestelijk Aankoopcomité te vragen teneinde het gemeentebestuur bij te staan in de onteigeningsprocedure;

EN, ONDER VOORBEHOUD VAN TOESTEMMING VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING OVER TE GAAN TOT GENOEMDE ONTEIGENING

Het recht om minnelijke onderhandelingen aan te gaan, over te dragen aan het College van Burgemeester en Schepenen, bijgestaan door het gemeentebestuur.

Gelet op het schrijven van 13 juni 2019 van Brussel Plaatselijke Besturen waarin ze aangeeft geen bezwaar te hebben tegen de beslissing van de Gemeenteraad van 28 mei 2019;

Gelet op het proces-verbaal van afsluiting van openbaar onderzoek (Dossier EN38), dat plaatsvond van 1 tot 30 juni 2019;

Overwegende dat er 3 brieven met bezwaren en/of opmerkingen (waaronder een bezwaar buiten termijn) ontvangen werden;

Overwegende dat een enkel bezwaarschrift betrekking heeft op het bovenvermelde goed;

Overwegende het bezwaarschrift van 27 juni 2019, opgenomen in bijlage, gericht door Sadri Ellouze – raadsman van de b.v.b.a.'s B.E.A.U. en FOREST EST, eigenaars van het perceel dat het voorwerp uitmaakt van de huidige aanvraag tot onteigening – in het kader van het bovenvermeld openbaar onderzoek;

Overwegende dat de bvba B.E.A.U. een economische speler is die zich onlangs gevestigd heeft in het hart van Vorst en die bijgevolg bijdraagt tot de heropleving van het hart van de Gemeente en meer in het bijzonder van de omgeving van het station Vorst-Oost, onder meer wat betreft de sociale controle van de plaatsen;

Overwegende dat de bestemming aangehaald in de beraadslaging van de Gemeenteraad van 28 mei 2019 betreffende het bovenvermelde goed slechts een aanvulling is op de creatie van een sportpark geïntegreerd in het Tweeoeverspark;

Overwegende de intentie van de eigenaars van het goed om samen te werken met de Gemeente opdat hun

project afgestemd zou worden op het bovenvermelde project van sportpark;

Overwegende dat naar aanleiding van het openbaar onderzoek en het bovenvermelde bezwaarschrift voorgesteld wordt het project van onteigening van het volgende gekadastrateerde perceel niet te behouden:

- Vorst, 2e Afdeling, sectie C, perceel 151p, gelegen Toegangsweg 36 te 1190 Vorst, voor een oppervlakte van ongeveer 3.814 m²;

Overwegende dat het bijgevolg niet nodig is de toestemming van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te vragen om te kunnen overgaan tot de onteigening van het bovenvermelde perceel omwille van redenen van openbaar nut enerzijds en volgens de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden anderzijds;

Gelet op beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 3 oktober 2019:

Zijn advies voor te leggen aan de Gemeenteraad om het ontwerp van onteigeningsplan betreffende het volgende gekadastrateerde perceel niet te behouden:

- Vorst, 2e Afdeling, sectie C, perceel 151n, gelegen Toegangsweg 36 te 1190 Vorst, voor een oppervlakte van ongeveer 293 m²

naar aanleiding van de resultaten van het openbaar onderzoek;

Zijn advies voor te leggen aan de Gemeenteraad om geen toestemming aan de Gewestelijke Regering te vragen om over te gaan tot de onteigening van dit perceel.

BESLIST:

Het ontwerp van onteigeningsplan betreffende het volgende kadastrale perceel te schrappen:

- Vorst, 2e Afdeling, sectie C, perceel 151n, gelegen Toegangsweg 36 te 1190 Vorst, voor een oppervlakte van ongeveer 293 m²

naar aanleiding van de resultaten van het openbaar onderzoek;

De toestemming van de Gewestelijke Regering om over te gaan tot de onteigening van dit perceel niet te vragen.

5 Revitalisation des quartiers – Contrat de quartier durable Abbaye – Opération 1.9 « Espaces publics du cœur de Forest » – Marché de services – Désignation d'une équipe pluridisciplinaire, agissant en qualité d'auteur de projet pour le réaménagement des espaces publics du cœur de Forest – Avenant 1 : extension de la mission à l'étude d'élargissement du pont de la chaussée de Bruxelles – Application de l'art. 236 §3 de la NLC.

LE CONSEIL,

Vu sa décision du 14 octobre 2014 :

D'adopter le dossier de base du Contrat de Quartier Durable Abbaye ;

De soumettre l'ensemble du dossier à l'approbation du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale pour le 31 octobre au plus tard ;

De marquer son accord sur la participation financière de la Commune, participation s'élevant à 1.078.074,90 € en complément des subsides fédéraux et régionaux ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 décembre 2014 octroyant un subside de 10.900.000,00 € pour la mise en œuvre des opérations inscrites dans le dossier de base du Contrat de Quartier Durable Abbaye ;

Vu sa décision du 23 février 2016 :

*D'approuver la modification de programme n°1 du Contrat de Quartier Durable Abbaye ;
De soumettre l'ensemble du dossier de modification de programme n°1 à l'approbation du Ministre
Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge de la rénovation urbaine ;*

Vu le courrier du 25 mai 2016 du Ministre-Président du Gouvernement de la région de Bruxelles-Capitale Rudi Vervoort approuvant la modification de programme n°1 du CQD Abbaye telle qu'approuvée par le Conseil communal ;

Vu sa décision 18 octobre 2016 :

*D'approuver la modification de programme n°2 du Contrat de Quartier Durable Abbaye ;
De soumettre l'ensemble du dossier de modification de programme n°2 à l'approbation du Ministre
Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge de la rénovation urbaine ;*

Vu sa décision du 16 mai 2017 :

*D'approuver la modification de programme n°3 du Contrat de Quartier Durable Abbaye ;
De soumettre l'ensemble du dossier de modification de programme n°3 à l'approbation du Ministre
Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge de la rénovation urbaine ;*

Vu le courrier du 16 juin 2017 du Ministre-Président du Gouvernement de la région de Bruxelles-Capitale Rudi Vervoort approuvant la modification de programme n°2 et 3 du CQD Abbaye telle qu'approuvée par le Conseil communal ;

Vu la décision du Collège des bourgmestre et échevins en sa séance du 31 mai 2018:

D'attribuer le marché susdit à A PRACTICE, Boulevard du Midi 25-27 à 1000 Bruxelles, conformément à son offre du 15 mars 2018 se révélant comme la plus intéressante au regard des critères d'attribution, pour un montant total des honoraires de :

*- pour la tranche ferme : 337.500,00 euros hors TVA, soit 408.375,00 euros 21% TVA compris ;
- pour la tranche conditionnelle 1 : 91.000,00 euros hors TVA, soit 110.110,00 euros 21% TVA compris ;*

- pour la tranche conditionnelle 2 : 45.500,00 euros hors TVA, soit 55.055,00 euros 21% TVA compris ;

De prévoir un montant équivalent à 7,5% du montant des honoraires pour pallier les révisions de prix et éventuels imprévus, soit un montant de :

- pour la tranche ferme : 25.312,50 euros hors TVA, soit 30.628,13 euros 21% TVA compris ;

- pour la tranche conditionnelle 1 : 6.825,00 euros hors TVA, soit 8.258,25 euros 21% TVA compris ;

- pour la tranche conditionnelle 2 : 3.412,50 euros hors TVA, soit 4.129,13 euros 21% TVA compris ;

De passer commande de la tranche ferme, y compris les 7,5% du montant des honoraires pour pallier les révisions de prix et éventuels imprévus ;

De passer commande de la tranche conditionnelle 2, y compris les 7,5% du montant des honoraires pour pallier les révisions de prix et éventuels imprévus ;

D'engager le montant correspondant à ces dépenses, soit 498.187,26 euros, à l'article 9306/731-60/80 « Travaux de voirie en cours d'exécution » du service extraordinaire du budget 2018 ;

De financer ces dépenses à hauteur de 90,96%, soit 453.148,61 euros, par un subside de la Région de Bruxelles-Capitale, inscrit à l'article des recettes 9306/994-01/80 « Prélèvement sur le fonds de subsides extraordinaires », le solde de 9,04%, soit 45038.65 euros, étant à charge de la Commune sous la forme d'un emprunt ;

Vu la décision du Collège des bourgmestre et échevins en sa séance du 10 octobre 2019:

D'approuver la modification sans nouvelle procédure du marché de service CQDAbbaye – CSC 2017 – 01 « mission d'auteur de projet pour le réaménagement des espaces publics du cœur de Forest », conformément à l'article 38/2 de l'AR du 14 janvier 2013, afin d'étendre la mission d'étude initiale à la « mission d'étude d'ingénierie pour l'élargissement du passage sous le pont de chemin de fer de la chaussée de Bruxelles » telle que décrite dans le cahier des charges CQDAbbaye_CSC_2017_01_Av01 ;

D'envoyer le cahier des charges CQDAbbaye_CSC_2017_01_Av01 à l'adjudicataire de la mission d'auteur de projet pour le réaménagement des espaces publics du cœur de Forest, soit A-PRACTICE, Boulevard du Midi 25-27 à 1000 Bruxelles, afin qu'il puisse remettre une offre ;

D'approuver que le montant global des honoraires soit forfaitisé à 165.000,00 euros HTVA, soit 199.650 euros 21% TVAC, comportant :

- une tranche ferme d'un montant de 82.500,00 euros HTVA soit 99.825,00 euros 21% TVAC ;*
- une tranche conditionnelle d'un montant de 82.500,00 euros HTVA soit 99.825,00 euros 21% TVAC ;*

De prévoir un montant équivalant à 7,5% du montant des honoraires pour pallier les révisions de prix et éventuels imprévus, soit un montant de :

- pour la tranche ferme : 12.375,00 euros hors TVA, soit 14.973,75 euros 21% TVA compris ;*
- pour la tranche conditionnelle : 12.375,00 euros hors TVA, soit 14.973,75 euros 21% TVA compris ;*

D'inscrire la dépense, imprévus compris, à l'article 9306/731-60/80 « Travaux de voirie en cours d'exécution » du budget extraordinaire de l'exercice 2019 ;

D'engager la dépense correspondant à la tranche ferme de l'avenant soit 99 825 € TVAC (à savoir 88 687.5 € HTVA ou 107 311, 875 € TVAC majoré de 7,5% pour couvrir les révisions de prix et éventuels imprévus) à l'article 9306/731-60/80 « Travaux de voirie en cours d'exécution » du budget extraordinaire de l'exercice 2018 ;

De financer ces dépenses à hauteur de 95%, par un subside de la Région de Bruxelles-Capitale, inscrit à l'article des recettes 9306/994-01/80 « Prélèvement sur le fonds de subsides extraordinaires » ;

De financer le solde par un emprunt à charge de la Commune ;

D'informer le Conseil de la présente décision.

DECIDE :

De prendre pour information la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 10 Octobre 2019 approuvant la modification du marché de service ayant pour objet : « *Revitalisation des quartiers – Contrat de quartier durable Abbaye – Opération 1.9 « Espaces publics du cœur de Forest » – Marché de services – Désignation d'une équipe pluridisciplinaire, agissant en qualité d'auteur de projet pour le réaménagement des espaces publics du cœur de Forest – Avenant 1 : extension de la mission à l'étude d'élargissement du pont de la chaussée de Bruxelles – application de l'art. 236 §3 de la NLC.* »

Heropleving van de wijken – Duurzaam Wijkcontract Abdij – Operatie 1.9 “Openbare ruimten in het hart van Vorst” – Opdracht voor diensten – Aanstelling van een multidisciplinair team handelend in de hoedanigheid van projectontwerper voor de heraanleg van de openbare ruimten van het hart van Vorst – Aanhangsel 1: uitbreiding van de bestudeerde opdracht van verbreding van de brug van de Brusselsesteenweg – Toepassing van art. 236 §3 van de NGW.

DE RAAD,

Gelet op zijn beslissing van 14 oktober 2014 om:

Het basisdossier van het Duurzame Wijkcontract Abdij aan te nemen;

Het volledige dossier ter goedkeuring voor te leggen aan de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk

Gewest tegen ten laatste 31 oktober;

Zijn instemming te verlenen aan de financiële deelname van de Gemeente, deelname voor een bedrag van 1.078.074,90 € in aanvulling op de federale en gewestelijke subsidies;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 december 2014 tot toekenning van een subsidie van € 10.900.000,00 voor de uitvoering van de operaties ingeschreven in het basisdossier van het Duurzame Wijkcontract Abdij;

Gelet op zijn beslissing van 23 februari 2016 om:

Programmawijziging nr. 1 van het Duurzame Wijkcontract Abdij goed te keuren;

Het volledige dossier van programmawijziging nr. 1 ter goedkeuring voor te leggen aan de Minister-President van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor stadsvernieuwing;

Gelet op het schrijven van 25 mei 2016 van de Minister-President van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest Rudi Vervoort tot goedkeuring van programmawijziging nr. 1 van het DWCAbdij zoals goedgekeurd door de Gemeenteraad;

Gelet op zijn beslissing van 18 oktober 2016 om:

Programmawijziging nr. 2 van het Duurzame Wijkcontract Abdij goed te keuren;

Het volledige dossier van programmawijziging nr. 2 ter goedkeuring voor te leggen aan de Minister-President van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor stadsvernieuwing;

Gelet op zijn beslissing van 16 mei 2017 om:

Programmawijziging nr. 3 van het Duurzame Wijkcontract Abdij goed te keuren;

Het volledige dossier van programmawijziging nr. 3 ter goedkeuring voor te leggen aan de Minister-President van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor stadsvernieuwing;

Gelet op het schrijven van 16 juni 2017 van de Minister-President van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, Rudi Vervoort, tot goedkeuring van programmawijziging nr. 2 en 3 van het DWCAbdij zoals goedgekeurd door de Gemeenteraad;

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen in zitting van 31 mei 2018 om:

Bovenvermelde opdracht toe te wijzen aan A PRACTICE, Zuidlaan 25-27 te 1000 Brussel, overeenkomstig zijn offerte van 15 maart 2018, die met het oog op de gunningscriteria het interessantst is gebleken, voor een totaalbedrag van de erelonen van:

- voor de vaste schijf: 337.500,00 euro excl. BTW, d.w.z. 408.375,00 euro incl. 21% BTW;

- voor de voorwaardelijke schijf 1: 91.000,00 euro excl. BTW, d.w.z. 110.110,00 euro incl. 21% BTW;

- voor de voorwaardelijke schijf 2: 45.500,00 euro excl. BTW, d.w.z. 55.055,00 euro incl. 21% BTW;

Een bedrag dat overeenstemt met 7,5% van het bedrag van de erelonen te voorzien teneinde de prijsherzieningen en eventuele onvoorziene kosten op te vangen, d.w.z. een bedrag van:

- voor de vaste schijf: 25.312,50 euro excl. BTW, d.w.z. 30.628,13 euro incl. 21% BTW;

- voor de voorwaardelijke schijf 1: 6.825,00 euro excl. BTW, d.w.z. 8.258,25 euro incl. 21% BTW;

- voor de voorwaardelijke schijf 2: 3.412,50 euro excl. BTW, d.w.z. 4.129,13 euro incl. 21% BTW;

De vaste schijf te bestellen, met inbegrip van de 7,5% van het bedrag van de erelonen teneinde de prijsherzieningen en eventuele onvoorziene kosten op te vangen;

De voorwaardelijke schijf 2 te bestellen, met inbegrip van de 7,5% van het bedrag van de erelonen teneinde de prijsherzieningen en eventuele onvoorziene kosten op te vangen;

Het bedrag dat overeenstemt met deze uitgaven, d.w.z. 498.187,26 euro, in te schrijven op artikel 9306/731-60/80 'Wegenwerken in uitvoering' van de buitengewone dienst van de begroting 2018;

Het bedrag van deze uitgaven voor 90,96%, d.w.z. 453.148,61 euro, te financieren door een subsidie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ingeschreven op artikel van ontvangsten 9306/994-01/80 'Overboeking op het buitengewone subsidiefonds', waarbij het saldo van 9,04%, d.w.z. 45.038,65 euro, ten laste is van de Gemeente in de vorm van een lening;

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen in zitting van 10 oktober 2019 om:

Goedkeuring te verlenen aan de wijziging zonder nieuwe procedure van de opdracht voor diensten DWCAbdij – BB 2017 – 01 “opdracht van projectontwerper voor de heraanleg van de openbare ruimten van het hart van Vorst”, conform artikel 38/2 van het KB van 14 januari 2013, teneinde de oorspronkelijke studieopdracht uit te breiden naar de “studieopdracht van bouwkunde voor de verbreding van de doorgang onder de spoorwegbrug van de Brusselsesteenweg” zoals beschreven in het bestek DWCAbdij_BB_2017_01_Av01;

Het bestek DWCAbdij_BB_2017_01_Av01 te versturen naar de opdrachtnemer van de opdracht van projectontwerper voor de heraanleg van de openbare ruimten van het hart van Vorst, namelijk A-PRACTICE, Zuidlaan 25-27 te 1000 Brussel opdat deze een offerte zou kunnen indienen;

Goedkeuring te verlenen aan het globale bedrag van de erelonen, namelijk een forfait van 165.000,00 euro excl. BTW of 199.650 euro, incl. 21% BTW, met inbegrip van:

- een vaste schijf voor een bedrag van 82.500,00 euro excl. BTW, hetzij 99.825,00 euro incl. 21% BTW;*
- een voorwaardelijke schijf voor een bedrag van 82.500,00 euro excl. BTW, hetzij 99.825,00 euro incl. 21% BTW;*

Een bedrag dat overeenstemt met 7,5% van het bedrag van de erelonen te voorzien teneinde de prijsherzieningen en eventuele onvoorziene kosten op te vangen, d.w.z. een bedrag van:

- voor de vaste schijf: 12.375,00 euro excl. BTW, hetzij 14.973,75 euro incl. 21% BTW*
- voor de voorwaardelijke schijf: 12.375,00 euro excl. BTW, hetzij 14.973,75 euro incl. 21% BTW*

De uitgave, onvoorziene kosten inbegrepen, in te schrijven op artikel 9306/731-60/80 “Wegenwerken in uitvoering” van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2019;

De uitgave die overeenstemt met de vaste schijf van het aanhangsel hetzij 99.825 € incl. BTW (namelijk 88.687,5 € excl. BTW of 107.311,875 € incl. BTW vermeerderd met 7,5% om de prijsherzieningen en eventuele onvoorziene kosten te dekken) vast te leggen op artikel 9306/731-60/80 “Wegenwerken in uitvoering” van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2018;

Deze uitgaven voor 95% te financieren door een subsidie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, ingeschreven op artikel van ontvangsten 9306/994-01/80 “Overboeking op het buitengewone subsidiefonds”;

Het saldo te financieren door een lening ten laste van de Gemeente;

De Raad op de hoogte te brengen van de huidige beslissing.

BESLIST:

Kennis te nemen van de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 10 oktober 2019 tot goedkeuring van de wijziging van de opdracht voor diensten met als voorwerp: “Heropleving van de wijken – Duurzaam Wijkcontract Abdij – Operatie 1.9 “Openbare ruimten in het hart van Vorst” – Opdracht voor diensten – Aanstelling van een multidisciplinair team handelend in de hoedanigheid van projectontwerper voor de heraanleg van de openbare ruimten van het hart van Vorst – Aanhangsel 1: uitbreiding van de bestudeerde opdracht van verbreding van de brug van de Brusselsesteenweg – Toepassing van art. 236 §3 van de NGW.”

6 **Revitalisation des quartiers – Contrat de quartier Primeurs-Pont de Luttre – Programme Politique de la Ville 2017-2020 - Salle des sports des primeurs – Application du Protocole 4.1.41.1 « Contrat de quartier Primeurs-Pont de Luttre : Salle des sports des Primeurs – Rue des Primeurs, 20-22 » -**

Inscription du montant nécessaire aux travaux de réaménagement du Hall Primeurs.

LE CONSEIL,

Vu la nouvelle loi communale ;

Vu l'Arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 décembre 2009 octroyant un subside de 10.898.662€ pour la mise en œuvre des opérations inscrites dans le dossier de base du Contrat de Quartier Primeurs-Pont de Luttre ;

Vu l'accord de Coopération BELIRIS du 15 septembre 1993 et ses Avenants conclu entre l'Etat fédéral et la Région Bruxelles-Capitale prévoyant différentes initiatives destinées à promouvoir le rôle international et la fonction de Capitale de Bruxelles ;

Considérant que l'une de ses initiatives (4.1.41.1) concerne : le réaménagement du Complexe sportif « les Primeurs », sis rue des Primeurs, 20-22 à Forest dans le cadre du contrat de quartier Primeurs-Pont de Luttre dont la Commune est propriétaire et Beliris le Maître d'ouvrage ;

Considérant la désignation par Beliris du bureau d'étude AGWA pour la mission d'auteur de projet pour la rénovation de la salle des sports des Primeurs sis rue des Primeurs, 20-22 à Forest ;

Vu la décision du Collège des Bourmestre et Échevins du 14 octobre 2014 approuvant le dossier d'étude préalable ;

Vu la décision du Collège des Bourmestre et Échevins du 19 mars 2015 approuvant le dossier d'avant-projet ;

Vu le permis d'urbanisme octroyé par la région le 16 décembre 2016 ;

Considérant que le budget prévu par Beliris pour les travaux est de 1.300.000 euro HTVA ;

Vu la décision du Collège des Bourmestre et Échevins du 6 octobre 2016 :

approuvant les travaux supplémentaires jugés indispensables par les services communaux, à savoir :

- Remplacement des châssis du bâtiment d'origine ;*
- Remplacement des chaudières ;*
- Isolation du toit ;*
- Remplacement du système de production et de distribution de l'eau chaude sanitaire ;*
- Désamiantage ;*
- Calorifugeage des conduites de chauffage ;*
- Mise aux normes de la détection incendie.*

Prévoyant un montant de 400.000 € HTVA soit 484.000 € TVAC au budget communal 2018 sur fond propre.

Vu la décision du Collège des Bourmestre et Échevins du 23 février 2017 approuvant :

- le projet de rénovation de la petite salle de sport du Hall sportif Primeurs et d'y consacrer un budget de 400.000 euros via la Politique de la Ville;*
- la commande à Beliris des travaux de rénovation de la petite salle du complexe sportif des Primeurs;*
- l'intégration de ces travaux en tranche conditionnelle et que celle-ci sera levée par l'obtention du subside Politique de la Ville;*

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 06 juillet 2017 octroyant un subside de 1.487.812,28 € pour la mise en oeuvre du programme pluriannuel 2017-2020 « Politique de la Ville par le développement des quartiers » ;

Vu le courrier du 18 juillet 2017 notifiant à la commune l'approbation par le Gouvernement du projet de programme de base de la Politique de la Ville en ce compris le montant de 400.000 € consacré à la rénovation de la petite salle des sports ;

Vu sa décision du 19 septembre 2017 d'approuver la convention entre la Commune de Forest et la région, convention portant sur les modalités de mise à disposition à la Commune (bénéficiaire) de la subvention de la Région pour l'exécution du programme pluriannuel Politique de la Ville 2017-2020 ;

Vu sa décision du 24 avril 2018 d'approuver le protocole d'accord 4.1.41.1 « Contrat de quartier Primeurs-Pont de Luttre : Salle des sports des Primeurs – Rue des Primeurs, 20-22 » soumis par Beliris qui détaille les modalités de coopération entre la Commune et Beliris dans le cadre du contrat de quartier Primeurs-Pont de Luttre ;

Considérant que Beliris a lancé un marché de travaux pour désigner l'entreprise qui effectuera les travaux de rénovation et de construction au sein du complexe sportif ;

Considérant que Beliris a reçu 2 offres en date du 2 juillet 2018 à 11h00 ;

Vu le courrier de Beliris du 24 janvier 2019 informant la commune que suite à l'analyse des deux offres, le montant disponible est insuffisant pour permettre à Beliris de désigner le soumissionnaire ayant remis l'offre la plus avantageuse ;

Vu la décision du collège du 28/02/2019 (#007/28.02.2019/B/0024#) de prévoir le montant nécessaire pour couvrir l'ensemble des travaux de rénovation de la salle de sports des primeurs qui ne seront pas pris en charge par Beliris au budget extraordinaire de l'exercice 2020 (307.454,20) ;

Considérant que la commune avait introduit une demande de subside auprès du FEDER ;

Vu le courrier du 13 juin 2019 annonçant à la commune que le projet soumis au Feder n'a pas été retenu par le gouvernement de la Région Bruxelles Capitale en sa séance du 3 mai 2019 ;

Considérant le financement actuel du projet revu suite à cette notification :

Budget sur base des offres	Budget nécessaire tout inclus (études + travaux + révisions (16%))		3.212.821,45
Financements	Beliris (études et travaux)	Protocole 4.1.41	2.021.367,25
	Commune de Forest (études et travaux)	Collège du 6 octobre 2016	484.000,00
	Rénovation Petite Salle (études et travaux)	Subside Politique de la Ville 2017-2020	400.000,00
	Solde qui sera inscrit au budget 2020		307.454,20
	Charges d'urbanisme (PU26670)	Recette compensant en partie l'emprunt communal	62.171,66

Considérant que le montant dédié aux études à savoir 94.189,22€ des 884.000 € a été liquidé en 2018 ;

Considérant le montant de 789.810,78 € inscrit au service extraordinaire du budget 2019 à l'article 9309/723-60/89 « Aménagements des bâtiments en cours d'exécution » ;

Considérant qu'il y a lieu d'engager ce montant et d'établir selon le protocole signé entre la commune et Beliris un bon de commande qui permettra à la commune de payer les factures transmises par l'entreprise désignée par Beliris et relative d'une part :

1. aux travaux supplémentaires jugés indispensables par les services communaux
2. aux travaux de réaménagement de la Petite Salle inscrit dans le programme pluriannuel Politique de la Ville 2017-2020

DECIDE :

D'inscrire la dépense de 789.810,78 € l'article 9309/723-60/89 « Aménagements des bâtiments en cours d'exécution » du service extraordinaire du budget 2019;

De financer ce montant à 45 % par le subside Politique de la Ville – Programme 2017-2020 et le solde par un emprunt (€ 432.430,34).

Heropleving van de wijken – Wijkcontract Vroege Groenten-Luttrebrug – Programma Stadsbeleid 2017-2020 – Sportzaal Vroegegroenten – Toepassing van het Protocol 4.1.41.1 “Wijkcontract Vroege Groenten-Luttrebrug: Sportzaal Vroegegroenten – Vroegegroentenstraat, 20-22” - Inschrijving van het noodzakelijke bedrag voor de herinrichtingswerken van de Hal Vroegegroenten.

DE RAAD,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet;

Gelet op het Besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 10 december 2009 tot toekenning van een subsidie van 10.898.662 € voor de uitvoering van de operaties ingeschreven in het basisdossier van het Wijkcontract Vroege Groenten-Luttrebrug;

Gelet op het BELIRIS-samenwerkingsakkoord van 15 september 1993 en diens Bijakten, gesloten tussen de Federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, die verschillende initiatieven voorzien, bestemd om de internationale rol en hoofdstedelijke functie van Brussel te bevorderen;

Overwegende dat een van zijn initiatieven (4.1.41.1) betrekking heeft op: de herinrichting van het Sportcomplex 'Vroegegroenten', gelegen Vroegegroentenstraat 20-22 te Vorst, in het kader van het Wijkcontract Vroege Groenten-Luttrebrug, waar de Gemeente eigenaar van is en Beliris Bouwheer;

Overwegende de aanstelling door Beliris van het studie bureau AGWA voor de opdracht van projectontwerper voor de renovatie van de sportzaal Vroegegroenten, gelegen Vroegegroentenstraat 20-22 te Vorst;

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 14 oktober 2014 tot goedkeuring van het voorstudiedossier;

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 19 maart 2015 tot goedkeuring van het voorontwerpdossier;

Gelet op de stedenbouwkundige vergunning, afgeleverd door het gewest op 16 december 2016;

Overwegende dat het budget dat door Beliris voor de werkzaamheden wordt voorzien 1.300.000 euro excl. BTW bedraagt;

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 6 oktober 2016 om:

Goedkeuring te verlenen aan de aanvullende werkzaamheden die door de gemeentediensten als onontbeerlijk worden beschouwd, namelijk:

- *Vervanging van de ramen van het oorspronkelijke gebouw;*
- *Vervanging van de verwarmingsketels;*
- *Isolering van het dak;*
- *Vervanging van het productie- en distributiesysteem voor sanitair warm water;*
- *Asbestverwijdering;*
- *Warmte-isolering van de verwarmingskanalen;*
- *Aanpassing aan de normen van de branddetectie;*

Een bedrag van 400.000 € excl. BTW of 484.000 € incl. BTW te voorzien in de gemeentebegroting 2018 uit eigen middelen;

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 23 februari 2017 tot goedkeuring van:

- *het renovatieproject van de kleine sportzaal van de Sporthal Vroegegroenten en er een budget van 400.000 euro aan te besteden via het Stadsbeleid;*
- *de bestelling bij Beliris van de renovatiewerkzaamheden van de kleine zaal van het sportcomplex Vroegegroenten;*
- *de opname van deze werkzaamheden in de voorwaardelijke schijf en het feit dat deze zal worden vrijgegeven door het verkrijgen van de subsidie Stadsbeleid;*

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 juli 2017 tot toekenning van een subsidie van 1.487.812,28 € voor de uitvoering van het meerjarenprogramma 2017-2020 ‘Stadsbeleid via wijkontwikkeling’;

Gelet op het schrijven van 18 juli 2017 tot betekening aan de Gemeente van de goedkeuring door de Regering van het ontwerpbasisprogramma van het Stadsbeleid, met inbegrip van het bedrag van 400.000 € bestemd voor de renovatie van de kleine sportzaal;

Gelet op zijn beslissing van 19 september 2017 tot goedkeuring van de overeenkomst tussen de Gemeente Vorst en het Gewest, overeenkomst houdende de modaliteiten van terbeschikkingstelling aan de Gemeente (begunstigde) van de subsidie van het Gewest voor de uitvoering van het meerjarenprogramma Stadsbeleid 2017-2020;

Gelet op zijn beslissing van 24 april 2018 tot goedkeuring van het protocolakkoord 4.1.41.1 “Wijkcontract Vroege Groenten-Luttrebrug: Sportzaal Vroegegroenten – Vroegegroentenstraat, 20-22” voorgelegd door Beliris dat de modaliteiten van samenwerking tussen de Gemeente en Beliris in het kader van het wijkcontract Vroege Groenten-Luttrebrug uitvoerig beschrijft;

Overwegende dat Beliris een opdracht voor werken heeft gelanceerd om de onderneming aan te stellen die de renovatie- en bouwwerken in het sportcomplex zal uitvoeren;

Overwegende dat Beliris 2 offertes heeft ontvangen op datum van 2 juli 2018 om 11u00;

Gelet op het schrijven van Beliris van 24 januari 2019 waarin het de gemeente informeert dat naar

aanleiding van de analyse van de twee offertes, het beschikbare bedrag ontoereikend is om Beliris in staat te stellen de inschrijver aan te stellen die de voordeligste offerte heeft ingediend;

Gelet op de beslissing van het College van 28/02/2019 (#007/28.02.2019/B/0024#) om het nodige bedrag te voorzien om het geheel van de renovatiewerken van de sportzaal Vroegegroenten te dekken die niet ten laste zullen worden genomen door Beliris in de buitengewone begroting van het dienstjaar 2020 (307.454,20);

Overwegende dat de gemeente een subsidieaanvraag had ingediend bij het EFRO;

Gelet op het schrijven van 13 juni 2019 waarin aan de gemeente wordt aangekondigd dat het project voorgelegd aan het EFRO niet weerhouden werd door de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in zijn zitting van 3 mei 2019;

Overwegende de huidige financiering van het project die herzien werd volgend op deze kennisgeving:

Begroting op basis van de offertes	Noodzakelijke begroting alles inbegrepen (studies + werken + herzieningen (16%))		3.212.821,45
Financieringen	Beliris (studies en werken)	Protocol 4.1.41	2.021.367,25
	Gemeente Vorst (studies en werken)	College van 6 oktober 2016	484.000,00
	Renovatie Kleine Zaal (studies en werken)	Subsidie Stadsbeleid 2017-2020	400.000,00
	Saldo dat ingeschreven wordt in de begroting 2020		307.454,20
	Stedenbouwkundige lasten (PU26670)	Ontvangst die de gemeentelijke lening deels compenseert	62.171,66

Overwegende dat het aan de studies gewijde bedrag, zijnde 94.189,22 € van de 884.000 €, uitbetaald werd in 2018;

Overwegende het bedrag van 789.810,78 € ingeschreven op de buitengewone dienst van de begroting 2019 op artikel 9309/723-60/89 “Aanpassingswerken aan gebouwen in uitvoering”;

Overwegende dat het aangewezen is dit bedrag vast te leggen en volgens het protocol ondertekend tussen de gemeente en Beliris een bestelbon op te maken die de gemeente in staat zal stellen de facturen te betalen die werden overgemaakt door de onderneming aangesteld door Beliris en met betrekking tot:

1. de bijkomende werkzaamheden die door de gemeentediensten als onontbeerlijk worden beschouwd
2. de herinrichtingswerken van de Kleine Zaal ingeschreven in het meerjarenprogramma Stadsbeleid 2017-2020

BESLIST:

De uitgave van 789.810,78 € in te schrijven op artikel 9309/723-60/89 “Aanpassingswerken aan gebouwen in uitvoering” van de buitengewone dienst van de begroting 2019;

Dit bedrag voor 45 % te financieren door de subsidie Stadsbeleid – Programma 2017-2020 en het saldo door een lening (432.430,34 €).

7 **Revitalisation des quartiers – Contrat de Quartier Durable Albert - Pôle Albert - Opération 1B -
Complexe Centr’Al – Aménagement partiel de la dalle Albert – Convention subvention de la STIB -
Approbation.**

LE CONSEIL,

Vu les Arrêtés du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 décembre 2012 octroyant au total un subside de 10.900.000,00 € pour la mise en œuvre des opérations inscrites dans le dossier de base du Contrat de Quartier Durable Albert ;

Vu la nouvelle loi communale ;

Considérant que l’opération 1B consiste en la construction d’un complexe d’équipements à vocation culturelle et sportive ;

Considérant que le bâtiment sis à Forest, avenue Besme 129-131, étant répertorié au Cadastre dans la Division 3, Section B, parcelles n°50w6 et n°50x6, est construit dans le cadre du Contrat de Quartier Durable Albert ;

Considérant que afin de permettre l’exploitation du complexe Centr’AL, la Commune doit nécessairement réaliser un aménagement des abords temporaire sur un petit périmètre autour du bâtiment. Ceci afin de faire face, entre autre, aux problématiques de l’accessibilité du bâtiment, de la gestion des eaux de pluie de l’espace public et de l’exploitation de la terrasse du restaurant de quartier faisant partie du complexe Centr’Al ;

Considérant que la STIB est disposée à mettre à disposition de la Commune un subventionnement pour réaliser l’étude et les Travaux;

Considérant que la convention (cf. document en annexe) détaille les modalités de mise à disposition de la Commune, d’une subvention de la STIB, d’un montant de 140.000 EUR (TVA + révisions des prix contractuels incluses) pour l’étude, l’organisation et l’exécution des Travaux d’un aménagement partiel de la dalle Albert ;

DECIDE :

D’approuver la convention (en annexe) qui règle la mise à disposition de la Commune, d’une subvention de la STIB, d’un montant de 140.000 EUR (TVA + révisions des prix contractuels incluses) pour l’étude, l’organisation et l’exécution des Travaux d’un aménagement partiel de la dalle Albert dans le cadre du Contrat de Quartier Durable Albert ;

De donner pouvoir au collègue des Bourgmestre et Echevins, représenté par le bourgmestre ou son délégué, assisté de la Secrétaire communale ou son remplaçant, aux fins de signer valablement, pour la commune de Forest, la présente convention.

**Heropleving van de Wijken – Gemeentelijke Eigendommen – Duurzaam Wijkcontract Albert –
Albertpool – Operatie 1B – Complex Centr’Al – Overeenkomst van een subsidie van de MIVB –
Goedkeuring.**

DE RAAD,

Gelet op de Besluiten van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 13 december 2012 tot toekenning van een totale subsidie van 10.900.000,00 € voor de uitvoering van de operaties ingeschreven in het basisdossier van het Duurzaam Wijkcontract Albert ;

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet ;

Overwegende dat operatie 1B bestaat uit de bouw van een complex van voorzieningen met een culturele en sportieve bestemming ;

Overwegende dat het gebouw gelegen te Vorst, Besmelaan 129-131, in het Kadaster opgenomen in Afdeling 3, Sectie B, percelen nr. 50w6 en nr. 50x6, gebouwd werd in het kader van het Duurzaam Wijkcontract Albert ;

Overwegende dat de Gemeente moet, om de exploitatie van het Centr'Al complex mogelijk te maken, de omgeving tijdelijk aanleggen over een kleine perimeter rond het gebouw. Dit teneinde onder meer het hoofd te bieden aan de problemen met de toegankelijkheid van het gebouw, het beheer van het regenwater van de openbare ruimte en de exploitatie van het terras van het wijkrestaurant dat deel uitmaakt van het Centr'Al complex ;

Overwegende dat de MIVB is bereid om de Gemeente een subsidie ter beschikking te stellen om de studie en de werken uit te voeren ;

Overwegende dat overeenkomst (zie document in bijlage) regelt de modaliteiten van terbeschikkingstelling aan de Gemeente van een subsidie van de MIVB, ten bedrage van 140.000 euro (BTW + contractuele prijsherzieningen inbegrepen) voor de studie, de organisatie en de uitvoering van de werken van een gedeeltelijke aanleg van de Albert-dalle ;

BESLIST:

Goedkeuring te verlenen aan de overeenkomst (in bijlage) regelt de modaliteiten van terbeschikkingstelling aan de Gemeente van een subsidie van de MIVB, ten bedrage van 140.000 euro (BTW + contractuele prijsherzieningen inbegrepen) voor de studie, de organisatie en de uitvoering van de werken van een gedeeltelijke aanleg van de Albert-dalle in het kader van het Duurzaam Wijkcontract Albert ;

Het College van Burgemeester en Schepenen, vertegenwoordigd door de Burgemeester of zijn afgevaardigde, bijgestaan door de Gemeentesecretaris of haar vervanger, machtiging te verlenen om deze overeenkomst rechtsgeldig te ondertekenen voor de Gemeente Vorst.

2 annexes / 2 bijlagen

**8 Revitalisation des quartiers – Politique de la Ville – Programme pluriannuel 2017-2020 –
Approbation de la modification programme n°1 – 2019.**

LE CONSEIL,

Vu la nouvelle loi communale ;

Vu l'ordonnance organique de la revitalisation urbaine du 6 octobre 2016 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 janvier 2017 relatif à la Politique

de la Ville portant exécution de l'ordonnance organique de la revitalisation urbaine du 6 octobre 2016 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 06 juillet 2017 octroyant un subside de 1.487.812,28 € pour la mise en œuvre du programme pluriannuel 2017-2020 « Politique de la Ville par le développement des quartiers » ;

Vu la décision du Conseil Communal #007/19.09.2017/A/0031# d'approuver la convention entre la Commune de Forest et la Région, convention portant sur les modalités de mise à disposition à la Commune (bénéficiaire) de la subvention de la Région pour l'exécution du programme pluriannuel Politique de la Ville 2017-2020 ;

Considérant que, en application de l'article 66 de l'Ordonnance de Revitalisation Urbaine 2016, cette convention prévoit la possibilité d'effectuer des modifications du Programme pluriannuel 2017-2020 ;

Considérant les Actions et opérations du programme initial :

- 1.1 Activation de l'Infrastructure Sportive Hall de sports des primeurs – Rénovation de la petite salle
- 1.2 Activation de l'Infrastructure Sportive Hall de sports des primeurs – Acquisition d'Equipements et matériel sportifs
- 1.3 Activation de l'Espace Public – Création d'un maillage récréatif
- 2.1 Revitalisation du quartier par le développement du site Imprimerie
- 6.1. Coordination et communication

Considérant que le service Revitalisation urbaine juge opportun de modifier le Programme pluriannuel 2017-2020 ;

Considérant qu'il s'agit principalement d'ajustement des plannings et de mouvements budgétaires au sein du programme mais qu'aucun projet inscrit dans ce programme n'est modifié dans son objet ;

Considérant la modification du Programme 2017-2020 en annexe ;

DECIDE:

D'approuver la modification de programme ci-annexée;

De transmettre la modification de programme au Gouvernement pour approbation.

Heropleving van de wijken – Stadsbeleid – Meerjarenprogramma 2017-2020 – Goedkeuring van de programmawijziging nr. 1 – 2019.

DE RAAD,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet;

Gelet op de ordonnantie van 6 oktober 2016 houdende organisatie van de stedelijke herwaardering;

Gelet op het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 19 januari 2017 betreffende het Stadsbeleid houdende uitvoering van de ordonnantie van 6 oktober 2016 houdende organisatie van de stedelijke herwaardering;

Gelet op het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 6 juli 2017 tot

toekenning van een subsidie van 1.487.812,28 € voor de uitvoering van het meerjarenprogramma 2017-2020 “Stadsbeleid via wijkontwikkeling”;

Gelet op de beslissing van de Gemeenteraad #007/19.09.2017/A/0031# om goedkeuring te verlenen aan de overeenkomst tussen de Gemeente Vorst en het Gewest, overeenkomst houdende de modaliteiten van terbeschikkingstelling aan de Gemeente (begunstigde) van de subsidie van het Gewest voor de uitvoering van het meerjarenprogramma Stadsbeleid 2017-2020;

Overwegende dat, in toepassing van artikel 66 van de Ordonnantie van Stedelijke Herwaardering 2016, deze overeenkomst de mogelijkheid voorziet om wijzigingen aan te brengen aan het Meerjarenprogramma 2017-2020;

Overwegende de Acties en operaties van het oorspronkelijke programma:

- 1.1 Activering van de Sportinfrastructuur Sporthal Vroege Groenten – Renovatie van de kleine zaal
- 1.2 Activering van de Sportinfrastructuur Sporthal Vroege Groenten – Aankoop van sportuitrusting en -materiaal
- 1.3 Activering van de Openbare Ruimte – Vorming van een recreatienetwerk
- 2.1 Heropleving van de wijk door de ontwikkeling van de Drukkerijsite
- 6.1. Coördinatie en communicatie

Overwegende dat de dienst Stedelijke herwaardering het geschikt acht het Meerjarenprogramma 2017-2020 te wijzigen;

Overwegende dat het voornamelijk gaat om aanpassing van de planning en begrotingsverschuivingen binnen het programma maar dat geen enkel project ingeschreven in dit programma gewijzigd wordt;

Overwegende de Programmawijziging 2017-2020 in bijlage;

BESLIST,

Goedkeuring te verlenen aan de programmawijziging in bijlage;

De programmawijziging ter goedkeuring over te maken aan de Regering.

2 annexes / 2 bijlagen

ORGANISATION - ORGANISATIE

Informatique / Téléphonie / Archivage - Informatica / Telefonie / Archivering

9 Informatique - Acquisition de matériel informatique pour le bon fonctionnement des services et leur intégration dans le parc informatique communal.

LE CONSEIL,

Considérant qu’il est nécessaire de procéder à l’acquisition de matériel informatique pour le bon fonctionnement des services et leur intégration dans le parc informatique communal ;

Vu la nouvelle loi communale, notamment l'article 117;

Vu sa décision du 2 mars 2010 relative à la Convention de mandat n° CM1008 entre le Centre d'informatique pour la Région bruxelloise et l'Administration communale de Forest, basée sur l'article 19 de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fourniture et de services (« L'exécution conjointe de travaux, de fournitures ou de services pour le compte de pouvoirs adjudicateurs différents peut, dans l'intérêt général, faire l'objet d'un marché unique attribué par adjudication, par appel d'offres ou par procédure négociée, dans les conditions déterminées par la loi. Les personnes intéressées désignent l'autorité ou l'organe qui interviendra, en leur nom collectif, à l'attribution et à l'exécution du marché ») ;

Vu l'article 1er de la Convention de mandat disposant ce qui suit :

« L'Administration communale de Forest désigne le CIRB comme mandataire appelé à intervenir en son nom et pour son compte à l'attribution et à l'exécution des marchés publics, cités ci-dessous, de telle manière que le CIRB soit l'autorité compétente à traiter avec les soumissionnaires.

Il s'agit notamment des marchés publics suivants :

Le marché relatif à l'acquisition et l'installation de matériels informatiques et de logiciels y afférents ;

Vu la liste des prix du matériel offert par le CIRB pour l'année 2019 ;

Vu sa décision du 6 décembre 2011 relative à la convention CNV-CA-2010004 entre Gial et l'Administration communale de Forest, GIAL, dont le siège est situé à 1000 Bruxelles, boulevard Emile Jacqmain, 95 comme centrale d'achat et centrale de marchés telles que définies, notamment par l'article 2§ 4 de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de service ;

Vu la liste des prix du matériel offert par le GIAL pour l'année 2019 ;

Attendu que la dépense est dès lors estimée comme suit :

Pour le service ENSEIGNEMENT FR 7201/742-53/15

10	Armoires LOCK'N charge 30	12.990,00 €
8	Activpanel V7 Titanium 70'' 4K + support	32.000,00 €
1	HP ELITEBOOK 8	875,00 €
6	HP ELITEDISPLAY	715,20 €
TOTAL		46.580,20 €
TOTAL +TVA		56.365,00 €

Vu le montant aujourd'hui disponible pour les achats informatiques à l'article 7201/742-53/15 du service extraordinaire du budget 2019, soit 60.800,00 € ;

Pour le service ENSEIGNEMENT NL 7202/742-53/51

1	Activpanel V7 Titanium 70'' 4K + support mobile	4.000,00 €
1	ActivPanel V7 Titanium 70'' 4K + support fixe	3.825,00 €
1	HP ELITEBOOK 8	875,00 €
TOTAL		8.700,00 €

TOTAL +TVA	10.530,00 €
------------	-------------

Vu le montant aujourd'hui disponible pour les achats informatiques à l'article 7202/742-53/51 du service extraordinaire du budget 2019, soit 25.000,00 € ;

DECIDE,

De désigner le CIRB pour l'acquisition de matériel informatique et téléphonique dont le paiement des fournitures sera établi sur production des factures des firmes ECONOCOM;

De désigner GIAL pour l'acquisition de matériel informatique et téléphonique dont le paiement des fournitures sera établi sur production des factures des firmes, DEFILANGUES;

D'inscrire la dépense de 56.365,00 € (TVAC) à l'article 7201/742-53/15 du service extraordinaire du budget 2019 pour acquisition de matériel au CIRB ;

D'inscrire la dépense de 10.530,00 € (TVAC) à l'article 7202/742-53/51 du service extraordinaire du budget 2018 pour acquisition de matériel au CIRB ;

De financer cette dépense aux articles 7201/742-53/16 –7202/742-53/51 par subsides .

Informatica - Aankoop van informaticamateriaal voor de goede werking van de diensten en hun integratie in het gemeentelijk informaticapark.

DE RAAD,

Overwegende dat het noodzakelijk is over te gaan tot de aankoop van informaticamateriaal voor de goede werking van de diensten en hun integratie in het gemeentelijke informaticapark;

Gelet op de nieuwe gemeentewet, inzonderheid artikel 117;

Gelet op zijn beslissing van 2 maart 2010 betreffende de Mandaatovereenkomst met nr. CM1008 tussen het Centrum voor informatica voor het Brusselse Gewest en het Gemeentebestuur van Vorst, gebaseerd op artikel 19 van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten ("De gezamenlijke uitvoering van werken, leveringen of diensten voor rekening van verschillende aanbestedende overheden kan, in het algemeen belang, worden samengevoegd in één enkele opdracht, die bij aanbesteding, door offerteaanvraag of bij onderhandelingsprocedure wordt gegund, onder de voorwaarden bepaald in de wet. De betrokken personen duiden de overheid aan die, of het orgaan dat, in hun gezamenlijke naam, bij de gunning en de uitvoering van de opdracht zal optreden");

Gelet op artikel 1 van de Mandaatovereenkomst dat het volgende bepaalt:

"Het Gemeentebestuur van Vorst stelt het CIBG aan als mandataris die geacht wordt in zijn naam en voor zijn rekening tussen te komen bij de toewijzing en de uitvoering van de hieronder genoemde overheidsopdrachten, en wel zo dat het CIBG de instantie is die bevoegd is om met de inschrijvers om te gaan."

Het gaat met name over de volgende overheidsopdrachten:

De opdracht met betrekking tot de aankoop en de installatie van informaticamateriaal en van daarmee verband houdende softwareprogramma's;

Gelet op de prijslijst van het materiaal aangeboden door het CIBG voor het jaar 2019;

Gelet op zijn beslissing van 6 december 2011 betreffende de overeenkomst CNV-CA-2010004 tussen het Gemeentebestuur van Vorst en GIAL met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Emile Jacqmainlaan, 95 als aankoop- en opdrachtcentrale zoals bepaald, met name door artikel 2 §4 van de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten;

Gelet op de prijslijst van het materiaal aangeboden door GIAL voor het jaar 2019;

Overwegende dat de uitgave derhalve als volgt geraamd wordt:

Voor de dienst FR ONDERWIJS 7201/742-53/15

10	Lock'nCharge 30 Carrier	12.990,00 €
8	ActivPanel V7 Titanium 70'' 4K + drager	32.000,00 €
1	HP ELITEBOOK 8	875,00 €
6	HP ELITEDISPLAY	715,20 €
TOTAAL		46.580,20 €
TOTAAL + BTW		56.365,00 €

Gelet op het bedrag dat vandaag beschikbaar is voor informatica-aankopen op artikel 7201/742-53/15 van de buitengewone dienst van de begroting 2019, namelijk 60.800,00 €;

Voor de dienst ONDERWIJS NL 7202/742-53/51

1	ActivPanel V7 Titanium 70'' 4K + mobiele drager	4.000,00 €
1	ActivPanel V7 Titanium 70'' 4K + vaste drager	3.825,00 €
1	HP ELITEBOOK 8	875,00 €
TOTAAL		8.700,00 €
TOTAAL + BTW		10.530,00 €

Gelet op het bedrag dat vandaag beschikbaar is voor informatica-aankopen op artikel 7202/742-53/51 van de buitengewone dienst van de begroting 2019, namelijk 25.000,00 €;

BESLIST:

Het CIBG aan te stellen voor de aankoop van informatica- en telefoniematerieel waarvoor de betaling van de leveringen opgemaakt zal worden op voorlegging van de facturen van de firma ECONOCOM;

GIAL aan te stellen voor de aankoop van informatica- en telefoniematerieel waarvoor de betaling van de leveringen opgemaakt zal worden op voorlegging van de facturen van de firma DEFILANGUES;

De uitgave van 56.365,00 € (incl. BTW) in te schrijven op artikel 7201/742-53/15 van de buitengewone dienst van de begroting 2019 voor aankoop van materiaal bij het CIBG;

De uitgave van 10.530,00 € (incl. BTW) in te schrijven op artikel 7202/742-53/51 van de buitengewone dienst van de begroting 2018 voor aankoop van materiaal bij het CIBG;

VIE SOCIALE - SOCIAAL LEVEN

3e Age - 3de leeftijd

10 Seniors - Cours de Gym au centre pour seniors DIVERCITY.

LE CONSEIL,

Vu la Nouvelle Loi communale, notamment les articles 234 §4 et 236 relatifs aux compétences du Collège des Bourgmestre et Echevins;

Vu la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics, notamment l'article 92 (les montants estimés HTVA des marchés n'atteignent pas le seuil de 30.000,€);

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics, de certains marchés de travaux, de fournitures et de services et de concessions, et ses modifications ultérieures;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs;

Vu l'arrêté royal du 18 avril 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures, notamment les articles 4§3,6,7 et 124;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 5, al. 2 ;

Vu la décision du Conseil communal du 26 février 2019 de déléguer ses pouvoirs de choisir la procédure de passation des marchés publics et des contrats de concession et d'en fixer les conditions au Collège des Bourgmestre et Échevins pour ce qui concerne le budget ordinaire ;

Considérant que préserver la santé des seniors fait partie des missions du Service Seniors ;

Considérant, que promouvoir la solidarité entre les générations est une mission du service seniors ;

Considérant, qu'il convient de mettre en place des activités sportives pour les seniors ;

Considérant, que pratiquer du sport permettrait de diminuer le **risque de chutes**, de prévenir les **maladies cardiaques**, contribuer à la **baisse de cholestérol**, entretenir les **muscles**, créer du **lien social** ;

Considérant, que le service seniors bénéficie de la mise à disposition gratuite d'un professeur de gymnastique douce par l'UNION SAINT GILLOISE. Trois fois par mois des cours de gym pour seniors auront lieu le lundi matin à partir de 10H au DIVERCITY ;

DECIDE:

D'approuver la mettre en place des cours de gym douce trois par mois le lundi matin à 10H au DIVERCITY ;

D'approuver le partenariat avec l'UNION SAINT GILLOISE grâce auquel le service seniors bénéficie d'un professeur de gymnastique gratuitement à durée indéterminée ;

D'approuver la convention jointe en annexe qui lie les deux parties.

Senioren - Gymnastieklessen in het seniorencentrum DIVERCITY.

DE RAAD,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet, inzonderheid artikelen 234 §4 en 236 betreffende de bevoegdheden van het College van burgemeester en schepenen;

Gelet op de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten, inzonderheid artikel 92 (de ramingen excl. BTW van de opdrachten zijn lager dan de drempel van 30.000,00 €);

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten en concessies, en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 april 2017 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten in de klassieke sectoren, en latere wijzigingen, inzonderheid artikelen 4 §3, 6, 7 en 124;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 5, 2e lid;

Gelet op de beslissing van de Gemeenteraad van 26 februari 2019 om zijn bevoegdheden om de gunningsprocedure van de overheidsopdrachten en van de concessieovereenkomsten te kiezen en om de lastvoorwaarden ervan vast te stellen over te dragen aan het College van Burgemeester en Schepenen voor wat betreft de gewone begroting;

Overwegende dat het behoud van de gezondheid van de senioren deel uitmaakt van de opdrachten van de Seniorendienst;

Overwegende dat de bevordering van de solidariteit tussen de generaties een opdracht is van de Seniorendienst;

Overwegende dat het aangewezen is sportactiviteiten voor de senioren op te zetten;

Overwegende dat sportbeoefening het mogelijk maakt het **risico op vallen** te verminderen, de **hartziekten** te voorkomen, bij te dragen tot de **daling van cholesterol**, de **spieren** te onderhouden, **sociale banden** te scheppen;

Overwegende dat de seniorendienst geniet van de gratis terbeschikkingstelling van een leraar zachte gymnastiek door de UNION SAINT GILLOISE. Drie keer per maand zullen er gymnastieklessen voor senioren plaatsvinden op maandagochtend vanaf 10u in DIVERCITY;

BESLIST:

Goedkeuring te verlenen aan het opzetten van zachte gymnastieklessen drie keer per maand op maandagochtend om 10u in DIVERCITY;

Goedkeuring te verlenen aan het partnerschap met de UNION SAINT GILLOISE die de senioren dienst gratis een leraar gymnastiek ter beschikking stelt voor onbepaalde duur;

Goedkeuring te verlenen aan de overeenkomst opgenomen in bijlage die de twee partijen verbindt.

2 annexes / 2 bijlagen

FINANCES - FINANCIËN

Taxes / Comptabilité - Facturation / Cultes - Belastingen / Boekhouding - Facturatie / Erediensten

11 Finances - Fabrique de l'Eglise Saint Pie X - Budget 2020.

LE CONSEIL,

Vu le décret impérial du 30 décembre 1809 concernant les fabriques des églises, modifié par ordonnance du 18 juillet 2002 et 19 février 2004, et plus particulièrement les articles 45 à 49 portant sur le budget des fabriques d'églises ;

Vu les articles 1 et 2 de la loi du 04 mars 1870 sur le temporel des cultes, modifiée par l'ordonnance du 18 juillet 2002 ;

Vu le budget 2020 de la Fabrique de l'Eglise Saint Pie X, arrêté comme suit par le Conseil de Fabrique :

	Service ordinaire	Service extraordinaire	Totaux
RECETTES	17.319,27 €	5.081,73 €	22.401,00 €
DEPENSES	22.401,00 €	-	22.401,00 €

BALANCE

Considérant que le compte 2018 de la fabrique d'église est toujours en attente de signature au cabinet du Ministre président de la Région de Bruxelles-Capitale ;

L'équilibre budgétaire est obtenu grâce à une intervention communale de 9.367,27 € pour les frais ordinaires du cultes ;

La part de la commune de Forest dans cette intervention s'élève à $9.367,27 \text{ €} \times 67,87 \% = 6.357,57 \text{ €}$;

Nous souhaitons rappeler que les fabriques d'église, en tant qu'organisme d'intérêt public, sont soumises à l'obligation du respect de la loi sur les marchés publics ;

DECIDE :

D'émettre un avis défavorable à l'approbation du budget 2020 de la Fabrique de l'Eglise Saint Pie X.

Financiën - Kerkfabriek van de Heilige Pius X - Begroting 2020.

DE RAAD,

Gelet op het keizerlijke decreet van 30 december 1809 op de kerkfabrieken, gewijzigd bij ordonnantie van 18 juli 2002 en 19 februari 2004 en in het bijzonder artikelen 45 tot 49 betreffende de begroting van de kerkfabrieken;

Gelet op artikelen 1 en 2 van de wet van 04 maart 1870 op de temporaliën van de erediensten, gewijzigd bij ordonnantie van 18 juli 2002;

Gelet op de begroting 2020 van de Kerkfabriek van de Heilige Pius X, als volgt vastgesteld door de Kerkraad:

	Gewone dienst	Buitengewone dienst	Totalen
ONTVANGSTEN	17.319,27 €	5.081,73 €	22.401,00 €
UITGAVEN	22.401,00 €	-	22.401,00 €

EVENWICHT

Overwegende dat de rekening 2018 van de kerkfabriek nog steeds in afwachting van ondertekening is op het kabinet van de Minister-President van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Het begrotingsevenwicht wordt verkregen dankzij een gemeentelijke tussenkomst van 9.367,27 € voor de gewone kosten van de eredienst;

Het deel van de gemeente Vorst in deze tussenkomst bedraagt $9.367,27 \text{ €} \times 67,87 \% = 6.357,57 \text{ €}$;

We wensen eraan te herinneren dat de kerkfabrieken, als instelling van openbaar nut, verplicht zijn de wet op de overheidsopdrachten na te leven;

BESLIST,

Een ongunstig advies uit te brengen voor de goedkeuring van de begroting 2020 van de Kerkfabriek van de Heilige Pius X.

AFFAIRES JURIDIQUES - JURIDISCHE ZAKEN

Affaires juridiques - Juridische zaken

12 Affaires juridiques – Logement – Affaire pendante devant la justice de paix de Forest : 19D37 -

MAHROUG contre CULOT Béatrice - Conciliation – Autorisation.

LE CONSEIL,

Vu la délibération du collège échevinal du 26 septembre 2019 (B/0050) dans cette affaire ainsi que la lettre de la commune à son avocat du 27 septembre 2019 lui communiquant cette délibération;

Considérant que cette délibération précise les conditions auxquelles le collège échevinal consent à ce que le litige pendant devant la justice de paix de Forest : 19D37 - MAHROUG contre Culot Béatrice puisse être clôturé ;

Considérant que deux réserves affectent ce consentement à clôturer ce litige, à savoir, premièrement l'autorisation du conseil communal lors d'une prochaine séance, et, deuxièmement l'accord réciproque des autres parties à ce litige;

Considérant qu'il résulte du compte rendu de l'audience de conciliation du 2 octobre 2019 reçu de l'avocat de la commune, que Messieurs BEN SASSI et NAJI étaient présents ainsi que la directrice de l' AIS Madame Béatrice CULOT et qu'après discussion, ils ont fini par accepter la proposition;

Considérant qu'il en résulte aussi qu'il a été convenu avec les locataires et Madame CULOT que la commune transmettrait la décision du conseil communal à l' AIS qui se chargerait alors de l'exécuter auprès de ses locataires ;

Vu la nouvelle loi communale et notamment ses articles 123,8° et 270 ;

Considérant qu'il se rallie aux motifs de la délibération précitée du 26 septembre 2019 ;

DECIDE :

D'autoriser le collège échevinal à consentir à ce que le litige pendant devant le justice de paix de Forest : 19D37 – MAHROUG contre CULOT Béatrice puisse être clôturé aux conditions exposées et sous les réserves formulées au dispositif de sa délibération du 26 septembre 2019 (B/0050).

Juridische zaken – Huisvesting – Zaak aanhangig bij het vreedegerecht van Vorst : 19D37 - MAHROUG tegen CULOT Béatrice – Verzoening – Toestemming

DE RAAD,

Gelet op de beraadslaging van het schepencollege d.d. 26 september 2019 (B/0050) m.b.t. deze zaak en de brief van de gemeente aan haar advocaat d.d. 27 september 2019 waarin deze beraadslaging wordt meegedeeld;

Overwegende dat deze beraadslaging de voorwaarden vermeldt waaronder het schepencollege aanvaardt dat de voor het vreedegerecht van Vorst aanhangige zaak "19D37 - MAHROUG tegen Culot Béatrice" afgesloten kan worden;

Overwegende dat deze toestemming voor het afsluiten van dit geschil aan twee voorbehouden verbonden is, namelijk, in de eerste plaats, de toestemming van de gemeenteraad tijdens een volgende zitting, en ten tweede, de wederzijdse toestemming van de andere partijen bij dit geschil;

Overwegende dat uit het verslag van de advocaat van de gemeente m.b.t. de verzoeningszitting d.d. 2

oktober 2019 voortvloeit dat de heren BEN SASSI en NAJI, evenals de directrice van het SVK Béatrice CULOT aanwezig waren en dat ze na discussie uiteindelijk het voorstel hebben aanvaard;

Overwegende dat er ook uit voortvloeit dat er met de huurders en Mevrouw CULOT overeengekomen is dat de gemeente de beslissing van de gemeenteraad aan het sociale verhuurkantoor zou doorgeven, dat er dan voor zou zorgen dat ze ten aanzien van de huurders wordt uitgevoerd;

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet, met name de artikelen 123,8° en 270;

Overwegende dat hij zich aansluit bij de motieven van voornoemde beraadslaging d.d. 26 september 2019;

BESLIST:

Toestemming te geven aan het schepencollege om ermee in te stemmen dat het voor het vredegerecht van Vorst aanhangige geschil "19D37 - MAHROUG tegen Culot Béatrice" afgesloten kan worden onder de uiteengezette voorwaarden en onder de voorbehouden omschreven in de beraadslaging d.d. 26 september 2019(B/0050).

7 annexes / 7 bijlagen

TRAVAUX PUBLICS & URBANISME - OPENBARE WERKEN & STEDENBOUW

Mobilité - Mobiliteit

- 13 **Mobilité - Convention de mise à disposition d'une subvention de la Région de Bruxelles - Capitale de 35.000€ pour l'organisation d'actions de sensibilisation liées à la mobilité (Living Brussels, Village de la Mobilité, Cargobike for Brussels, promotion du vélo).**

LE CONSEIL,

Vu le Plan communal de Mobilité adopté par le Conseil Communal en séance du 5 juillet 2011 ;

Vu le plan vélo adopté par le Collège des Bourgmestre et Echevins à l'issue du processus BYPAD en sa séance du 22 août 2013 et par le Conseil Communal en séance du 10 septembre 2013 ;

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins en séance du 21 février 2019 d'introduire pour 2019 une demande de soutien régional pour les actions de sensibilisation suivantes :

- Promotion du vélo: "Vollenbike", "Be Bright Use a Light"
- Village de la Mobilité
- Living Brussels: "Living Imprimerie", "Living Coeur de Forest"
- Cargobike for Brussels: "L'administration communale en vélo cargo"

Considérant que suite à la décision du Collège un dossier de candidature pour l'organisation des actions susmentionnées a été introduit ;

Vu les emails de Brulocalis du 15 et 23 mars 2019 accordant un subsidie d'un montant maximal de 35.000,00€ à la commune de Forest quant à l'organisation des actions susmentionnées ;

Considérant la convention jointe au dossier ;

DECIDE :

D'adopter la convention jointe au dossier, entre la Région de Bruxelles-Capitale et la commune de Forest ;

De charger le Bourgmestre ou son délégué, assisté de la Secrétaire communale ou son délégué, aux fins de représenter valablement la Commune de Forest lors de la signature de la convention.

Mobiliteit - Overeenkomst van terbeschikkingstelling van een subsidie van het Brusselse Gewest - Kapitaal van 35.000€ voor de organisatie van sensibiliseringsacties die verband houden met mobiliteit (Living Brussels, Mobiliteitsdorp, Cargobike for Brussels, fietspromotie).

DE RAAD,

Gelet op het Gemeentelijk Mobiliteitsplan aangenomen door de Gemeenteraad in zitting van 5 juli 2011;

Gelet op het fietsplan aangenomen door het College van Burgemeester en Schepenen na afloop van het proces BYPAD in zitting van 22 augustus 2013 en door de Gemeenteraad in zitting van 10 september 2013;

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen in zitting van 21 februari 2019 om een aanvraag voor gewestelijke steun voor 2019 in te dienen voor de volgende sensibiliseringsacties:

- Fietspromotie: "Vollenbike", "Be Bright Use a Light"
- Mobiliteitsdorp
- Living Brussels: "Living Drukkerij", "Living Hart van Vorst"
- Cargobike for Brussels: "Het gemeentebestuur per bakfiets"

Overwegende dat er volgend op de beslissing van het College een kandidaatsdossier werd ingediend voor de organisatie van de bovenvermelde acties;

Gelet op de e-mails van Brulocalis van 15 en 23 maart 2019 waarin een subsidie voor een maximaal bedrag van 35.000,00€ toegekend wordt aan de gemeente Vorst wat betreft de organisatie van de bovenvermelde acties;

Overwegende de overeenkomst toegevoegd aan het dossier;

BESLIST:

De overeenkomst, toegevoegd aan het dossier, tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de gemeente Vorst goed te keuren;

De Burgemeester of zijn afgevaardigde, bijgestaan door de Gemeentesecretaris of haar afgevaardigde, te gelasten om de Gemeente Vorst geldig te vertegenwoordigen bij het ondertekenen van de overeenkomst.

2 annexes / 2 bijlagen

14 **Mobilité - Convention de mise à disposition d'une subvention de la Région de Bruxelles - Capitale de 24.947,78€ pour l'installation de stationnement vélo.**

LE CONSEIL,

Vu le Plan communal de Mobilité adopté par le Conseil Communal en séance du 5 juillet 2011 ;

Vu le plan vélo adopté par le Collège des Bourgmestre et Echevins à l'issue du processus BYPAD en sa séance du 22 août 2013 et par le Conseil Communal en séance du 10 septembre 2013 ;

Considérant qu'une offre de parking vélo sécurisé est un élément favorisant l'utilisation de ce mode de transport ;

Considérant la demande importante de stationnement vélos sécurisés sur le territoire communal ;

Vu la décision du Conseil Communal du 5 juillet 2016 approuvant la convention d'adhésion à la centrale d'achat (Référence PB.A15-90) « Agence du stationnement – Marché public de fourniture ayant pour objet fourniture, installation et entretien des dispositifs pour vélos » ;

Vu la décision du Conseil Communal du 2 juillet 2019 d'acheter des dispositifs de stationnement vélo ;

Considérant que dans le catalogue de soutien régional aux actions communales de mobilité, il est prévu que la Région finance 80% (à concurrence du montant maximal de 30 000€) de l'installation de places de stationnement sécurisées / non sécurisées, moyennant un accord en ce qui concerne les opportunités et le choix des infrastructures cyclistes ;

Vu la lettre de Bruxelles-Mobilité datée du 10 mai 2019 accordant un subside à la commune de Forest quant à l'achat de dispositifs d'infrastructure et d'équipements vélo ;

Considérant la convention jointe au dossier ;

DECIDE :

D'adopter la convention jointe au dossier, entre la Région de Bruxelles-Capitale et la commune de Forest ;

De charger le Bourgmestre ou son délégué, assisté de la Secrétaire communale ou son délégué, aux fins de représenter valablement la Commune de Forest lors de la signature de la convention.

Mobiliteit - Overeenkomst van terbeschikkingstelling van een toelage van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 24.947,78€ voor de installatie van fietsstallingen.

DE RAAD,

Gelet op het Gemeentelijk Mobiliteitsplan aangenomen door de Gemeenteraad in zitting van 5 juli 2011;

Gelet op het fietsplan aangenomen door het College van Burgemeester en Schepenen na afloop van het proces BYPAD in zitting van 22 augustus 2013 en door de Gemeenteraad in zitting van 10 september 2013;

Overwegende dat een aanbod aan beveiligde fietsparkings een element is dat het gebruik van deze vervoerswijze zal stimuleren;

Gelet op de aanzienlijke vraag naar beveiligde fietsstallingen op het gemeentelijke grondgebied;

Gelet op de beslissing van de Gemeenteraad van 5 juli 2016 tot goedkeuring van de overeenkomst van aansluiting bij de aankoopcentrale (Kenmerk PB.A15-90) « Parkeeragentschap - Overheidsopdracht voor

leveringen met als voorwerp levering, installatie en onderhoud van de fietsstallingsvoorzieningen »;

Gelet op de beslissing van de Gemeenteraad van 2 juli 2019 om fietsstallingsvoorzieningen aan te kopen;

Overwegende dat in de catalogus van gewestelijke steun voor gemeentelijke mobiliteitsacties voorzien is dat het Gewest 80% financiert (voor een maximaal bedrag van 30.000€) van de installatie van beveiligde / niet beveiligde parkeerplaatsen, mits een akkoord wat betreft de geschiktheid en de keuze van de fietsinfrastructuren;

Gelet op de brief van Brussel Mobiliteit van 10 mei 2019 waarin een subsidie wordt toegekend aan de gemeente Vorst voor de aankoop van voorzieningen voor fietsinfrastructuur en -uitrustingen;

Overwegende de overeenkomst toegevoegd aan het dossier;

BESLIST:

De overeenkomst, toegevoegd aan het dossier, tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de gemeente Vorst aan te nemen;

De Burgemeester of zijn afgevaardigde, bijgestaan door de Gemeentesecretaris of haar afgevaardigde, te gelasten teneinde de Gemeente Vorst geldig te vertegenwoordigen bij de ondertekening van de overeenkomst.

2 annexes / 2 bijlagen

ENSEIGNEMENT - ONDERWIJS

Petite enfance - Kinderopvang

15 Petite Enfance – Révision du fonctionnement du service de garde d'enfants malades et révision du Règlement d'Ordre Intérieur relatif au service de garde d'enfants malades.

LE CONSEIL,

Vu la Nouvelle Loi Communale ;

Vu l'adoption du Règlement d'Ordre Intérieur du service de garde d'enfants malades par le Conseil Communal en sa séance du 1^{er} septembre 2015 ;

Considérant qu'il est nécessaire de modifier le mode de paiement du service de garde d'enfants malades afin de :

- Supprimer le risque de vol et le sentiment d'insécurité engendré par le transport de sommes liquides
- Minimiser le risque d'erreurs inhérent à la manipulation de pièces de monnaie
- Minimiser les impayés des parents
- S'adapter à la demande du public de dématérialiser les paiements
- Minimiser le risque de fraude par le personnel

Considérant qu'il est nécessaire de modifier le mode de communication entre les accueillant.e.s garde-malades et le/la responsable du service afin de :

- Ne plus monopoliser la direction et/ou le personnel encadrant les enfants en milieu d'accueil
- Ne plus monopoliser la ligne téléphonique du milieu d'accueil au moment où la structure reçoit le plus d'appels des parents
- Minimiser le risque d'erreurs inhérent à un mode de communication oral
- Gagner du temps

Considérant qu'il est nécessaire de modifier le système de demande de garde afin de :

- Dématérialiser la gestion du service et lui permettre une plus grande mobilité
- Disposer des informations du public sous format informatique, et ne plus devoir les retranscrire de façon manuscrite

Considérant que les frais de garde sont équivalents aux tarifs de l'Office de la Naissance et de l'Enfance (O.N.E.) majorés de 20% ;

Considérant que cette majoration n'a plus été mise à jour depuis 18 ans (27/11/2001) ;

Considérant qu'il est nécessaire de compenser les frais de transaction inhérents au système de paiement dématérialisé ;

Considérant que le Règlement d'Ordre Intérieur relatif au service de garde d'enfants malades a fait l'objet d'une révision par le service de la Petite Enfance en concertation avec les acteurs de terrain ;

DECIDE :

De modifier le mode de paiement du service de garde d'enfants malades, et de passer au mode de paiement électronique dès réception du matériel adéquat ;

D'accorder sa décision de principe à l'acquisition de boîtiers électroniques permettant de dématérialiser les modalités de paiement du service de garde d'enfants malades, sous réserve de la validation du budget 2020 ;

De passer progressivement à un système de transmission d'informations entre agents de terrain et service administratif par voie électronique au lieu de voie orale ;

De passer progressivement à un système de demande de garde informatisée par l'intermédiaire de l'interface IRISBOX au lieu du système de demande par voie téléphonique ;

De pallier aux frais de transaction en augmentant la majoration effectuée sur la participation financière parentale (tarifs O.N.E.) de 20 à 25% ;

D'approuver la révision du Règlement d'Ordre Intérieur relatif au service de garde d'enfants malades et faire exécuter son application dès que les paiements pourront être dématérialisés.

Kinderopvang – Herziening van de werking van de thuisopvangdienst voor zieke kinderen en

herziening van het huishoudelijk reglement betreffende de thuisopvangdienst voor zieke kinderen.

DE RAAD,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet;

Gelet op de goedkeuring van het huishoudelijk reglement van de thuisopvangdienst voor zieke kinderen door de Gemeenteraad in zitting van 1 september 2015;

Overwegende dat de betalingswijze van de dienst voor thuisopvang van zieke kinderen gewijzigd dient te worden, teneinde:

- het risico op diefstal en het gevoel van onveiligheid ingevolge het transport van cashgeld weg te werken
- het risico op fouten verbonden aan de manipulatie van geldstukken tot een minimum te beperken
- de onbetaalde rekeningen van de ouders tot een minimum te beperken
- zich aan te passen aan de vraag van het publiek om de betalingen te dematerialiseren
- het risico op fraude door het personeel tot een minimum te beperken.

Overwegende dat de communicatiewijze tussen de opvangwerkers en het diensthoofd gewijzigd moet worden, teneinde:

- de directie en/of het personeel dat de opgevangen kinderen omkadert, niet langer te monopoliseren;
- de telefoonlijn van de opvangvoorziening niet langer te monopoliseren op het moment dat de structuur het meeste oproepen krijgt van ouders;
- het risico op fouten inherent aan mondelinge communicatie tot een minimum te beperken;
- tijd te winnen.

Overwegende dat het systeem van opvanganvragen gewijzigd moet worden, teneinde:

- het beheer van de dienst te dematerialiseren en een grotere mobiliteit mogelijk te maken;
- te beschikken over de informatie van het publiek in digitale vorm en ze niet meer manueel te moeten overschrijven

Overwegende dat de opvangkosten equivalent zijn aan de tarieven van de ONE (Office de la Naissance et de l'Enfance) verhoogd met een toeslag van 20 %;

Overwegende dat deze toeslag niet meer bijgewerkt werd sinds 18 jaar (27/11/2001);

Overwegende dat de transactiekosten verbonden aan het gedematerialiseerde betalingssysteem gecompenseerd moeten worden;

Overwegende dat het huishoudelijk reglement betreffende de thuisopvangdienst voor zieke kinderen herzien werd door de dienst Kinderopvang in overleg met de terreinactoren;

BESLIST:

De betalingswijze van de thuisopvangdienst voor zieke kinderen te wijzigen en over te schakelen op elektronische betalingen zodra het adequate materiaal geleverd zal zijn;

Zijn principeakkoord te geven voor de aankoop van elektronische apparatuur om de betalingen van de thuisopvangdienst voor zieke kinderen te dematerialiseren, onder voorbehoud van goedkeuring van de begroting 2020;

Geleidelijk over te schakelen naar een systeem van informatieoverdracht tussen het terreinpersoneel en de administratieve dienst via elektronische weg in plaats van mondeling;

Geleidelijk over te schakelen naar een geïnformatiseerd systeem van opvangaanvragen via de interface IRISBOX ter vervanging van het systeem met telefonische aanvragen;

De transactiekosten op te vangen door een optrekking van de toeslag op de financiële bijdrage van de ouders (ONE tarieven) van 20 naar 25 %;

De herziening van het huishoudelijk reglement betreffende de thuisopvangdienst voor zieke kinderen goed te keuren en de toepassing ervan uit te voeren zodra de betalingen gedematerialiseerd kunnen worden.

2 annexes / 2 bijlagen

Instruction publique - Openbaar onderwijs

16 Académie de musique et des arts parlés – Convention SEMU (Société des Editeurs de Musique) – Adoption.

LE CONSEIL,

Considérant que le code de Droit économique, livre XI « Propriété intellectuelle », (Loi de 19 avril 2014, Moniteur belge du 12 juin 2014, ci-après « La Loi ») dispose que l'auteur d'une œuvre littéraire ou artistique (dont une œuvre musicale) a seul le droit de la reproduire ou d'en autoriser la reproduction ou d'en autoriser la reproduction, de quelque manière et sous quelque forme que ce soit ;

Considérant que la Loi ne prévoit aucune exception pour la reproduction de partitions de musique d'œuvres musicales fixées sur un support graphique, ni à des fins d'illustration de l'enseignement, ni pour un usage privé ;

Considérant que de telles reproductions requièrent par conséquent le consentement préalable des auteurs des œuvres musicales ou de leurs ayants droit ;

Considérant que toute personne souhaitant faire des reproductions graphiques des partitions de musique doit dès lors demander le consentement préalable des éditeurs de musique concernés, sous peine de sanctions civiles et pénales ;

Considérant que la SEMU, société de gestion collective du droit d'auteur, a été créée le 30 mars 1999 en vue de la perception et du partage, de l'administration et de la gestion, au sens le plus large du terme, de tous les droits graphiques des éditeurs de musique sur leurs fonds d'édition ;

Considérant que les partitions de musique sont utilisées à grande échelle dans les sections Musique de l'Enseignement Secondaire Artistique à Horaire Réduit en raison de la nature de l'enseignement ;

Considérant que l'enseignement artistique a besoin d'un règlement clair et flexible compte tenu des caractéristiques de son enseignement : ses besoins pédagogiques, ses moyens financiers limités, son souhait de réduire l'administration supplémentaire à un minimum et son besoin de sécurité juridique, en particulier pour le preneur de licence et les membres de son personnel ;

DECIDE,

Article 1^{er} :

D'adopter la convention entre la SEMU et le Pouvoir organisateur pour l'enseignement secondaire artistique à horaire réduit afin d'autoriser la reproduction du répertoire musical original aux conditions d'usage définies dans la convention et moyennant le paiement d'une rémunération;

Article 2 :

La présente convention est conclue pour une période de trois années scolaires à savoir du 1^{er} septembre 2019 au 31 août 2022. Après le 31 août 2022 et à défaut de résiliation conforme aux règles définies, la convention est tacitement prorogée chaque fois pour une durée de trois années scolaires.

Academie voor muziek en woordkunsten – Overeenkomst SEMU (Vennootschap van de Muziekuitgevers) – Goedkeuring.

DE RAAD,

Overwegende dat het Wetboek van Economisch recht, boek XI "Intellectuele Eigendom", (wet van 19 april 2014, Belgisch Staatsblad van 12 juni 2014, hierna "de Wet") bepaalt dat de auteur van een literair of artistiek werk (waaronder een muziekwerk) alleen het recht heeft om het te reproduceren of de reproductie ervan toe te staan, op welke wijze of in welke vorm ook;

Overwegende dat de Wet geen enkele uitzondering voorziet voor de reproductie van muziekpartituren van muziekwerken bevestigd op een grafische drager, noch ter illustratie bij onderwijs, noch voor privégebruik;

Overwegende dat dergelijke reproducties bijgevolg de voorafgaande toestemming van de auteurs van de muziekwerken of van hun rechthebbenden vereisen;

Overwegende dat elke persoon die grafische reproducties van de muziekpartituren wenst te maken bijgevolg de voorafgaande toestemming van de betrokken muziekuitgevers moet vragen, op straffe van burgerrechtelijke en strafrechtelijke sancties;

Overwegende dat de SEMU, collectieve beheersvennootschap van het auteursrecht, opgericht werd op 30 maart 1999 met het oog op de inning en verdeling, de administratie en het beheer, in brede zin van het woord, van alle grafische rechten van de muziekuitgevers op hun uitgavefondsen;

Overwegende dat de muziekpartituren op grote schaal worden gebruikt in de secties Muziek van het Secundair Kunstonderwijs met Beperkt Leerplan omwille van de aard van het onderwijs;

Overwegende dat het kunstonderwijs een duidelijk en flexibel reglement nodig heeft rekening houdend met de bijzondere eigenschappen van zijn onderwijs: zijn pedagogische behoeften, zijn beperkte financiële

middelen, zijn wens om de bijkomende administratie te beperken tot een minimum en zijn behoefte aan juridische veiligheid, in het bijzonder voor de licentienemer en zijn personeelsleden;

BESLIST,

Artikel 1:

Goedkeuring te verlenen aan de overeenkomst tussen de SEMU en de Inrichtende macht voor het secundair kunstonderwijs met beperkt leerplan teneinde toestemming te krijgen voor de reproductie van het originele muzikale repertorium aan de gebruiksvoorwaarden vastgelegd in de overeenkomst en mits de betaling van een vergoeding;

Artikel 2:

De huidige overeenkomst wordt gesloten voor een periode van drie schooljaren, namelijk van 1 september 2019 tot 31 augustus 2022. Na 31 augustus 2022 en bij ontstentenis van verbreking conform de vastgestelde regels wordt de overeenkomst stilzwijgend verlengd, telkens voor een duur van drie schooljaren.

1 annexe / 1 bijlage

TRAVAUX PUBLICS & URBANISME - OPENBARE WERKEN & STEDENBOUW

Marchés publics pour Travaux - Overheidsopdrachten voor werken

17 Marchés publics – 2019-T-066 - Travaux de rénovation partielle à l'école 13 "les Marronniers" - Approbation des conditions et du mode de passation.

LE CONSEIL,

Vu la nouvelle loi communale, notamment l'article 234 relatif aux compétences du conseil communal ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics, de certains marchés de travaux, de fournitures et de services et de concessions et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics, notamment l'article 36 ;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et ses modifications ultérieures ;

Vu l'arrêté royal du 18 avril 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures ;

Considérant la vétusté de l'école 13 "les Marronniers" et la nécessité de l'aménager en tenant compte des normes actuelles (incendies, aspects pédagogiques, sanitaires...) ;

Vu le cahier des charges N° 2019-T-066 relatif au marché "Travaux de rénovation partielle à l'école 13 "les Marronniers"" établi par le Travaux Publics - Bâtiments Communaux ;

Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à € 857.632,93 hors TVA ou € 909.090,90 6%

TVA comprise ou € 1.000.000,00, TVA et révision des prix comprises ;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par procédure ouverte ;

Considérant qu'en application de l'article 58 de la loi du 17 juin 2016 l'adjudicateur décide de ne pas diviser le marché en lots pour des raisons techniques liés à la nature des travaux.

Les travaux relatifs à l'entreprise concernent en effet une même unité sur un même site. Ils ne sont dès lors pas, de par leur nature et compte tenu de l'objet du marché, susceptibles de faire l'objet de lots différents. Seule une exécution par un même entrepreneur de l'ensemble des travaux concernés est de nature à garantir la bonne exécution de ce marché ;

De plus l'allotissement rendrait impossible, de par la configuration des lieux (un seul accès au chantier), de déterminer les responsabilités en cas de malfaçon, de dégradation des parties du bâtiment non modifiées (conciergerie) et augmenterait sensiblement les coûts d'installation de chantier ;

Considérant que le crédit permettant cette dépense est inscrit à l'article 7201/724-60/03 du service extraordinaire du budget de l'exercice 2019 ;

Considérant que le mode de financement est un emprunt à charge de la commune ;

DECIDE:

Art 1 : D'approuver le cahier des charges N° 2019-T-066 et le montant estimé du marché "Travaux de rénovation partielle à l'école 13 "les Marronniers"", établis par le Travaux Publics - Bâtiments Communaux. Les conditions sont fixées comme prévu au cahier des charges et par les règles générales d'exécution des marchés publics. Le montant estimé s'élève à € 857.632,93 hors TVA ou € 909.090,90 6% TVA comprise ou € 1.000.000,00, TVA et révision des prix comprises;

Art 2 : De passer le marché par la procédure ouverte;

Art 3 : De ne pas diviser le marché en lots pour des raisons liées à la nature du marché :

Les travaux relatifs à l'entreprise concernent en effet une même unité sur un même site. Ils ne sont dès lors pas, de par leur nature et compte tenu de l'objet du marché, susceptibles de faire l'objet de lots différents. Seule une exécution par un même entrepreneur de l'ensemble des travaux concernés est de nature à garantir la bonne exécution de ce marché ;

De plus l'allotissement rendrait impossible, de par la configuration des lieux (un seul accès au chantier), de déterminer les responsabilités en cas de malfaçon, de dégradation des parties du bâtiment non modifiées (conciergerie) et augmenterait sensiblement les coûts d'installation de chantier;

Art 4 : De compléter et d'envoyer l'avis de marché au niveau national;

Art 5 : D'inscrire la dépense à 7201/724-60/03 du service extraordinaire du budget de l'exercice 2019;

Art 6 : De financer cette dépense un emprunt à charge de la commune;

Art 7 : De transmettre cette délibération à l'autorité de tutelle en vue de l'exercice de la tutelle générale.

**Overheidsopdrachten – 2019-T-066 - Gedeeltelijke renovatiewerken in school 13 "les Marronniers"
- Goedkeuring van de lastvoorwaarden en van de gunningswijze.**

DE RAAD,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet, inzonderheid artikel 234, betreffende de bevoegdheden van de gemeenteraad;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten en concessies, en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten, inzonderheid artikel 36;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 april 2017 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten in de klassieke sectoren, en latere wijzigingen;

Overwegende de verouderde staat van school 13 "les Marronniers" en de noodzaak om ze in te richten rekening houdend met de huidige normen (brand, pedagogische aspecten, sanitair...);

Gelet op het bestek met nr. 2019-T-066 betreffende de opdracht "Gedeeltelijke renovatiewerken in school 13 "les Marronniers"" opgesteld door de Dienst Werken – Gemeentegebouwen;

Overwegende dat de raming van deze opdracht 857.632,92 € excl. BTW of 909.090,90 € incl. 6% BTW of 1.000.000,00 €, BTW en prijsherziening inbegrepen bedraagt;

Overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij wijze van open procedure;

Overwegende dat in toepassing van artikel 58 van de wet van 17 juni 2016 de aanbestedende overheid beslist om de opdracht niet op te delen in percelen omwille van technische redenen die verband houden met de aard van de werken.

De werkzaamheden verbonden met deze aanneming hebben immers betrekking op eenzelfde eenheid op eenzelfde site. Ze zullen bijgevolg, vanwege hun aard en rekening houdend met het voorwerp van de opdracht, wellicht niet het voorwerp uitmaken van verschillende percelen. Enkel de uitvoering van alle betrokken werkzaamheden door eenzelfde aannemer kan de goede uitvoering van deze opdracht garanderen;

Bovendien zou de verdeling in percelen het, omwille van de configuratie van de plaatsen (een enkele toegang tot de bouwplaats), onmogelijk maken de verantwoordelijkheden vast te stellen in geval van gebrekkig werk, beschadiging van de niet gewijzigde delen van het gebouw (conciërgewoning) en de kosten voor installatie van de bouwplaats aanzienlijk verhogen;

Overwegende dat het krediet voor deze uitgave ingeschreven is op artikel 7201/724-60/03 van de buitengewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2019;

Overwegende dat de financieringswijze een lening ten laste van de gemeente is;

BESLIST:

Art 1: Goedkeuring te verlenen aan het bestek met nr. 2019-T-066 en de raming van de opdracht "Gedeeltelijke renovatiewerken in school 13 "les Marronniers"" opgesteld door de Dienst Werken – Gemeentegebouwen. De lastvoorwaarden worden vastgesteld zoals voorzien in het bestek en zoals opgenomen in de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten. De raming bedraagt 857.632,92 € excl. BTW of 909.090,90 € incl. 6% BTW of 1.000.000,00 €, BTW en prijsherziening inbegrepen;

Art 2: De opdracht te gunnen bij wijze van open procedure;

Art 3: De opdracht niet op te delen in percelen omwille van redenen die verband houden met de aard van de opdracht:

De werkzaamheden verbonden met deze aanneming hebben immers betrekking op eenzelfde eenheid op eenzelfde site. Ze zullen bijgevolg, vanwege hun aard en rekening houdend met het voorwerp van de opdracht, wellicht niet het voorwerp uitmaken van verschillende percelen. Enkel de uitvoering van alle betrokken werkzaamheden door eenzelfde aannemer kan de goede uitvoering van deze opdracht garanderen;

Bovendien zou de verdeling in percelen het, omwille van de configuratie van de plaatsen (een enkele toegang tot de bouwplaats), onmogelijk maken de verantwoordelijkheden vast te stellen in geval van gebrekkig werk, beschadiging van de niet gewijzigde delen van het gebouw (conciërgewoning) en de kosten voor installatie van de bouwplaats aanzienlijk verhogen;

Art 4: De opdrachtaankondiging in te vullen en te versturen op nationaal niveau;

Art 5: De uitgave in te schrijven op artikel 7201/724-60/03 van de buitengewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2019;

Art 6: Deze uitgave te financieren door een lening ten laste van de gemeente;

Art 7: Deze beraadslaging over te maken aan de toezichthoudende overheid met het oog op de uitoefening van het algemene toezicht.

6 annexes / 6 bijlagen

18 **Marchés publics - 2019-T-067 – Remplacement de deux tapis de saut des trampolines au Bempt - Application de l'article 249 de la nouvelle loi communale - Admission de la dépense.**

LE CONSEIL,

Vu la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics, notamment l'article 92, (le montant estimé HTVA est inférieur au seuil de 30.000 €);

Vu l'article 249 de la nouvelle loi communale ;

Vu la décision du collège des bourgmestre et échevins en séance du 10 octobre 2019 faisant choix de la procédure sur simple facture acceptée comme mode de passation du marché «2019-T-067 – Remplacement de deux tapis de saut des trampolines au Bempt (art. 249)» ;

Considérant que conformément à l'article 249 de la NLC, le conseil communal admet la dépense pourvue par le Collège des bourgmestre et échevins ;

DECIDE :

Art 1 : De prendre acte de la décision du collège des bourgmestre et échevins en séance du 10 octobre 2019, décidant :

- de choisir la procédure sur simple facture acceptée comme mode de passation du marché « 2019-T-067 – Remplacement de deux tapis de saut des trampolines au Bempt (art. 249)», Conformément à l'article 92 de

la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et services;

- de faire application de l'article 249 de la NLC en vertu de l'urgence impérieuse et imprévisible;

- de désigner la société Scheerlinck & Co, Koeweidestraat 54 à 1785 Merchtem, pour le montant d'offre contrôlé de 5.660,00 € HTVA, soit de 6.848,60 € 21% TVA comprise;

Art 2 : D'admettre la dépense de 6.848,60, € 21% TVA comprise et de l'inscrire à l'article de dépense 761/721-60/03 du service extraordinaire du budget 2019 lors de la prochaine modification budgétaire et de financer la dépense par un emprunt.

Overheidsopdrachten - 2019-T-067 – Vervanging van twee springmatten van de trampolines in de Bempt - Toepassing van artikel 249 van de Nieuwe Gemeentewet - Instemming met de uitgave.

DE RAAD,

Gelet op de wet van 17 juni 2016 betreffende de overheidsopdrachten, inzonderheid artikel 92 (het geraamde bedrag excl. BTW is lager dan de drempel van 30.000,00 €);

Gelet op artikel 249 van de Nieuwe Gemeentewet;

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen in zitting van 10 oktober 2019 om te kiezen voor de procedure via gewone aanvaarde factuur als gunningswijze van de opdracht «2019-T-067 – Vervanging van twee springmatten van de trampolines in de Bempt (art. 249)»;

Overwegende dat, conform artikel 249 van de Nieuwe Gemeentewet, de Gemeenteraad instemt met de uitgave voorzien door het College van Burgemeester en Schepenen;

BESLIST:

Art 1: Akte te nemen van de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen in zitting van 10 oktober 2019, waarin beslist werd om:

- te kiezen voor de procedure via gewone aanvaarde factuur als gunningswijze van de opdracht «2019-T-067 – Vervanging van twee springmatten van de trampolines in de Bempt (art. 249)» conform artikel 92 van de wet van 17 juni 2016 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

- artikel 249 van de NGW toe te passen krachtens de dringende en onvoorzienbare noodzaak;

- de firma Scheerlinck & Co, Koeweidestraat 54 te 1785 Merchtem, aan te duiden voor het gecontroleerde offertebedrag van 5.660,00 € excl. BTW of 6.848,60 €, 21% BTW inbegrepen;

Art 2: In te stemmen met de uitgave van 6.848,60 €, 21% BTW inbegrepen, en ze tijdens de volgende begrotingswijziging in te schrijven op artikel 761/721-60/03 van de buitengewone dienst van de begroting 2019 en de uitgave te financieren door een lening.

19 **Marchés publics - 2019-S-068 - Remplacement de 4 lampes d'éclairage au Centre Sportif du Bempt - Application de l'article 249 de la nouvelle loi communale - Admission de la dépense.**

LE CONSEIL,

Vu la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics, notamment l'article 92, (le montant estimé HTVA est inférieur au seuil de 30.000 €);

Vu l'article 249 de la nouvelle loi communale ;

Vu la décision du collège des bourgmestre et échevins en séance du 10 octobre 2019 faisant choix de la procédure sur simple facture acceptée comme mode de passation du marché «2019-S-068 - Remplacement de 4 lampes d'éclairage au Centre Sportif du Bempt (art. 249)» ;

Considérant que conformément à l'article 249 de la NLC, le conseil communal admet la dépense pourvue par le Collège des bourgmestre et échevins ;

DECIDE :

Art 1 : De prendre acte de la décision du collège des bourgmestre et échevins en séance du 10 octobre 2019, décidant :

- de choisir la procédure sur simple facture acceptée comme mode de passation du marché « 2019-S-068 - Remplacement de 4 lampes d'éclairage au Centre Sportif du Bempt (art. 249)», Conformément à l'article 92 de la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et services;

- de faire application de l'article 249 de la NLC en vertu de l'urgence impérieuse et imprévisible;

- de désigner la société ENTREPRISE WISSEM D'ELECTRICITE, Rue de Stalle, 97 à 1180 Bruxelles, pour le montant d'offre contrôlé de 3.133,50 € Hors TVA ou de 3.791,54 €, 21% TVA comprise;

Art 2 : D'admettre la dépense de 3.791,54 €, 21% TVA comprise et de l'inscrire à l'article de dépense 764/721-60/03 du service extraordinaire du budget 2019 lors de la prochaine modification budgétaire et de financer la dépense par un emprunt.

Overheidsopdrachten - 2019-S-068 – Vervanging van 4 verlichtingslampen in het Sportcentrum van de Bempt - Toepassing van artikel 249 van de nieuwe gemeentewet - Instemming met de uitgave.

DE RAAD,

Gelet op de wet van 17 juni 2016 betreffende de overheidsopdrachten, inzonderheid artikel 92 (het geraamde bedrag excl. BTW is lager dan de drempel van 30.000,00 €);

Gelet op artikel 249 van de Nieuwe Gemeentewet;

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen in zitting van 10 oktober 2019 om te kiezen voor de procedure via gewone aanvaarde factuur als gunningswijze van de opdracht «2019-S-068 – Vervanging van vier verlichtingslampen in het Sportcentrum van de Bempt (art. 249)»;

Overwegende dat, conform artikel 249 van de Nieuwe Gemeentewet, de Gemeenteraad instemt met de uitgave voorzien door het College van Burgemeester en Schepenen;

BESLIST:

Art 1: Akte te nemen van de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen in zitting van 10 oktober 2019, waarin beslist werd om:

- te kiezen voor de procedure via gewone aanvaarde factuur als gunningswijze van de opdracht «2019-S-068 – Vervanging van vier verlichtingslampen in het Sportcentrum van de Bempt (art. 249)» conform artikel 92 van de wet van 17 juni 2016 inzake de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

- artikel 249 van de NGW toe te passen krachtens de dringende en onvoorzienbare noodzaak;

- de firma ENTREPRISE WISSEM D'ELECTRICITE, Stallestraat, 97 te 1180 Brussel, aan te stellen voor het gecontroleerde offertebedrag van 3.133,50 € excl. BTW of 3.791,54 €, 21% BTW inbegrepen;

Art 2: In te stemmen met de uitgave van 3.791,54 €, 21% BTW inbegrepen, en ze tijdens de volgende begrotingswijziging in te schrijven op artikel 764/721-60/03 van de buitengewone dienst van de begroting 2019 en de uitgave te financieren door een lening.

20 **Marchés Publics - Marchés publics divers - Approbation des conditions, du mode de passation, des firmes à consulter - Application de l'article 234 § 3 de la nouvelle loi communale - Information.**

LE CONSEIL,

Vu la nouvelle loi communale, notamment les articles 234 et 236 relatifs aux compétences du collège des bourgmestre et échevins ;

Vu la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics, de certains marchés de travaux, de fournitures et de services et de concessions, et ses modifications ultérieures ;

Vu l'arrêté royal du 18 avril 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et ses modifications ultérieures;

Considérant qu'il y a lieu de conclure un marché d'achat de containers;

Vu la décision du Collège des bourgmestre et échevins du 2 octobre 2019 faisant choix de la procédure par simple facture acceptée comme mode de passation du marché «2019-F-037 - achat de containers», pour un montant estimé s'élevant à 13.636,36 € hors TVA ou 16.500,00 €, 21% TVA comprise, inscrit à l'article 136/744-51/30 du service extraordinaire du budget de l'exercice 2019 et financé par un emprunt ;

Considérant qu'il y a lieu de conclure un marché d'achat d'un camion équipé d'une benne et d'une installation d'arrosage;

Vu la décision du Collège des bourgmestre et échevins du 2 octobre 2019 faisant choix de la procédure négociée sans publication préalable comme mode de passation du marché «2019-F-033 - Achat d'un

camion équipé d'une benne et d'une installation d'arrosage», pour un montant estimé s'élevant à 99.173,55 € hors TVA ou 120.000,00 €, 21% TVA comprise, inscrit à l'article 766/743-52/30 du service extraordinaire du budget de l'exercice 2019;

Considérant qu'il y a lieu de conclure un marché d'achat de tracteur-tondeuse à siège;

Vu la décision du Collège des bourgmestre et échevins du 17 octobre 2019 faisant choix de la procédure par simple facture acceptée comme mode de passation du marché «2019-F-064 - Achat d'un tracteur-tondeuse à siège» pour un montant estimé de ce marché s'élève à 16.528,93 € hors TVA ou 20.000,00 €, 21% TVA comprise inscrit à l'article 878/744-51/11 du service extraordinaire du budget de l'exercice 2019 et financé par un emprunt;

DECIDE,

De prendre connaissance des décisions suivantes du collège des bourgmestres et échevins :

1. Décision du Collège des bourgmestre et échevins du 2 octobre 2019 faisant choix de la procédure par simple facture acceptée comme mode de passation du marché «2019-F-037 - achat de containers», pour un montant estimé s'élevant à 13.636,36 € hors TVA ou 16.500,00 €, 21% TVA comprise, inscrit à l'article 136/744-51/30 du service extraordinaire du budget de l'exercice 2019 et financé par un emprunt .
2. Décision du Collège des bourgmestre et échevins du 2 octobre 2019 faisant choix de la procédure négociée sans publication préalable comme mode de passation du marché «2019-F-033 - Achat d'un camion équipé d'une benne et d'une installation d'arrosage», pour un montant estimé s'élevant à 99.173,55 € hors TVA ou 120.000,00 €, 21% TVA comprise, inscrit à l'article 766/743-52/30 du service extraordinaire du budget de l'exercice 2019.
3. Décision du Collège des bourgmestre et échevins du 17 octobre 2019 faisant choix de la procédure par simple facture acceptée comme mode de passation du marché «2019-F-064 - Achat d'un tracteur-tondeuse à siège» pour un montant estimé de ce marché s'élève à 16.528,93 € hors TVA ou 20.000,00 €, 21% TVA comprise inscrit à l'article 878/744-51/11 du service extraordinaire du budget de l'exercice 2019 et financé par un emprunt.

Overheidsopdrachten – Verschillende overheidsopdrachten - Goedkeuring van de lastvoorwaarden, van de gunningswijze, van de uit te nodigen firma's - Toepassing van artikel 234, § 3 van de nieuwe gemeentewet - Kennisgeving.

DE RAAD,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet, inzonderheid artikelen 234 en 236 betreffende de bevoegdheden van het College van burgemeester en schepenen;

Gelet op de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten en concessies, en latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 april 2017 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten in de klassieke sectoren, en latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en latere wijzigingen;

Overwegende dat er een opdracht moet worden gesloten voor de aankoop van containers;

Gelet op de beslissing van het College van burgemeester en schepenen van 2 oktober 2019 om te kiezen voor de procedure via gewone aanvaarde factuur als gunningswijze van de opdracht “2019-F-037 – Aankoop van containers”; de globale raming van deze opdracht bedraagt 13.636,36 € excl. BTW of 16.500,00 €, 21 % BTW inbegrepen, is ingeschreven op artikel 136/744-51/30 van de buitengewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2019 en wordt gefinancierd door een lening;

Overwegende dat er een opdracht moet worden afgesloten voor de aankoop van een vrachtwagen uitgerust met een laadbak en een sproeisysteem;

Gelet op de beslissing van het College van burgemeester en schepenen van 2 oktober 2019 om te kiezen voor de onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking als gunningswijze van de opdracht “2019-F-033 – Aankoop een vrachtwagen uitgerust met een laadbak en een sproeisysteem”; de globale raming van deze opdracht bedraagt 99.173,55 € excl. BTW of 120.000,00 €, 21 % BTW inbegrepen, en is ingeschreven op artikel 766/743-52/30 van de buitengewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2019;

Overwegende dat er een opdracht moet worden afgesloten voor de aankoop van een tractor-zitmaaier;

Gelet op de beslissing van het College van burgemeester en schepenen van 17 oktober 2019 om te kiezen voor de procedure via gewone aanvaarde factuur als gunningswijze van de opdracht “2019-F-064 - Aankoop van een tractor-zitmaaier” voor een geraamd bedrag van 16.528,93 € excl. BTW of 20.000,00 €, 21 % BTW inbegrepen, ingeschreven op artikel 878/744-51/11 van de buitengewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2019 en gefinancierd door een lening;

BESLIST:

Kennis te nemen van de volgende beslissingen van het College van burgemeester en schepenen:

1. Beslissing van het College van burgemeester en schepenen van 2 oktober 2019 om te kiezen voor de procedure via gewone aanvaarde factuur als gunningswijze van de opdracht “2019-F-037 – Aankoop van containers”; de globale raming van deze opdracht bedraagt 13.636,36 € excl. BTW of 16.500,00 €, 21 % BTW inbegrepen, is ingeschreven op artikel 136/744-51/30 van de buitengewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2019 en wordt gefinancierd door een lening.
2. Beslissing van het College van burgemeester en schepenen van 2 oktober 2019 om te kiezen voor de onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking als gunningswijze van de opdracht “2019-F-033 – Aankoop van een vrachtwagen uitgerust met een laadbak en een sproeisysteem”; de globale raming van deze opdracht bedraagt 99.173,55 € excl. BTW of 120.000,00 €, 21 % BTW inbegrepen, en is ingeschreven op artikel 766/743-52/30 van de buitengewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2019;
3. Beslissing van het College van burgemeester en schepenen van 17 oktober 2019 om te kiezen voor de procedure via gewone aanvaarde factuur als gunningswijze van de opdracht “2019-F-064 - Aankoop van een tractor-zitmaaier” voor een geraamd bedrag van 16.528,93 € excl. BTW of

20.000,00 €, 21 % BTW inbegrepen, ingeschreven op artikel 878/744-51/11 van de buitengewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2019 en gefinancierd door een lening.

21 **Marchés Publics - 2019-F-053 - Illumination 2019: Renouvellement du réseau électrique, des câbles porteurs et des motifs lumineux LED (divers endroits) - Approbation de l'avenant 1- Application de l'article 234 alinéa 3 de la nouvelle loi communale - Information.**

LE CONSEIL,

Vu la nouvelle loi communale, notamment les articles 234 et 123, 5° relatifs aux compétences du collège des bourgmestre et échevins ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics, de certains marchés de travaux, de fournitures et de services et de concessions et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et ses modifications ultérieures ;

Vu l'arrêté royal du 18 avril 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures ;

Considérant que dans le cadre du marché «2019-F-053 - Illumination 2019: Renouvellement du réseau électrique, des câbles porteurs et des motifs lumineux LED (divers endroits)», suite au rehaussement du bâtiment situé entre les numéros 84-88 de la Chaussée de Neerstalle, une adaptation du câblage électrique s'avère nécessaire ;

Considérant que le montant total de cet avenant dépasse de 3,59% (3,59% pour les modifications avec la règle des minimis) le montant d'attribution, le montant total de la commande après avenant s'élevant à présent à 22.065,00 € hors TVA ou 26.698,65 €, 21% TVA comprise ;

Vu la décision du Collège des bourgmestre et échevins du 10 octobre 2019 faisant choix d'approuver l'avenant 1 du marché «2019-F-053 - Illumination 2019: Renouvellement du réseau électrique, des câbles porteurs et des motifs lumineux LED (divers endroits)» pour un montant total en plus de 765,00 € hors TVA ou 925,65 €, 21% TVA comprise et inscrit à l'article 520/744-51/30 du service extraordinaire du budget de l'exercice 2019 et financé la dépense par un emprunt;

DECIDE,

De prendre connaissance de la décision suivante du Collège des bourgmestre et échevins du 10 octobre 2019 faisant choix d'approuver l'avenant 1 du marché «2019-F-053 - Illumination 2019: Renouvellement du réseau électrique, des câbles porteurs et des motifs lumineux LED (divers endroits)» pour un montant total en plus de 765,00 € hors TVA ou 925,65 €, 21% TVA comprise et inscrit à l'article 520/744-51/30 du service extraordinaire du budget de l'exercice 2019 et financé la dépense par un emprunt.

Overheidsopdrachten – 2019-F-053 - Verlichting 2019: Vernieuwing van het elektriciteitsnet, van de draagkabels en de led-lichtmotieven (verschillende plaatsen) - Goedkeuring van aanhangsel 1 -

Toepassing van artikel 234, 3de lid van de nieuwe gemeentewet - Kennisgeving.

DE RAAD,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet, inzonderheid artikelen 234 en 123,5° betreffende de bevoegdheden van het College van burgemeester en schepenen;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten en concessies, en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 april 2017 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten in de klassieke sectoren, en latere wijzigingen;

Overwegende dat in het kader van de opdracht “2019-F-053 - Verlichting 2019: Vernieuwing van het elektriciteitsnet, van de draagkabels en de led-lichtmotieven (verschillende plaatsen)”, na de verhoging van het gebouw tussen de nummers 84-88 van de Neerstalse steenweg, een aanpassing van de elektrische bedrading noodzakelijk blijkt;

Overwegende dat het totale bedrag van dit aanhangsel het gunningsbedrag met 3,59% (3,59% voor wijzigingen met de minimis-regel) overschrijdt, waardoor het totaalbedrag van de bestelling na aanhangsel momenteel neerkomt op 22.065,00 € excl. BTW of 26.698,65 €, 21% BTW inbegrepen;

Gelet op de beslissing van het College van burgemeester en schepenen van 10 oktober 2019 om te kiezen voor de goedkeuring van aanhangsel 1 van de opdracht “2019-F-053 - Verlichting 2019: Vernieuwing van het elektriciteitsnet, van de draagkabels en de led-lichtmotieven (verschillende plaatsen)” voor een totaal bijkomend bedrag van 765,00 € excl. BTW of 925,65 €, 21% BTW inbegrepen en ingeschreven op artikel 520/744-51/30 van de buitengewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2019 en waarbij de uitgave gefinancierd wordt door een lening;

BESLIST:

Kennis te nemen van de volgende beslissing van het College van burgemeester en schepenen van 10 oktober 2019 om te kiezen voor de goedkeuring van aanhangsel 1 van de opdracht «2019-F-053 - Verlichting 2019: Vernieuwing van het elektriciteitsnet, van de draagkabels en de led-lichtmotieven (verschillende plaatsen)» voor een totaal bijkomend bedrag van 765,00 € excl. BTW of 925,65 €, 21% BTW inbegrepen en ingeschreven op artikel 520/744-51/30 van de buitengewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2019 en waarbij de uitgave gefinancierd wordt door een lening.

ENSEIGNEMENT - ONDERWIJS

Instruction publique - Openbaar onderwijs

22 Instruction publique – Enseignement fondamental ordinaire – Convention SEMU (Société des

Editeurs de Musique) – Adoption.

LE CONSEIL,

Considérant que le code de Droit économique, livre XI « Propriété intellectuelle », (Loi de 19 avril 2014, Moniteur belge du 12 juin 2014, ci-après « La Loi ») dispose que l’auteur d’une œuvre littéraire ou artistique (dont une œuvre musicale) a seul le droit de la reproduire ou d’en autoriser la reproduction ou d’en autoriser la reproduction, de quelque manière et sous quelque forme que ce soit ;

Considérant que la Loi ne prévoit aucune exception pour la reproduction de partitions de musique d’œuvres musicales fixées sur un support graphique, ni à des fins d’illustration de l’enseignement, ni pour un usage privé ;

Considérant que de telles reproductions requièrent par conséquent le consentement préalable des auteurs des œuvres musicales ou de leurs ayants droit ;

Considérant que toute personne souhaitant faire des reproductions graphiques des partitions de musique doit dès lors demander le consentement préalable des éditeurs de musique concernés, sous peine de sanctions civiles et pénales ;

Considérant que la SEMU, société de gestion collective du droit d’auteur, a été créée le 30 mars 1999 en vue de la perception et du partage, de l’administration et de la gestion, au sens le plus large du terme, de tous les droits graphiques des éditeurs de musique sur leurs fonds d’édition ;

Considérant que les partitions de musique, y compris les textes de chanson, sont utilisées dans l’enseignement fondamental et plus particulièrement par l’école « Les Bruyères » située Rue Jeff Devos n°55 ;

Considérant qu’en effet, cette école travaille en partenariat avec l’ASBL REMUA dans le cadre du DAS (Dispositif d’accrochage scolaire). Cette ASBL constitue un réseau de musiciens-intervenants en ateliers favorisant l’intégration sociale et l’égalité des chances grâce à la pratique collective de la musique, d’une part et de promouvoir le droit de la culture pour tous, prioritairement les jeunes, d’autre part;

Considérant que l’enseignement fondamental ordinaire a besoin d’un règlement clair et flexible compte tenu des caractéristiques de son enseignement : ses besoins pédagogiques, ses moyens financiers limités, son souhait de réduire l’administration supplémentaire à un minimum et son besoin de sécurité juridique, en particulier pour le preneur de licence et les membres de son personnel ;

DECIDE,

Article 1^{er} :

D’adopter la convention entre la SEMU et le Pouvoir organisateur pour l’enseignement ordinaire fondamental afin d’autoriser la reproduction du répertoire musical original aux conditions d’usage définies dans la convention et moyennant le paiement d’une rémunération;

Article 2 :

La présente convention est conclue pour une période de trois années scolaires à savoir du 1^{er} septembre 2019 au 31 août 2022. Après le 31 août 2022 et à défaut de résiliation conforme aux règles définies, la convention est tacitement prorogée chaque fois pour une durée de trois années scolaires.

Openbaar onderwijs – Gewoon basisonderwijs – Overeenkomst SEMU (Vennootschap van de

Muziekuitgevers) – Goedkeuring.

DE RAAD,

Overwegende dat het Wetboek van Economisch recht, boek XI “Intellectuele Eigendom”, (wet van 19 april 2014, Belgisch Staatsblad van 12 juni 2014, hierna “de Wet”) bepaalt dat de auteur van een literair of artistiek werk (waaronder een muziekwerk) alleen het recht heeft om het te reproduceren of de reproductie ervan toe te staan, op welke wijze of in welke vorm ook;

Overwegende dat de Wet geen enkele uitzondering voorziet voor de reproductie van muziekpartituren van muziekwerken bevestigd op een grafische drager, noch ter illustratie bij onderwijs, noch voor privégebruik;

Overwegende dat dergelijke reproducties bijgevolg de voorafgaande toestemming van de auteurs van de muziekwerken of van hun rechthebbenden vereisen;

Overwegende dat elke persoon die grafische reproducties van de muziekpartituren wenst te maken bijgevolg de voorafgaande toestemming van de betrokken muziekuitgevers moet vragen, op straffe van burgerrechtelijke en strafrechtelijke sancties;

Overwegende dat de SEMU, collectieve beheersvennootschap van het auteursrecht, opgericht werd op 30 maart 1999 met het oog op de inning en verdeling, de administratie en het beheer, in brede zin van het woord, van alle grafische rechten van de muziekuitgevers op hun uitgavefondsen;

Overwegende dat de muziekpartituren, met inbegrip van de liedteksten, gebruikt worden in het basisonderwijs en meer in het bijzonder door de school “Les Bruyères” gelegen Jef Devosstraat nr. 55;

Overwegende dat deze school immers samenwerkt met de VZW REMUA in het kader van de PSV (Preventie Schoolverzuim). Deze VZW vormt een netwerk van muzikanten-interveniënten in workshops waardoor enerzijds de sociale integratie en de gelijkheid van kansen wordt bevorderd dankzij het samen spelen van muziek en anderzijds het promoten van het recht op cultuur voor iedereen, met voorrang voor de jongeren;

Overwegende dat het gewoon basisonderwijs een duidelijk en flexibel reglement nodig heeft rekening houdend met de bijzondere eigenschappen van zijn onderwijs: zijn pedagogische behoeften, zijn beperkte financiële middelen, zijn wens om de bijkomende administratie te beperken tot een minimum en zijn behoefte aan juridische veiligheid, in het bijzonder voor de licentienemer en zijn personeelsleden;

BESLIST,

Artikel 1:

Goedkeuring te verlenen aan de overeenkomst tussen de SEMU en de Inrichtende macht voor het gewoon basisonderwijs teneinde toestemming te krijgen voor de reproductie van het originele muzikale repertorium aan de gebruiksvoorwaarden vastgelegd in de overeenkomst en mits de betaling van een vergoeding;

Artikel 2:

De huidige overeenkomst wordt gesloten voor een periode van drie schooljaren, namelijk van 1 september 2019 tot 31 augustus 2022. Na 31 augustus 2022 en bij ontstentenis van verbreking conform de vastgestelde regels wordt de overeenkomst stilzwijgend verlengd, telkens voor een duur van drie schooljaren.

1 annexe / 1 bijlage

PROPRETÉ / EAU / SÉCURITÉ CIVILE - NETHEID / WATER / CIVIELE VEILIGHEID

Propreté publique - Openbare netheid

23 Propreté publique - Programme de transition professionnelle - Convention de partenariat entre la Commune de Forest et l'ASBL "Mission Locale de Forest" - Propreté publique.

LE CONSEIL,

Vu l'accord du 27 novembre 1997 entre l'Etat Fédéral et les Régions instaurant les programmes de transition professionnelle ;

Vu la convention de programme de transition professionnelle « propreté publique» approuvée par le Conseil Communal en sa séance du 15 décembre 2015;

Considérant que l'ASBL Mission Locale de Forest propose de poursuivre le partenariat avec l'administration communale visant au développement d'une insertion professionnelle par la biais des travaux de propreté publique ;

Considérant que cette convention a pour objet la reconduction du partenariat avec l'administration communale visant au développement d'une insertion professionnelle par le biais d'un projet de propreté publique couvrant prioritairement cinq quartiers de Forest pour l'année 2019 ;

Vu l'article 6 de la convention stipulant que « la commune s'engage à assurer la part financière liée à la gestion des contrats PTP et non couverte par les Pouvoirs Publics fédéraux et régionaux, soit la somme de 15.792,54 € par an » ;

DECIDE:

Article 1: De poursuivre la convention ci-annexée relative au partenariat entre l'ASBL Mission locale de Forest et l'administration communale;

Article 2 : D'approuver le paiement pour la part financière liée à la gestion des contrats PTP et non couverte par les Pouvoirs Publics fédéraux et régionaux d'un montant de 15.792,54€ à l'association sans but lucratif « Mission Locale de Forest », située au 29, boulevard de la 2ème Armée britannique, 1190 Forest;

Article 3 : D'inscrire la dépense de 15.792,54€ à l'article 87540/332-02/73 du service ordinaire du budget 2019.

Openbare netheid - Doorstromingsprogramma - Samenwerkingsovereenkomst tussen de Gemeente Vorst en de VZW "Mission Locale de Forest" - Openbare netheid.

DE RAAD,

Gelet op het akkoord van 27 november 1997 tussen de Federale Staat en de Gewesten tot invoering van de doorstromingsprogramma's;

Gelet op de overeenkomst van doorstromingsprogramma "openbare netheid" goedgekeurd door de

Gemeenteraad in zijn zitting van 15 december 2015;

Overwegende dat de VZW Mission Locale de Forest voorstelt de samenwerking met het gemeentebestuur verder te zetten teneinde de inschakeling in het beroepsleven te ontwikkelen door middel van werken van openbare netheid;

Overwegende dat deze overeenkomst als doel heeft de samenwerking met het gemeentebestuur te hernieuwen teneinde de inschakeling in het beroepsleven te ontwikkelen door middel van een project van openbare netheid in vijf prioritaire wijken van Vorst voor het jaar 2019;

Gelet op artikel 6 van de overeenkomst dat bepaalt dat "de gemeente er zich toe verbindt het financiële deel op zich te nemen dat verband houdt met het beheer van de contracten DP en dat niet gedekt wordt door de federale en gewestelijke Overheden, namelijk het bedrag van 15.792,54€ per jaar";

BESLIST:

Artikel 1: De overeenkomst, opgenomen in bijlage, betreffende de samenwerking tussen de VZW Mission Locale de Forest en het gemeentebestuur verder te zetten;

Artikel 2 : Goedkeuring te verlenen aan de betaling van het financiële deel dat verband houdt met het beheer van de contracten DP en dat niet gedekt wordt door de federale en gewestelijke Overheden voor een bedrag van 15.792,54€ aan de vereniging zonder winstoogmerk "Mission Locale de Forest", gelegen Britse Tweedelegerlaan, 29 te 1190 Vorst;

Artikel 3 : De uitgave van 15.792,54€ in te schrijven op artikel 87540/332-02/73 van de gewone dienst van de begroting 2019.

2 annexes / 2 bijlagen

24 **Propreté publique - Programme de transition professionnelle - Convention de partenariat entre la Commune de Forest et l'ASBL "Mission Locale de Forest" - Détagage.**

LE CONSEIL,

Vu l'accord du 27 novembre 1997 entre l'Etat Fédéral et les Régions instaurant les programmes de transition professionnelle ;

Vu la convention de programme de transition professionnelle « détagage » approuvée par le Conseil Communal en sa séance du 15 septembre 2015;

Considérant que l'ASBL Mission Locale de Forest propose de poursuivre le partenariat avec l'administration communale visant au développement d'une insertion professionnelle par la biais des travaux de détagage;

Vu l'article 6 de la convention stipulant que « la commune s'engage à assurer la part financière liée à la gestion des contrats PTP et non couverte par les Pouvoirs Publics fédéraux et régionaux, soit la somme de **9870,34** € par an » ;

DECIDE:

Article 1: De poursuivre la convention ci-annexée relative au partenariat entre l'ASBL Mission locale de

Forest et l'administration communale;

Article 2 : D'approuver le paiement pour la part financière liée à la gestion des contrats PTP (détachement) et non couverte par les Pouvoirs Publics fédéraux et régionaux d'un montant de **9870,34 €** à l'association sans but lucratif « Mission Locale de Forest », située au 29, boulevard de la 2ème Armée britannique, 1190 Forest;

Article 3 : D'inscrire la dépense de **9870,34 € (2 x 4935,17 euros)** € à l'article 876/332-02/73 du service ordinaire du budget 2019.

Openbare netheid - Doorstromingsprogramma - Samenwerkingsovereenkomst tussen de Gemeente Vorst en de VZW "Mission Locale de Forest" - Graffitiverwijdering.

DE RAAD,

Gelet op het akkoord van 27 november 1997 tussen de Federale Staat en de Gewesten tot invoering van de doorstromingsprogramma's;

Gelet op de overeenkomst van doorstromingsprogramma "graffitiverwijdering" goedgekeurd door de Gemeenteraad in zijn zitting van 15 september 2015;

Overwegende dat de VZW Mission Locale de Forest voorstelt de samenwerking met het gemeentebestuur verder te zetten teneinde de inschakeling in het beroepsleven te ontwikkelen door middel van werken van graffitiverwijdering;

Gelet op artikel 6 van de overeenkomst dat bepaalt dat "de gemeente er zich toe verbindt het financiële deel op zich te nemen dat verband houdt met het beheer van de contracten DP en dat niet gedekt wordt door de federale en gewestelijke Overheden, namelijk het bedrag van **9870,34 €** per jaar";

BESLIST:

Artikel 1: De overeenkomst, opgenomen in bijlage, betreffende de samenwerking tussen de VZW Mission Locale de Forest en het gemeentebestuur verder te zetten;

Artikel 2: Goedkeuring te verlenen aan de betaling van het financiële deel dat verband houdt met het beheer van de contracten DP en dat niet gedekt wordt door de federale en gewestelijke Overheden voor een bedrag van **9870,34 €** aan de vereniging zonder winstoogmerk "Mission Locale de Forest", gelegen Britse Tweedelegerlaan, 29 te 1190 Vorst;

Artikel 3: De uitgave van **9870,34 € (2 x 4935,17 euro)** in te schrijven op artikel 876/332-02/73 van de gewone dienst van de begroting 2019.

2 annexes / 2 bijlagen

PRÉVENTION SÉCURITÉ ET COHÉSION SOCIALE - PREVENTIE VEILIGHEID EN SOCIALE COHESIE

Empreinte scolaire / DAS - Schoolafdruk / PSV

25 **Prévention – L’empreinte scolaire – Convention de partenariat dans le cadre de l’organisation de la remédiation scolaire avec l’asbl Schola ULB – Approbation.**

LE CONSEIL,

Vu la délibération du conseil communal du 19 septembre 2017 autorisant la signature de la convention de partenariat dans le cadre de l’organisation d’activités de remédiation scolaire ;

Vu les amendements apportés à la convention 2017 – 2018 ;

Considérant l’intérêt suscité auprès des étudiants qui ont pu bénéficier de ces activités de remédiation ;

Considérant l’importance de pouvoir continuer à proposer des activités de remédiation scolaire aux élèves de la Commune de Forest qui présentent des difficultés de scolarité et/ou présentent des lacunes importantes dans la connaissance de base de la langue française, et cela tel que proposé dans le cadre du projet « **Ton avenir** » ;

Considérant le déplacement de ces activités de remédiation scolaire de l’Athénée Royal Victor Horta vers le bâtiment de la Prévention sis rue de Mérode, 331-333 à 1190 Forest ;

Considérant que le projet « **Ton avenir** » a pour objectifs de:

- proposer la remédiation scolaire et les cours d’immersion en langue française (public ne maîtrisant pas les bases de cette langue),
- développer un réseau scolaire de proximité,
- soutenir les parents et les étudiants,
- co-construire un projet scolaire individualisé,
- proposer de la méthodologie organisationnelle et des actions d’information et de sensibilisation,
- modifier la vision étreinte qu’ont les jeunes de leur milieu scolaire en leur faisant réaliser que l’école souvent perçue en tant que lieu exclusif d’apprentissage, est aussi un lieu de « **vivre-ensemble** » ;

Vu la collaboration établie avec « Schola ULB » qui assurera les étudiants tuteurs engagés par l’ASBL ;

Attendu que nous joignons en annexe la copie de la convention actualisée de partenariat avec « Schola ULB » ;

DECIDE,

D’approuver les termes de la convention ci-jointe conclue entre la commune de Forest et l’asbl « Schola ULB ».

Preventie – De Schoolafdruk – Samenwerkingsovereenkomst in het kader van de organisatie van remediërende schoolactiviteiten met de vzw “Schola ULB” – Goedkeuring.

DE RAAD,

Gelet op de beraadslaging van de gemeenteraad van 19 september 2017 waarin toestemming verleend wordt voor de ondertekening van de samenwerkingsovereenkomst in het kader van de organisatie van remediërende schoolactiviteiten;

Gelet op de verbeteringen aangebracht aan de overeenkomst 2017 – 2018;

Overwegende de interesse opgewekt bij de studenten die gebruik hebben kunnen maken van deze remediëringsactiviteiten;

Gelet op het belang om remediërende schoolactiviteiten te kunnen blijven aanbieden aan de leerlingen van de Gemeente Vorst die studiemoeilijkheden en/of aanzienlijke lacunes in de basiskennis van de Franse taal vertonen, en dit zoals voorgesteld in het kader van het project “**Jouw toekomst**”;

Overwegende de verplaatsing van deze remediërende schoolactiviteiten van het Athénée Royal Victor Horta naar het gebouw van de Preventiedienst gelegen de Mérodestraat, 331-333 te 1190 Vorst;

Overwegende dat het project “**Jouw toekomst**” de volgende doelstellingen heeft:

- aanbieden van schoolremediëring en van taalimmersielessen Frans (publiek dat de basiskennis van deze taal niet beheerst),
- ontwikkelen van een buurtscholennetwerk,
- ondersteunen van de ouders en van de studenten,
- mee opbouwen van een geïndividualiseerd schoolproject,
- aanbieden van organisatorische methodologie en van informatie- en sensibiliseringsacties,
- wijzigen van het benepen beeld dat de jongeren van hun schoolomgeving hebben door hen te laten beseffen dat de school, die zij vaak enkel als een leerplek zien, ook een plaats is waar “**samenleven**” aan de orde is;

Gelet op de samenwerking met “Schola ULB” die instaat voor de studenten-mentoren aangeworven door de VZW;

Overwegende dat wij in bijlage de kopie van de bijgewerkte samenwerkingsovereenkomst met “Schola ULB” toevoegen;

BESLIST,

De bepalingen van de hierbij gevoegde overeenkomst afgesloten tussen de gemeente Vorst en de vzw “Schola ULB” goed te keuren.

1 annexe / 1 bijlage

AFFAIRES NÉERLANDOPHONES - NEDERLANDSTALIGE AANGELEGENHEDEN

Culture - Cultuur

26 Affaires néerlandophones - Culture - Politique culturelle locale - Plan de politique culturelle et Conventions avec la Vlaamse Gemeenschapscommissie couvrant la période 2020-2025 - Approbation.

LE CONSEIL,

Considérant le Décret de la Communauté flamande du 6 juillet 2012 relatif à la politique culturelle locale et l'Arrêté d'exécution du 12 octobre 2012 y référant;

Considérant que lors de la séance du 19 novembre 2013, le Conseil a marqué son accord pour que la

commune de Forest entre dans ce nouveau décret et que le Conseil, à cette même occasion, a approuvé le plan culturel local de Forest 2014-2019 ainsi que la convention concernant la collaboration avec la Vlaamse Gemeenschapscommissie (VGC) afin d'obtenir à la fois un subside couvrant le salaire d'un coordinateur culturel, une partie de la masse salariale du personnel de la bibliothèque néerlandophone et des subsides de fonctionnement pour développer la politique culturelle;

Considérant que la VGC a demandé le 16 juillet 2019 que la commune de Forest adresse avant le 31 décembre 2019 un nouveau plan culturel couvrant la période 2020-2025, incluant les avis de la commission culture, l'organe de gestion de la bibliothèque et le conseil du GC Ten Weyngaert, ainsi que la composition de la commission culture et l'organe de gestion de la bibliothèque, l'accord pour la signature de la convention pour une collaboration avec la VGC pendant la période 2020-2025 et une déclaration à l'honneur concernant la composition du personnel chargé avec la politique culturelle;

Considérant que le 6 mai 2019, le Conseil a approuvé la récomposition de l'organe de gestion de la bibliothèque, et que le 2 juillet 2019, le Conseil a approuvé la récomposition de la commission culture;

Considérant que le plan culturel 2020-2025 en annexe, a récolté l'avis positif de la Commission culture ce lundi 14 octobre 2019, ainsi que l'avis positif de l'organe de gestion de la bibliothèque, ce jeudi 17 octobre 2019;

Considérant que les Conventions en annexe, concernant la collaboration entre la commune et la VGC pour la période 2020-2025, ont déjà été négociées entre les instances compétentes de la VGC et de la commune de Forest;

DECIDE:

De marquer son accord sur le principe pour que la Commune de Forest entre dans le Décret relatif à la politique culturelle locale pour la période 2020-2025 et de donner instruction à l'administration pour que toutes les démarches y référent soient entreprises;

D'approuver la proposition de plan de politique culturelle 2020-2025 en annexe;

D'approuver les conventions annexées, couvrant la collaboration avec la Vlaamse Gemeenschapscommissie pour la période 2020-2025;

D'instruire l'administration à ce que tous les documents nécessaires soient transmises avant le 31 décembre 2019 à la Communauté flamande, suivant les directions reprises dans le courrier de la VGC du 16 juillet 2019.

Nederlandstalige aangelegenheden - Cultuur - Lokaal cultuurbeleid - Cultuurbeleidsplan en Samenwerkingsovereenkomsten met de Vlaamse Gemeenschapscommissie voor de periode 2020-2025 - Goedkeuring.

DE RAAD,

Gelet op het Decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 6 juli 2012 betreffende het Lokaal Cultuurbeleid en het daarop aansluitende besluit van de Vlaamse Regering van 12 oktober 2012 ;

Gelet op het feit dat de Gemeenteraad op 19 november 2013 haar akkoord verleende om in te stappen in het nieuwe decreet Lokaal Cultuurbeleid van de Vlaamse Regering en op dezelfde datum de goedkeuring verleende voor het lokaal cultuurbeleidsplan Vorst 2014-2019 en de bijhorende overeenkomst tot

samenwerking met de Vlaamse Gemeenschapscommissie (VGC) met als doel het bekomen van enerzijds een loonsubsidie voor de gemeentelijke lokaal cultuurbeleidscoördinator en een deel van het bibliotheekpersoneel en anderzijds het bekomen van subsidies voor een deel van de werkingsmiddelen van het gemeentelijk lokaal cultuurbeleid;

Overwegende dat de VGC op 16 juli 2019 de gemeente Vorst heeft opgeroepen om tegen 31 december 2019 een nieuw cultuurbeleidsplan in te sturen voor de periode 2020-2025, met de adviezen van de beheersorganen van de adviescommissie cultuur, de beheerraden van de gemeentelijke bibliotheek en GC Ten Weyngaert, alsook het bewijs van de samenstelling van de adviescommissie cultuur, een samenwerkingsovereenkomst met de VGC voor de periode 2020-2025 en een verklaring op eer betreffende het personeel dat het lokaal cultuurbeleid ontwikkelt;

Overwegende dat de Gemeenteraad respectievelijk op 6 mei 2019 de samenstelling van het nieuwe Beheersorgaan van de gemeentelijke bibliotheek en op 2 juli 2019 de samenstelling van de nieuwe Adviescommissie cultuur heeft goedgekeurd;

Overwegende dat het bijgesloten cultuurbeleidsplan Vorst 2020-2025 op maandag 14 oktober 2019 positief werd geadviseerd door de Adviescommissie cultuur en op donderdag 17 oktober 2019 positief werd geadviseerd door het Beheersorgaan van de gemeentelijke bibliotheek;

Overwegende dat de bijgesloten samenwerkingsovereenkomsten met de VGC voor de periode 2020-2025 al werd onderhandeld en besproken tussen de bevoegde instanties van de Vlaamse Gemeenschapscommissie en het Gemeentebestuur;

BESLIST:

Akkoord te gaan dat de gemeente Vorst instapt in het Decreet lokaal cultuurbeleid voor de periode 2020-2025 en de administratie hierbij opdraagt alle benodigde stappen te ondernemen;

Akkoord te gaan met het bijgesloten voorstel van cultuurbeleidsplan 2020-2025;

Akkoord te gaan met de bijgesloten overeenkomsten tot samenwerking tussen de gemeente en de Vlaamse Gemeenschapscommissie voor de periode 2020-2025;

De opdracht te geven alle benodigde gegevens voor 31 december 2019 ondertekend te bezorgen aan de aan de Vlaamse Gemeenschap, in overeenstemming met de richtlijnen vermeld in de brief van de Vlaamse Gemeenschapscommissie hieromtrent, gedateerd op 16 juli 2019.

7 annexes / 7 bijlagen

ORGANISATION - ORGANISATIE

Secrétariat - Secretariaat

27 [Question orale: Questions de Jeunesse \(à la demande de Madame Huytebroeck, conseillère communale\) \(Complémentaire\)](#)

QUESTION ORALE A L ECHEVINE MARIAM EL HAMIDIME EN CHARGE DES QUESTIONS DE JEUNESSE

En matière de jeunesse Forest a vu naître en 2013 à l'image d'autres communes bruxelloises **un Espace Info Jeunesse** .

D'autre part le 9 octobre de cette année Forest a connu une première : un **Info DAY** destiné aux jeunes s'es' déroulé place Saint Denis. L'occasion pour les jeunes Forestois.e.s d'être informé.e.s sur de nombreuses questions relatives entre autre aux différents types d'enseignement, de formation, d'emploi, d'insertion...

Ces deux initiatives doivent évidemment être réfléchies dans le cadre d'une **politique de jeunesse plus large** à Forest à la fois avec les associations existantes mais aussi avec les écoles forestoises et même plus largement bruxelloises ainsi que les différents milieux culturels .

Il est également important qu'une politique de la jeunesse communale s'articule autour d'une **collaboration entre les communautés francophone et néerlandophone**.

Dès lors pouvez vous me dire Madame l'échevine :

- En ce qui concerne l'espace Info Jeunesse, après près de 5 ans d'existence avons-nous des chiffres quant à la fréquentation des jeunes et aussi quelle a été l'évolution sur cette période ?

- De même pour l'Info Day, savons nous combien de jeunes , d'écoles et d'associations y ont participé ? Est-il prévu de réitérer l'expérience l'an prochain ? Suivant la même formule ?

- Enfin, collaborez vous avec votre collègue en charge de la jeunesse néerlandophone sur certains événements ?

En vous remerciant pour les réponses que vous apporterez à mes questions.

Evelyne HUYTEBROECK
conseillère communale
29 octobre 2019

Mondelinge vraag: Jeugdkwesties (op vraag van Mevrouw Huytebroeck, gemeenteraadslid)
(Aanvullend)

MONDELINGE VRAAG AAN DE SCHEPEN MARIAM EL HAMIDIME BEVOEGD VOOR JEUGDKWESTIES

Wat de jeugd betreft, werd er in 2013 in Vorst, net als in andere Brusselse gemeenten , een **Jeugd Informatie Ruimte** gecreëerd.

Anderzijds had Vorst op 9 oktober van dit jaar een primeur: een **Info DAY** bestemd voor jongeren vond plaats op het Sint-Denijsplein. De gelegenheid voor de jonge Vorstenaren om zich te informeren over tal van kwesties die onder meer verband houden met de verschillende soorten onderwijs, opleiding, werkgelegenheid, integratie...

Deze twee initiatieven moeten uiteraard worden beschouwd als onderdeel van een **breder jeugdbeleid** in

Vorst zowel met de bestaande verenigingen als met de Vorstse scholen en zelfs meer in het algemeen met de Brusselse scholen alsook met de verschillende culturele kringen.

Het is ook belangrijk dat een gemeentelijk jeugdbeleid gebaseerd is op een **samenwerking tussen de Franstalige en de Nederlandstalige gemeenschappen.**

Mevrouw de schepen, kunt u me bijgevolg vertellen:

- Wat betreft de Jeugd Informatie Ruimte, hebben we na bijna 5 jaar bestaan cijfers over het aantal jongeren dat er aanwezig is en wat de evolutie is geweest in de loop van deze periode?

- Idem voor de Info Day, weten we hoeveel jongeren, scholen en verenigingen eraan hebben deelgenomen? Zijn er plannen om deze ervaring volgend jaar te herhalen? Volgens dezelfde formule?

- Tot slot, werkt u voor bepaalde evenementen samen met uw collega die bevoegd is voor de Nederlandstalige jeugd?

Dank u voor uw antwoorden op mijn vragen.

Evelyne HUYTEBROECK

Gemeenteraadslid

29 oktober 2019

2 annexes / 2 bijlagen

28 **Question orale: le Complexe "Centr'al" (à la demande de Madame Beauthier, conseillère communale) (Complémentaire)**

Monsieur le Bourgmestre,

J'ai eu la bonne surprise de constater que les travaux du Complexe CENTR'AL avançaient significativement. En effet, l'un des deux bâtiments semble être l'objet de finitions et je dois dire que visuellement c'est séduisant.

J'aimerais connaître le calendrier lié à ce chantier. Quand pourrions-nous espérer profiter pleinement du lieu ?

J'aimerais aussi avoir des informations sur l'exemplarité énergétique que vous annoncez dans ce projet. Pour finir, pouvez-vous en quelques mots me préciser à quoi vont être dédiés ces différents espaces. Vous mentionnez un restaurant de quartier, un auditorium, trois salles de sport et des espaces administratifs, sont-ils toujours d'actualité ? Ces espaces vont-ils pouvoir bientôt accueillir les usagers et les usagères. Une attention a-t-elle été portée sur l'accessibilité pour tous et toutes ?

Je vous remercie pour vos réponses.

Catherine Beauthier

Conseillère communale ECOLO-GROEN

Mondelinge vraag: het Complex "Centr'al" (op vraag van Mevrouw Beauthier, gemeenteraadslid) (Aanvullend)

Geachte heer Burgemeester,

Ik was aangenaam verrast om te zien dat de werkzaamheden van het CENTR'AL-complex aanzienlijk vorderden. Een van de twee gebouwen lijkt immers in de afwerkingsfase te zijn en ik moet zeggen dat het visueel aantrekkelijk is.

Ik zou graag willen weten wat het tijdschema is voor deze werkzaamheden. Wanneer kunnen we verwachten ten volle te genieten van de plaats?

Ik zou ook graag meer informatie willen over de voorbeeldfunctie op vlak van energie die u in dit project heeft aangekondigd.

Tot slot, kunt u mij in een paar woorden nog eens vertellen waaraan deze verschillende ruimtes zullen worden gewijd? U had het over een wijkrestaurant, een auditorium, drie sportzalen en administratieve ruimtes, is dit nog steeds het geval? Zullen deze ruimtes binnenkort in staat zijn om gebruikers te verwelkomen? Is er aandacht besteed aan de toegankelijkheid voor iedereen?

Ik dank u voor uw antwoorden.

Catherine Beauthier
Gemeenteraadslid ECOLO-GROEN

2 annexes / 2 bijlagen

29 **Interpellation concernant l'introduction d'une circulation à sens unique dans la chaussée de Neerstalle (à la demande de Monsieur Billiet, conseiller communal) (Complémentaire)**

Interpellation concernant l'introduction d'une circulation à sens unique dans la chaussée de Neerstalle

Déposée par Monsieur Alexander BILLIET (MR-Open VLD)

À l'attn. de Monsieur Alain Mugabo, Echevin de la Mobilité

En vue d'augmenter la vitesse des lignes de tram 87 et 92, la chaussée de Neerstalle en direction de Drogenbos entre la chaussée de Ruisbroek et le carrefour Stalle sera à sens unique à partir du 1er novembre, et ce pour une phase test de 3 mois.

En s'opposant obstinément à l'extension du métro, il va sans dire que des problèmes surgissent en surface dans cette ville.

La chaussée de Neerstalle constitue, avec le boulevard de la Deuxième Armée Britannique, la voie d'accès essentielle pour tous ceux qui veulent se rendre dans notre commune en voiture. Contrairement à ce que certains partis espèrent réaliser par tous les moyens possibles (et comme conséquence directe de la réalité fiscale dans ce pays où le travail est imposé jusqu'à 70%), ce nombre de voitures ne diminuera pas immédiatement.

L'accès au Ring par le boulevard de la Deuxième Armée Britannique et la rue Saint-Denis (c'est-à-dire à hauteur de la station- service Q8) est interrompu depuis des mois, sans aucun progrès apparent. Cependant, en raison du cancer bien connu dans cette Région, où les compétences se chevauchent entre les communes et la région, où tout le monde est compétent et personne n'est responsable, il semble approprié de

demander à la Région (respectivement la Société Bruxelloise de Gestion de l'Eau - SBGE) s'il serait possible de vous informer quand ces travaux seront finalement terminés?

Retour au fond de cette interpellation et à la chaussée de Neerstalle, où dès lors une deuxième congestion du trafic sera créée dans notre commune pour les personnes qui veulent soit rejoindre le Ring, soit se rendre au sud de la Région via Uccle.

Les commerçants de la place Saint-Denis ont-ils été consultés, ou du moins informés de ce changement radical d'accessibilité?

La Commune l'a-t-elle communiqué à ses employés qui viennent travailler en voiture et qui rentrent le soir par la chaussée de Neerstalle et le carrefour Stalle? Dans l'affirmative, quel itinéraire alternatif a été proposé au personnel?

Cette phase test de trois mois s'inscrit-elle dans le cadre du Plan Régional de Mobilité (*Good Move*)? Ou s'agit-il d'une initiative qui est née à la STIB? Que dit le Plan Régional de Mobilité au sujet de la planification future de la chaussée de Neerstalle et quels modes de transport y sont envisagés?

Enfin, dans la chaussée de Ruisbroek (où, à cause de cette nouvelle mesure, il y aura bientôt des embouteillages depuis l'entrée du ring jusqu'au dépôt Marconi), des travaux sont en cours depuis des mois. Ces travaux, quand seront-ils enfin réceptionnés? Pouvez-vous garantir que la chaussée de Ruisbroek restera une **rue à double sens**?

Interpellatie betreffende het invoeren van eenrichtingsverkeer op de Neerstalsesteenweg (op vraag van Mijnheer Billiet, gemeenteraadslid) (Aanvullend)

Interpellatie betreffende het invoeren van eenrichtingsverkeer op de neerstalsesteenweg

Neergelegd door de Heer Alexander BILLIET (MR- Open VLD)

T.A.V. de Heer Alain Mugabo, Schepen van Mobiliteit

Met het oog op het verhogen van de snelheid van de tramlijnen 87 en 92 wordt de Neerstalsesteenweg richting Drogenbos tussen de Ruisbroeksesteenweg en het Stalle kruispunt éénrichting vanaf 1 november, en dit voor een testfase van 3 maanden.

Door het zich halsstarrig tegen de uitbreiding van de metro te verzetten hoeft het geen betoog dat er in deze stad bovengronds problemen ontstaan.

De Neerstalsesteenweg is, samen met de Britse Tweedelegerlaan, dé vitale toegangsader voor iedereen die onze gemeente met de auto wil bereiken. In tegenstelling tot wat sommige partijen met alle mogelijke middelen hopen te bereiken (en als een rechtstreeks gevolg van de fiscale realiteit in dit land waar arbeid tot 70% wordt belast) zal dit aantal auto's niet onmiddellijk verminderen.

De toegang via de Britse Tweedelegerlaan en de Sint-Denijsstraat (i.e. ter hoogte van het Q8 pompstation) naar de Ring is al maanden onderbroken, zonder dat er enige vooruitgang blijkt te worden geboekt. Als gevolg van de gekende kanker die in dit Gewest heerst, met bevoegdheidsoverlappingsen tussen gemeentes en gewest, en waarbij iedereen bevoegd en niemand verantwoordelijk is lijkt het hier niettemin opportuun de vraag te stellen of u bij het Gewest (respectievelijk de Brusselse Maatschappij voor Waterbeheer - BMVW) kunt informeren wanneer deze werken eindelijk opgeleverd zullen worden?

Terug naar de kern van deze interpellatie en de Neerstalsesteenweg, waar aldus een tweede verkeersinfarct in onze gemeente zal worden gecreëerd voor mensen die de hetzij de Ring willen bereiken, hetzij via Ukkel naar het Zuiden van het Gewest willen rijden.

Werden de handelaars van het Sint Denijsplein geconsulteerd, of op zijn minst ingelicht over deze drastische wijziging in bereikbaarheid?

Heeft de Gemeente dit gecommuniceerd naar haar medewerkers die met de auto naar het werk komen en 's avonds via de Neerstalsesteenweg en het Stalle kruispunt terugkeren? Zo ja, welke is de alternatieve route die aan het personeel wordt voorgesteld?

Kadert deze testfase van 3 maanden in het Regionaal Mobiliteitsplan (*GoodMove*)? Of is dit een initiatief dat bij de MIVB ontkiemde? Wat zegt het Regionaal Mobiliteitsplan over de toekomstige inplanning van de Neerstalsesteenweg en welke transportmodaliteiten worden daarin voorzien?

Last but not least, in de Ruisbroeksesteenweg (waar als gevolg van deze nieuwe maatregel binnenkort files zullen ontstaan van de oprit van de ring tot aan het Depot Marconi), zijn sinds maanden werken aan de gang. Wanneer zullen deze werken eindelijk opgeleverd worden? Kunt u garanderen dat de Ruisbroeksesteenweg een **tweerichtingstraat** zal blijven?

4 annexes / 4 bijlagen

30 **Question orale: l'analyse faite suite au retour des odeurs du Centre de compostage sur les quartiers Bemps et Kersbeek (à la demande de Monsieur Hacken, conseiller communal) (Complémentaire)**

Monsieur le Bourgmestre,

Je vous reviens comme prévu suite au dernier Conseil communal, lors duquel l'échevin en charge de l'Environnement nous a annoncé avoir demandé à Bruxelles-Environnement et/ou à ses services de se rendre au Centre de compostage afin d'examiner si des éléments concrets peuvent expliquer ce retour des odeurs, et si des procès-verbaux devaient alors leur être envoyés pour non-respect du permis d'environnement qui leur a été accordé.

Vous nous aviez donc annoncé nous revenir pour ce Conseil communal avec davantage d'informations, que je souhaite donc recevoir et entendre de la part du Collège, avec je l'espère des actions qui ont été entreprise concrètement pour que la situation de cet été ne se reproduise définitivement plus.

Je vous remercie pour vos réponses.

Laurent Hacken
Chef de groupe cdH

Mondelinge vraag: de analyse naar aanleiding van de terugkeer van de stank van het Composteercentrum over de wijken Bempt en Kersbeek (op vraag van Mijnheer Hacken, gemeenteraadslid) (Aanvullend)

2 annexes / 2 bijlagen

31 **Interpellation concernant la situation du quartier commerçant Rue Jean-Baptiste Vanpé (à la demande de Monsieur Hacken, conseiller communal) (Complémentaire)**

Monsieur le Bourgmestre,

Tout Forestois qui traverse (de temps en temps ou fréquemment) la Rue Jean-Baptiste Vanpé a, je pense, mal au cœur en voyant l'état d'abandon des commerces qui s'y trouvent. Bien sûr la situation n'est pas neuve, c'est une érosion progressive avec de plus en plus de commerces qui ferment boutique sans trouver (je suppose) de repreneur, mais force est de constater qu'aujourd'hui nous avons atteint un point critique, qui risque de faire disparaître les derniers courageux commerçants définitivement.

Pourtant les habitants aux alentours sont toujours en attente et en demande de commerces locaux : la preuve en est du succès de certains commerces Chaussée de Bruxelles ainsi que des supermarchés aux alentours (même si les commerces qui réussissent sont essentiellement les commerces alimentaires). Il y a en plus une population très hétérogène dans le quartier, avec une classe moyenne/supérieure d'un côté de la rue et une classe plus populaire de l'autre côté. Et même si vous doutez de cette volonté des Forestois de trouver des commerces à proximité de chez eux, il n'empêche qu'il s'agit sans contestation d'un enjeu essentiel pour diminuer les déplacements dans notre ville et pour favoriser les déplacements autrement qu'en voiture.

Je voudrais donc demander au Collège s'il a pris conscience de l'état gravissime dans lequel se trouve le commerce Rue Vanpé et si un plan d'action va ou est en train d'être élaboré pour tenter vraiment de rebooster cette artère, ou en tout cas de tout essayer pour y parvenir, en se donnant vraiment les moyens pour ce faire ? Un partenariat plus poussé avec Hub Brussels peut-il être envisagé ? Pourquoi n'existe-t-il plus de responsable d'antenne local comme cela existait au temps d'Atrium ? Même si ses résultats n'étaient pas extraordinaires, la situation était en tout cas moins catastrophique qu'aujourd'hui ! Quid d'incitants fiscaux ? Quid de primes à l'installation ? Ou de primes pour revaloriser les enseignes et les façades ? Ou plus généralement d'un benchmarking de ce qui a fonctionné dans d'autres communes aux caractéristiques socio-économiques similaires et qui ont réussi à re-booster leurs artères commerçantes ?

Je vous remercie pour vos réponses.

Laurent Hacken
Chef de groupe cdH

Interpellatie betreffende de situatie van de handelswijk in de Jean-Baptiste Vanpéstraat (op vraag van Mijnheer Hacken, gemeenteraadslid) (Aanvullend)

2 annexes / 2 bijlagen

32 **Question orale : cambriolages nocturnes et éclairage insuffisant dans la chaussée de Neerstalle (à la demande de Monsieur Billiet, conseiller communal) (Complémentaire)**

Mondelinge vraag: nachtelijke inbraken en gebrekkige verlichting in de Neerstalsesteenweg (op vraag van Mijnheer Billiet, gemeenteraadslid) (Aanvullend)

Mondelinge vraag betreffende nachtelijke inbraken en gebrekkige verlichting in de neerstalsesteenweg

Neergelegd door de Heer Alexander BILLIET (MR- Open VLD)

T.A.V. de Heer Stéphane Roberti, Burgemeester

De nacht van 30 op 31 oktober was op zijn minst gezegd woelig in de Neerstalsesteenweg. Een groep van 5 of 6 minderjarigen heeft gepoogd binnen binnen te breken in diverse handelszaken van de straat. Ik wijs voor de goede orde op artikel 440 van ons Strafwetboek dat stelt dat een poging tot braak die "bij nacht" en "door twee of meer personen" wordt gepleegd een verzwarende omstandigheid uitmaakt.

Deze poging tot braak was succesvol in de boekhandel Buslot (Neerstalstesteenweg nr. 381), met omvangrijke schade tot gevolg. Eén jongere die door de eigenaar van de boekhandel in bedwang werd gehouden en slechts 15 jaar zou zijn werd omstreeks 3u 's morgens door de politie opgepakt.

Helaas mocht dit het tij niet keren. Diezelfde nacht dringen overige jongeren binnen in de apotheek op de hoek van de Neerstalsesteenweg en de Bemptlaan (Bemptlaan nr. 2). Ze roven er het geld van de kassa. Gelukkig bestaan er identificeerbare camerabeelden van dit misdrijf. Twee nachten later, d.i. in de nacht van vrijdag 1 op zaterdag 2 november, poogt een bende jongeren opnieuw binnen te breken in dezelfde apotheek, ditmaal zonder succes.

Diverse handelaars klagen over de gebrekkige verlichting in de Neerstalsesteenweg als gevolg van de werken. De nagenoeg totale duisternis zou de bovenstaande - voor het overige uiterst zorgwekkende - feiten in de hand hebben gewerkt. Kunt u bijgevolg het publiek inlichten of aan de ontoereikende verlichting zal worden verholpen?

2 annexes / 2 bijlagen

33 Interpellation : le futur des marchés à Forest (à la demande de Monsieur Jans, conseiller communal) (Complémentaire)

Interpellation de Xavier Jans, conseiller communal DÉFI, à l'attention du Collège des bougmestre et échevins

Lors d'un conseil communal précédent, j'ai interpellé l'échevin en charge des marchés sur le futur des marchés à Forest. Un nouveau marché public devait être lancé pour mieux organiser et dynamiser les marchés existants. En plus des marchés existants, l'idée de créer un nouveau marché le long de l'avenue du Domaine a également été évoquée.

En réponse à ma première interpellation, le Collège devait venir avec des avancées pour le mois de novembre. Nous y voici.

Depuis ces quelques mois de réflexion, auriez-vous l'amabilité de me communiquer les différentes décisions prises et les nouvelles organisations envisagées ?

Qu'en est-il du cahier des charges ? A-t-il été comme prévu lancé ?

Dans l'appel d'offre, quelles sont les conditions reprises visant à redynamiser les marchés ?

Qu'en sera-t-il en particulier du projet de création d'un marché sur l'avenue du Domaine ?

Je vous remercie pour vos réponses.

Xavier JANS
Conseiller Défi

Interpellatie : de toekomst van de markten in Vorst (op vraag van Mijnheer Jans, gemeenteraadslid) (Aanvullend)

1 annexe / 1 bijlage

34 Question orale: l'ouverture ponctuelle du stade Bertelson au public (à la demande de Monsieur Loewenstein, conseiller communal) (Complémentaire)

Question orale de Marc LOEWENSTEIN, Chef de groupe DÉFI, à l'attention du Collège des bourgmestre et échevins concernant l'ouverture ponctuelle du stade Bertelson au public

La commune de Forest dispose de plusieurs infrastructures sportives : le complexe du Bempt, le stade Bertelson, le Petit Palais des Sports, le complexe sportif Van Volxem et le complexe sportif des Primeurs. A ces infrastructures, on pourra prochainement ajouter les nouvelles constructions du complexe Albert ainsi que la salle de gymnastique de la nouvelle école du Bempt qui pourra être occupée, en dehors des occupations scolaires, par des clubs et associations.

Un règlement redevance pour les occupations de ces infrastructures existe et crée ainsi un cadre nécessaire pour gérer les occupations.

Au-delà de cela et afin d'encourager la pratique sportive des Forestoises et des Forestois, la commune pourrait aller un pas plus loin et proposer d'ouvrir gratuitement mais sous conditions certaines de nos infrastructures à des habitants.

Je pense plus particulièrement ici à l'ouverture de la piste d'athlétisme du stade Bertelson aux habitants qui souhaiteraient marcher ou courir sur un revêtement conçu pour, confortable et sécurisé.

La piste pourrait ainsi être accessible au public pour commencer 3 heures par semaine, 1h30 un matin – par exemple de 7h à 8h30 – avant le début des occupations, 1h30 un soir – par exemple de 19h30 à 21h – après la fin des occupations.

Cette ouverture nécessitant la présence d'un encadrant, commencer par une période test de 3h par semaine en matinée et en soirée me semble raisonnable.

Le Collège pourrait-il m'informer de sa position sur cette proposition ? Est-il disposé à lancer une phase test d'ouverture de la piste du Bertelson selon le modèle proposé ou selon un autre modèle à établir ? Dans l'affirmative, quand cette mise à disposition pourrait-elle commencer ?

Je vous remercie pour vos réponses.

Mondelinge vraag: de opening op gezette tijden van het Bertelsonstadion voor het publiek (op vraag van Mijnheer Loewenstein, gemeenteraadslid) (Aanvullend)

35 Interpellation: quartier de l'Altitude Cent (à la demande de Madame Maduda, conseillère communale) (Complémentaire)

Bonsoir Betty,

Je souhaiterais interpellier le Collège, et particulier l'Echevin Charles Spapens ainsi que l'Echevine Mariam El Hamidine sur le point suivant : quartier de l'Altitude Cent.

La zone commerciale de l'Altitude Cent ne semble pas être un zone d'attention privilégiée du Collège, hormis le fait qu'il s'agisse d'une Zone rouge et que les deux brocantes les plus importantes de la commune s'y tiennent. Cet endroit est pourtant un des deux pôles importants de la commune, comprenant bureau de poste, librairies, pharmacies, banques, boulangeries, cafés, restaurants,... Pouvez-vous m'indiquer si vous avez des contacts réguliers avec les commerçants de l'endroit ? Par ailleurs, avez-vous des projets concernant cette zone ?

En outre, je remarque que dans le dernier Forest info n°51 (novembre-décembre 2019), aux pages 4-5 concernant les services offerts aux seniors à Forest, tous les quartiers de Forest sont couverts sauf celui l'Altitude cent, où résident pourtant pas mal de personnes dites « âgées. » Pouvez-vous justifier cette situation?

Je vous remercie,

Isabelle Maduda

Interpellatie: Hoogte-Honderdwijk (op vraag van Mevrouw Maduda, gemeenteraadslid) (Aanvullend)

36 Interpellation : Suppression de 2 places de parking rue Roosendael (à la demande de Monsieur Roland, conseiller communal) (Complémentaire)

Madame la Présidente,
Mesdames et Messieurs,

Objet : - Interpellation : Suppression de 2 places de parking rue Roosendael.

De nombreux riverains de la rue Roosendael, dont le pharmacien, se plaignent de ce que, sans concertation préalable, 2 places de parking ont été supprimées à hauteur du square Jean Delville..

Ces emplacements ont été attribués à la société de voitures partagées « Cambio ».

Les places de parking rue Roosendael sont rares et les emplacements supprimés sont la plupart du temps inoccupés.

Le Collège peut-il m dire s'il est normal que ce genre de décisions soit pris sans concerter d'abord les riverains ?.

Combien d'espaces de parking ont été supprimés à Forest ces 5 dernières années ?

Combien d'emplacements à Forest sont réservés aux voitures partagées ?

Merci pour votre attention.

Interpellatie: Schrapping van 2 parkeerplaatsen in de Roosendaelstraat (op vraag van Mijnheer Roland, gemeenteraadslid) (Aanvullend)

2 annexes / 2 bijlagen